Battle Angel ALITA

Gunnm Hyper Future Vision

7

Yukito Kishiro

JBC

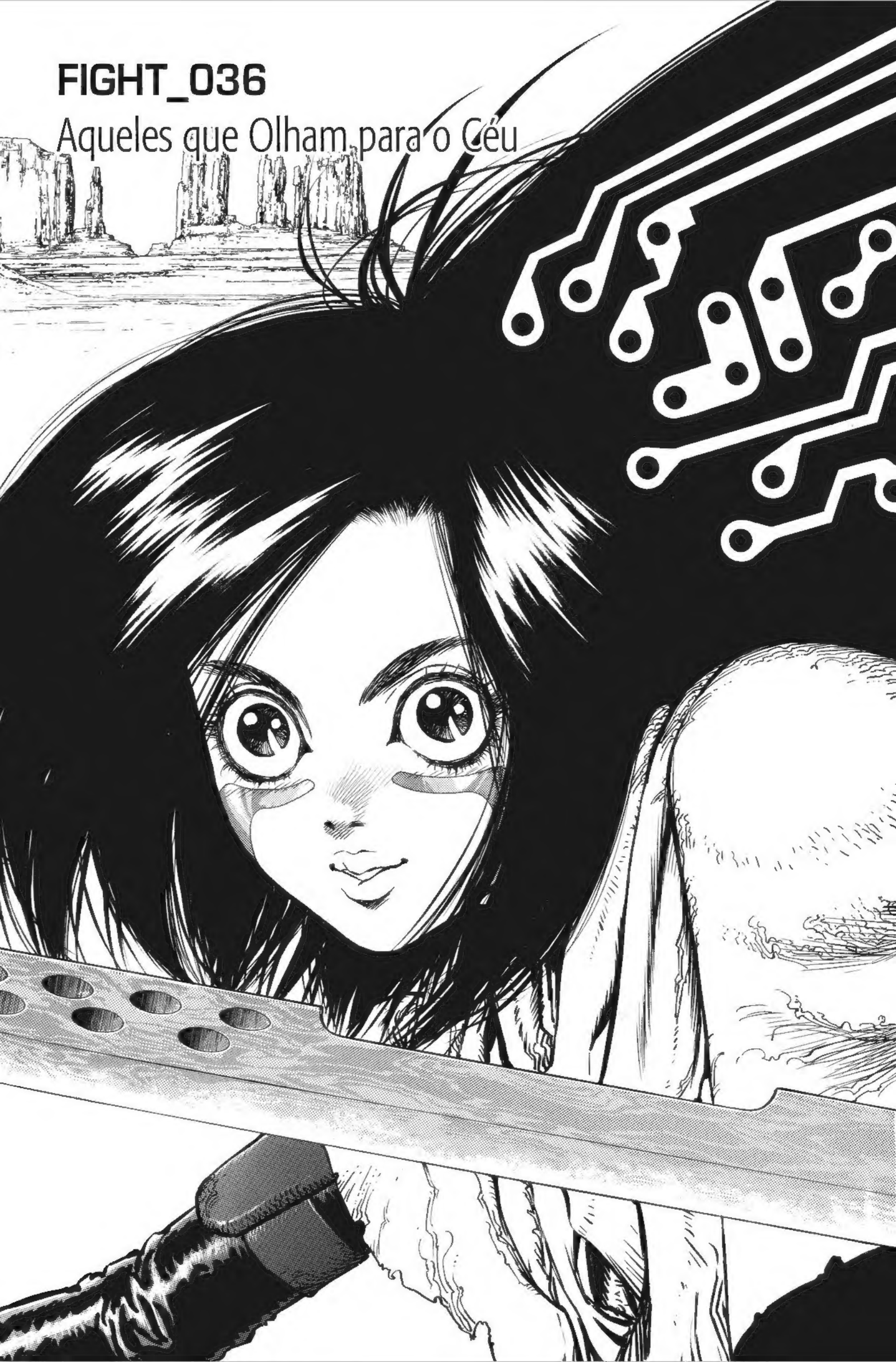
Battle Angel ALITA

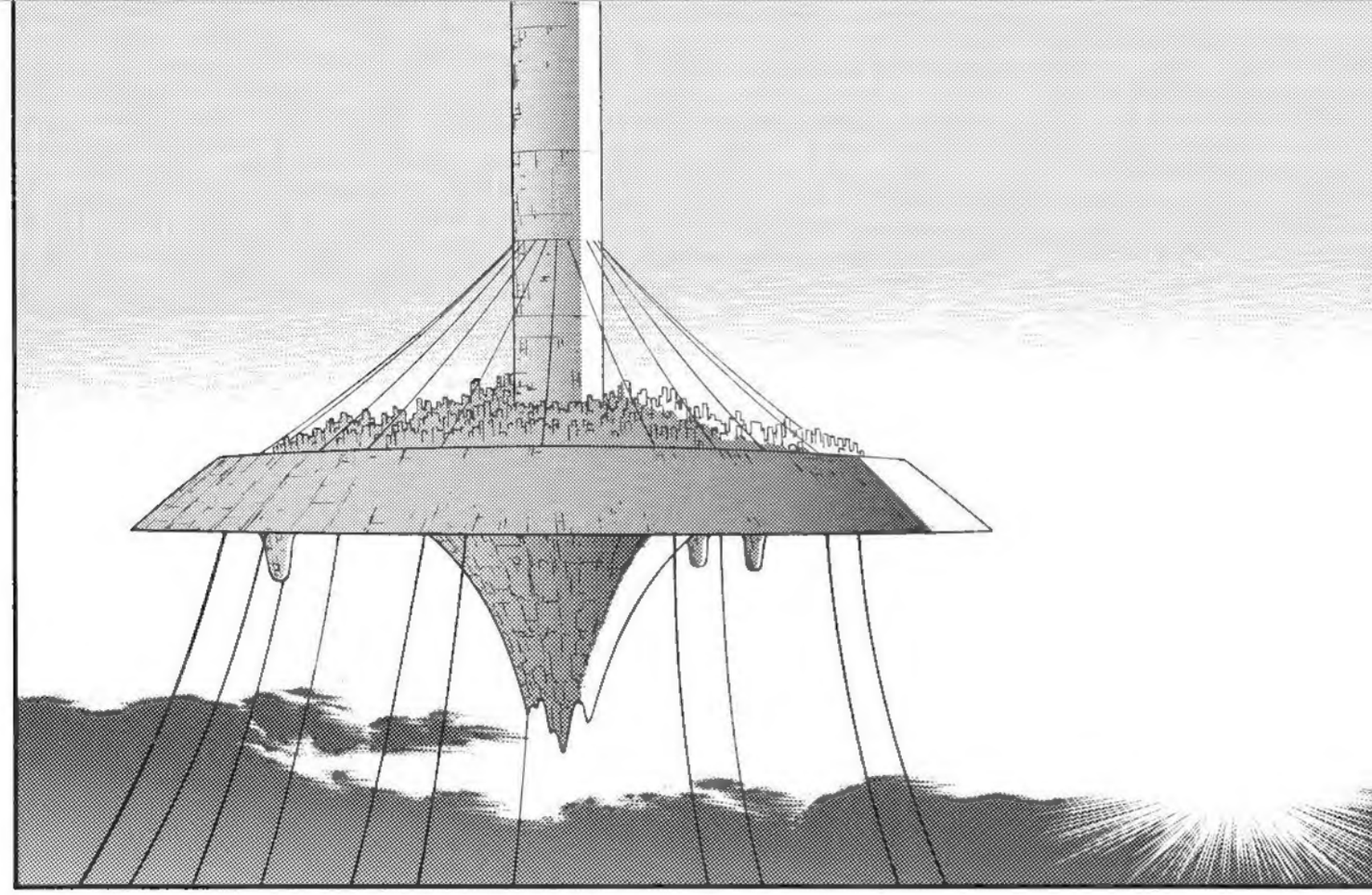
Gunnm Hyper Future Vision

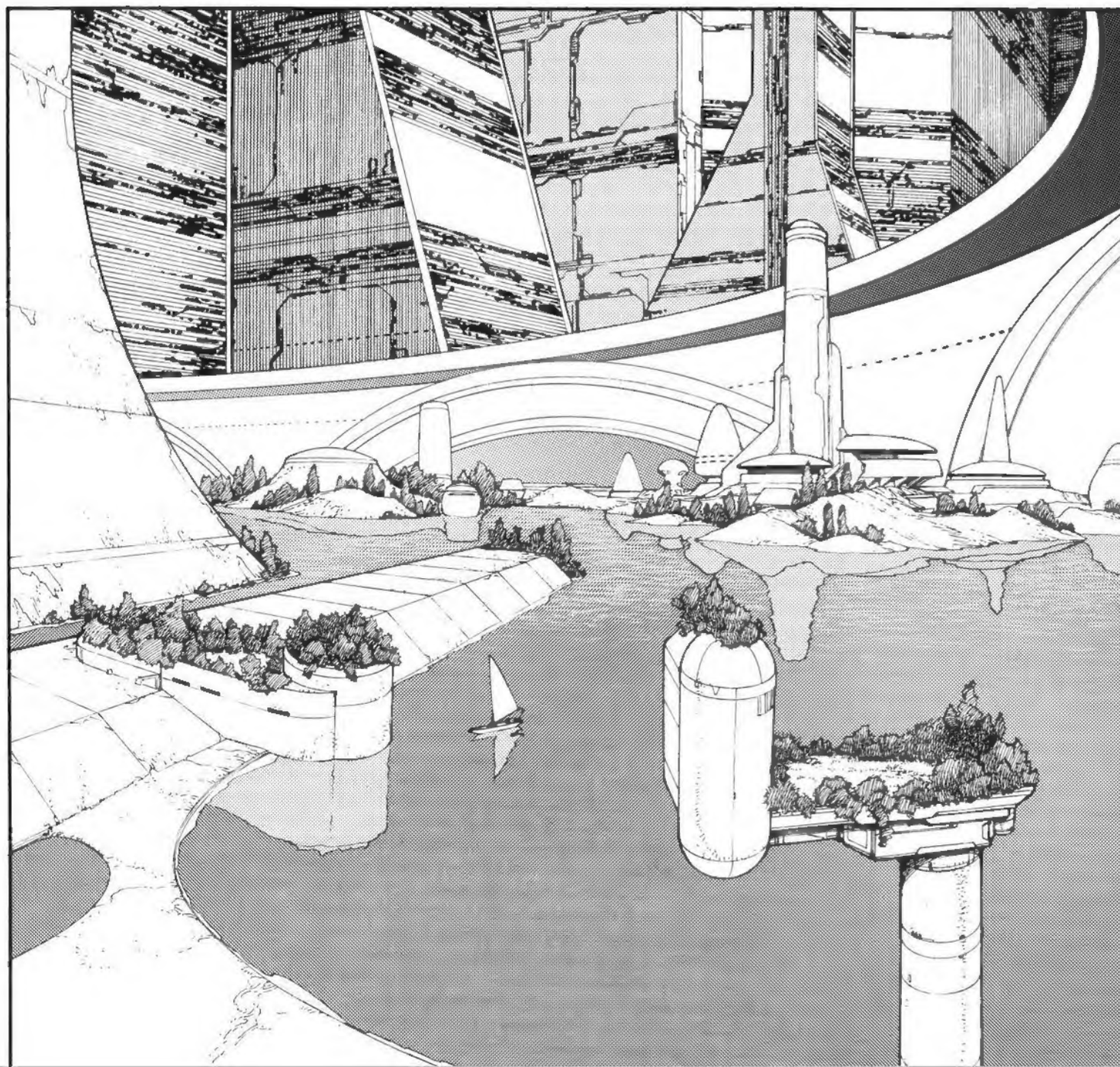
FIGHT_036 Aqueles que Olham para o Céu

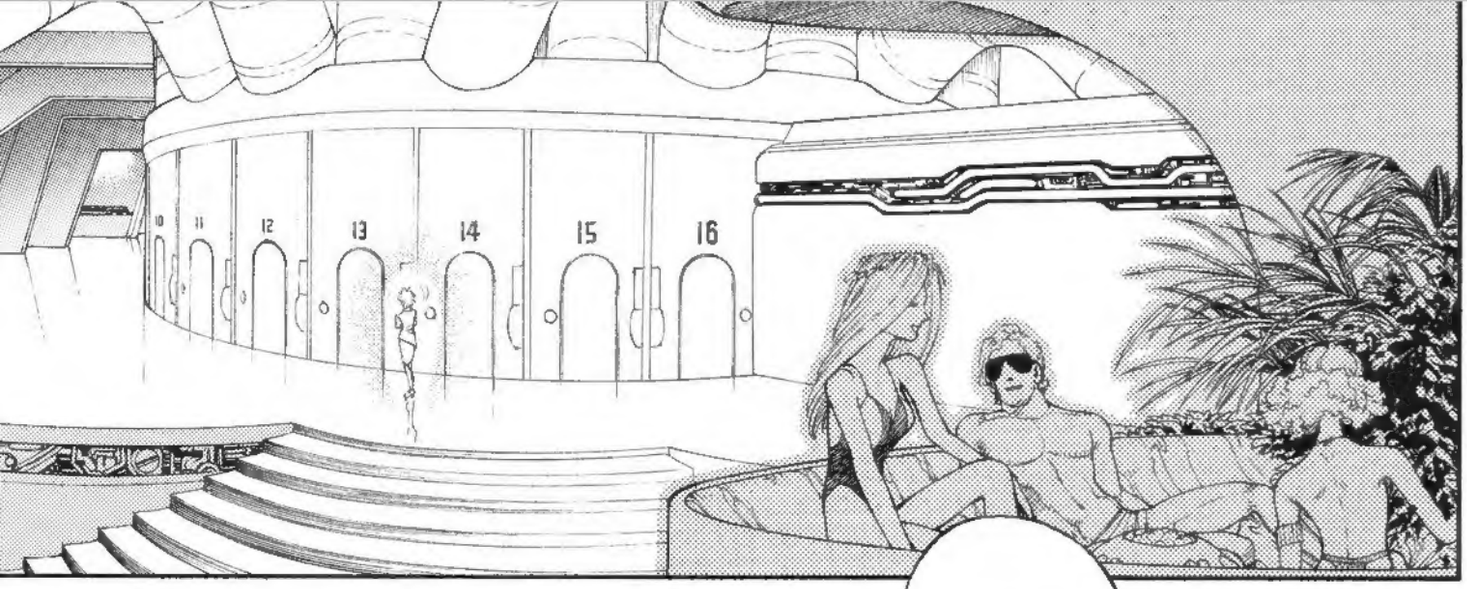
FIGHT_036

Aqueles que Olham para o Céu









QUE ENGRAÇADO... NÃO ENCONTRO O NOME EM LUGAR NENHUM... POR QUE SERÁ?

G...

G...

GIB... GIB...

GALLERY
GANGWA
GANTRY - 45
G DER
GONDOLA - 2
GRAND GRAI
GUTTER
GYMNASIUM
OLOGY
PHERE
ITAL
HULL

MEU NOME É LOU COLLINS... LIBRIANA DE SANGUE TIPO AB... SOU UMA HONRADA CIDADÃ DE ZALEM.

G.I.B OPERATOR — LOU COLLINS

[1] Agência de Inspeção da Superfície.

NÃO ENCONTRO O LUGAR... VOU CHEGAR ATRASADA LOGO NO MEU PRIMEIRO DIA DE TRABALHO... AI, QUE DEPRESSÃO!

オロ AI

オロ AI

PASSEI NO TESTE PARA SER OPERADORA DA G.I.B. - GROUND INSPECTION BUREAU[1] E VIM TODA EMPOLGADA COM A MINHA MISSÃO DE PROTEGER ZALEM... MAS...

...
...

BOFF

AI!

UI, UI... ME DESCULPE. EU NÃO ESTAVA PRESTANDO ATENÇÃO.

JÁ SEI! VOU PERGUNTAR PARA ESTE HOMEM!

QUE SORTE ♡ ELE TEM CARA DE BRAVO, MAS É GENTIL!

GIB...

LEVAREI VOCÊ ATÉ LÁ. ACOMPANHE-ME.

MAS ESTA É A ESCADA DE MANUTENÇÃO...

TOC

カン

TOC

カン

POR AQUI.

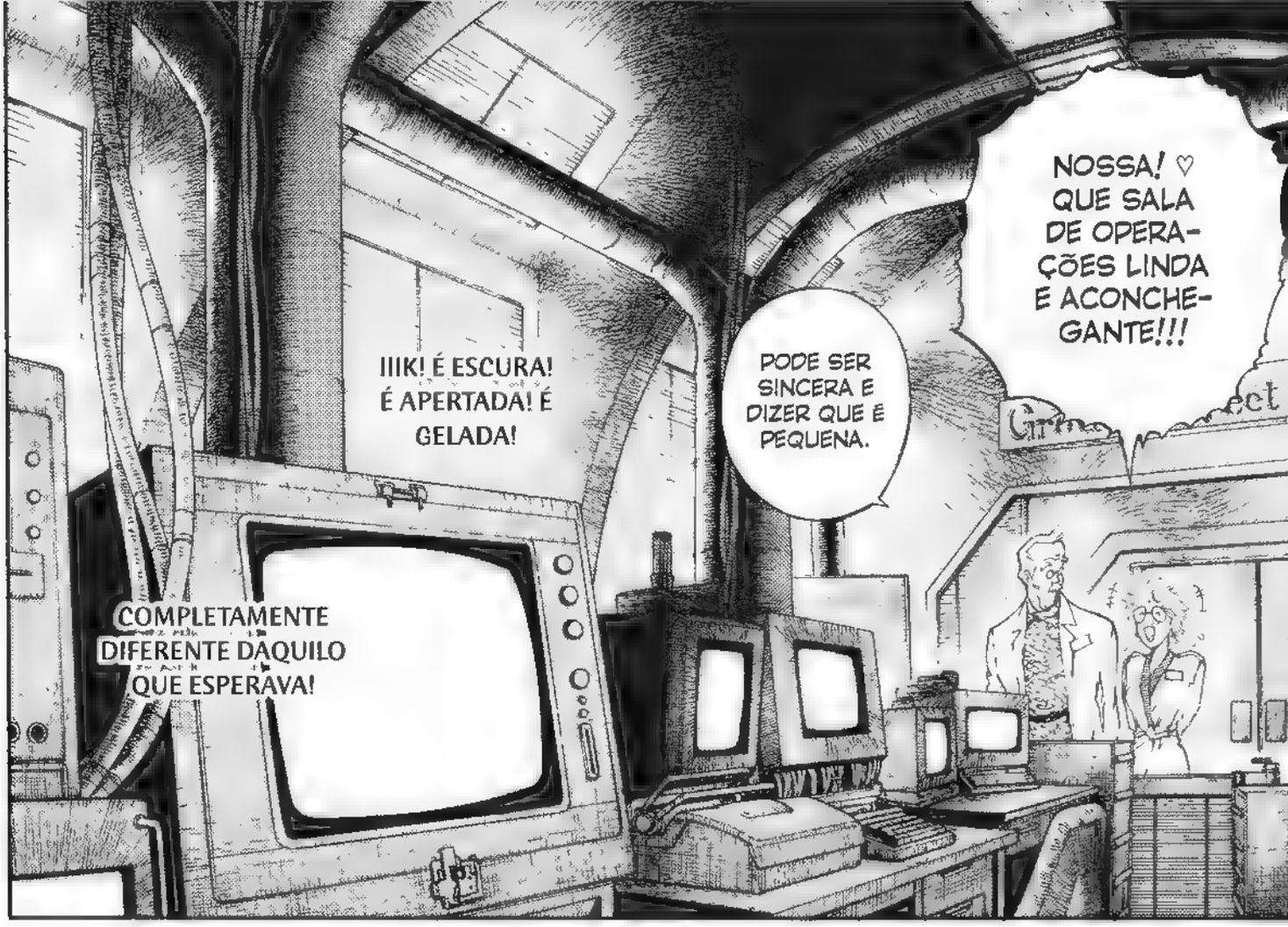
UÉ...? NÃO VAMOS USAR...

O ELEVADOR...?

SHWWW
VOOOSH
IIIK!!!
SHWWW
O QUÊ??
HU, HU, HU! AQUI NÃO SEREMOS INCOMODADOS...
ESTOU FICANDO COM MEDO!!!
ONDE ESSE HOMEM QUER ME LEVAR?!
HA, HA, HA!!! NÃO ADIANTA GRITAR! NINGUÉM VIRÁ SALVÁ-LA!
AAAAIIII!!! ALGUÉM ME AJUDE!!!
RASG
RASG

G.I.
CHEGAMOS.
WUP
PUSh
ARGH!
BRRR
BRRR
NÃO SE APROXIME DE MIM, SEU MANÍACO!!! BANDIDO! TARADO!!!
É CLARO QUE NÃO!!!
BUÁÁÁ
O SENHOR ATACOU A JOVEM, SENHOR SUPERINTENDENTE...?
AAAI
AAAI
QUE BAGUNÇA É ESSA?
BLAM

EU JÁ SEI!
VOSH
MUITO PRAZER! EU SOU A NOVA OPERADORA! MEU NOME É...
SU... SUPERINTENDENTE...?
C.I.B.
EU SOU HOMOSSEXUAL. NÃO ME INTERESSO POR MULHERES!!!
KRTTK
E SÓ PARA NÃO HAVER NENHUM ENGANO...
CALMA... CALMA...
BUÁÁÁ! QUE VERGONHA! PASSEI UMA PÉSSIMA IMPRESSÃO!!!
AAAAAAAAI
BLAM


NOSSA! ♡ QUE SALA DE OPERAÇÕES LINDA E ACONCHEGANTE!!!
PODE SER SINCERA E DIZER QUE É PEQUENA.
IIIK! É ESCURA! É APERTADA! É GELADA!
COMPLETAMENTE DIFERENTE DAQUILO QUE ESPERAVA!

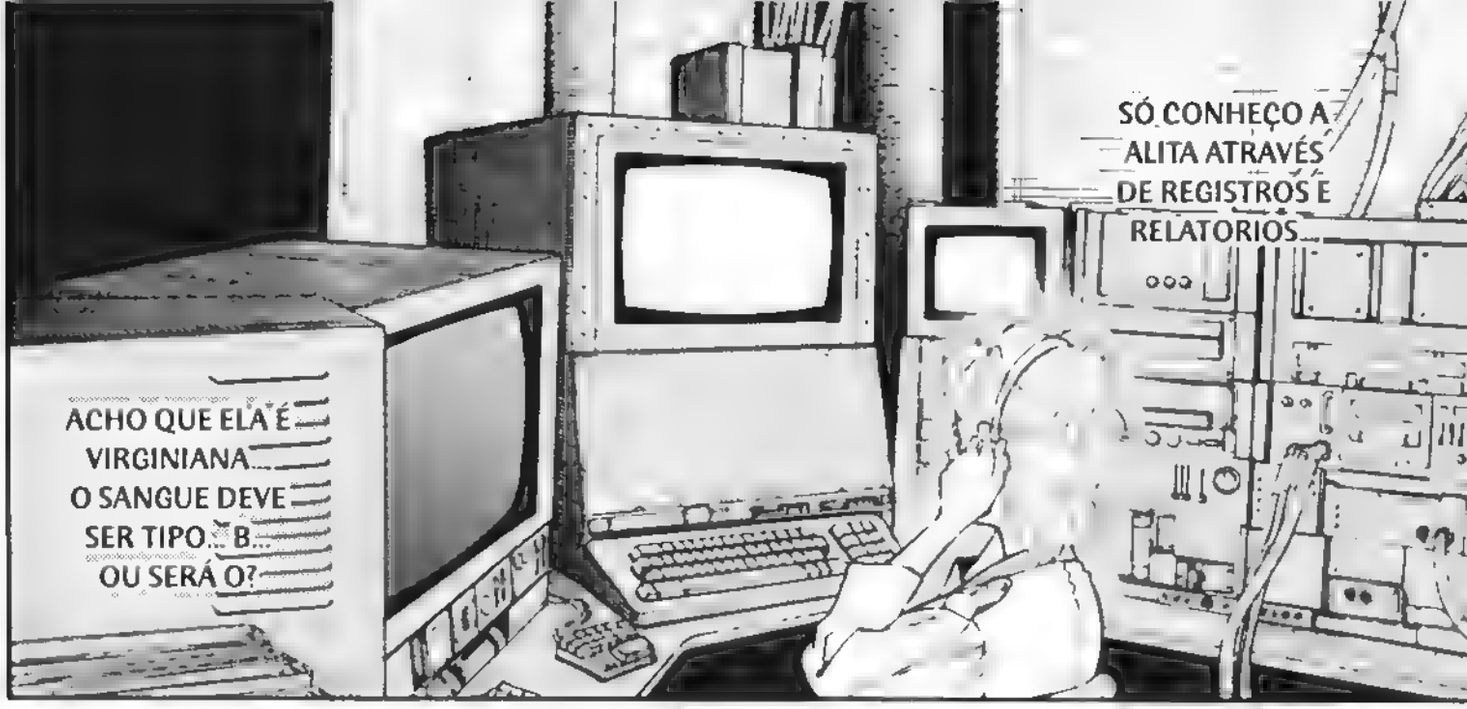
O NOSSO PLANO É IR AUMENTANDO O PESSOAL CONFORME SURGIREM MAIS AGENTES TUNED.
G A S P !!

POR ENQUANTO, VOCÊ É A ÚNICA AQUI.
E OS OUTROS OPERADORES? ELES AINDA NÃO CHEGARAM?

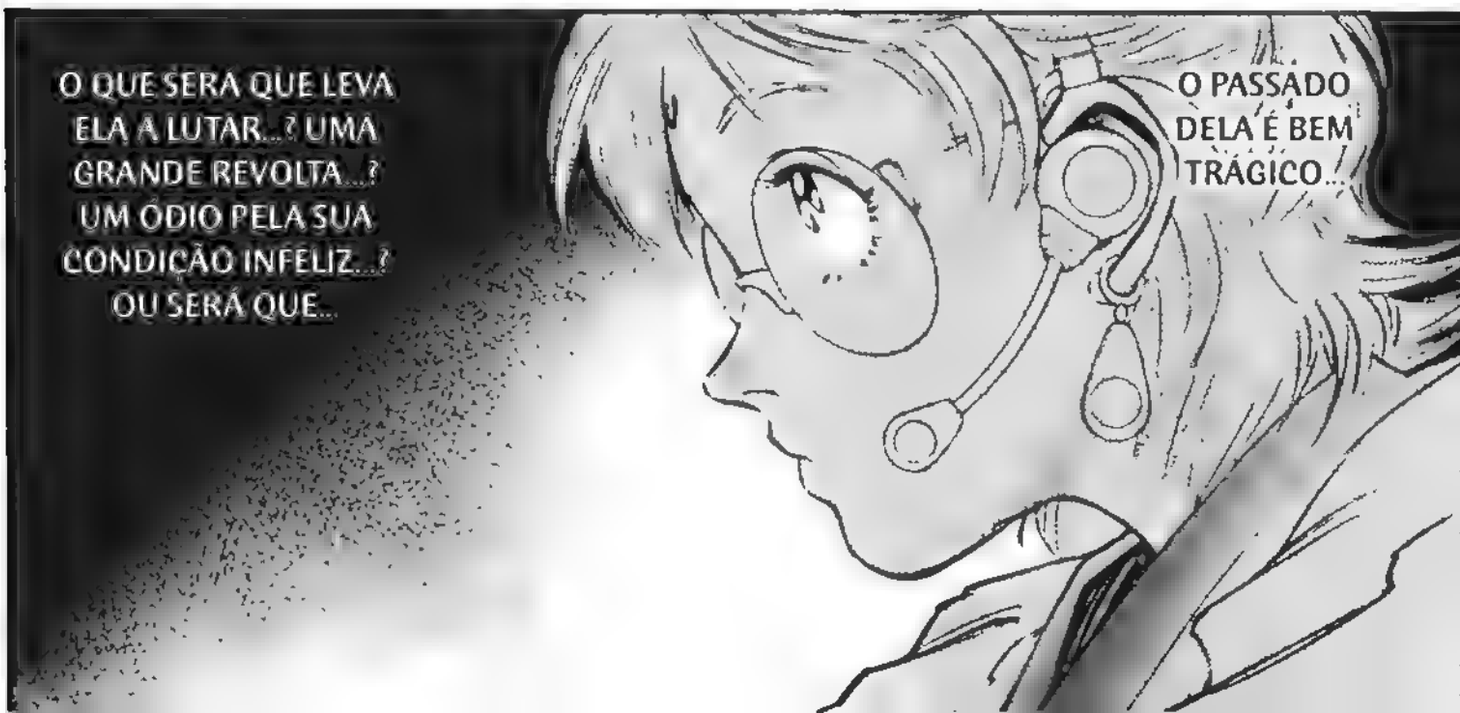
EU QUERO MAIS LUZES NA ESCADARIA, POR FAVOR!
HU... HUM... ESTÁ BEM.

ESTÁ SURPRESA? EXISTEM MOTIVOS POLÍTICOS E LEGAIS COMPLICADOS QUE NOS OBRIGAM A MANTER A AGÊNCIA EM FUNCIONAMENTO COM POUCA VERBA...
SE QUISER SABER MAIS DETALHES, PODEMOS CONVERSAR QUANDO TIVER UM TEMPINHO.

COM QUEM ESTÁ CONVERSANDO ...?
BOM DIA! EU SOU A LOU!
A ARANHINHA QUE ESTÁ AQUI.
OS OLHINHOS DELA SÃO TÃO LINDINHOS!
AQUI ESTÁ O CONSOLE G1 QUE VOCÊ IRÁ CUIDAR.
ATAM
VOCÊ TIROU A MELHOR NOTA NA SIMULAÇÃO, MAS ESTAMOS LIDANDO COM UM SER HUMANO.
MAS LEMBRE-SE DE QUE VOCÊ DEVE TRATÁ-LA DE IGUAL PARA IGUAL.
A ALITA É UMA CIBORGUE... E VIVE NUM MUNDO COMPLETAMENTE DIFERENTE DO NOSSO...
MAS A MINHA MISSÃO DE PROTEGER ZALEM CONTINUA SENDO MUITO IMPORTANTE! VOU DAR O MEU MÁXIMO!
É ISSO AÍ! AQUI PODE SER ESCURO E APERTADO...
DRRUUUM
SIM, SENHOR!
AGORA, COM LICENÇA.
QUALQUER DÚVIDA, FALE COMIGO.


SÓ CONHEÇO A ALITA ATRAVÉS DE REGISTROS E RELATORIOS...
ACHO QUE ELA É VIRGINIANA... O SANGUE DEVE SER TIPO "B"... OU SERÁ O?

NÃO TEM ESPÍRITO DE COLABORAÇÃO! É UMA MULHER DE AÇÃO! REVOLTADA! (É DIFÍCIL DE LIDAR, MAS TAMBÉM TEM UM LADO BEM INFANTIL).
ELA TEM UM ESPÍRITO INDEPENDENTE COMO UMA GATA! É TEIMOSA, CHEIA DE SI E ORGULHOSA! TEM UM GRANDE DESEJO DE SE MOSTRAR MAS AO MESMO TEMPO É INTROVERTIDA!

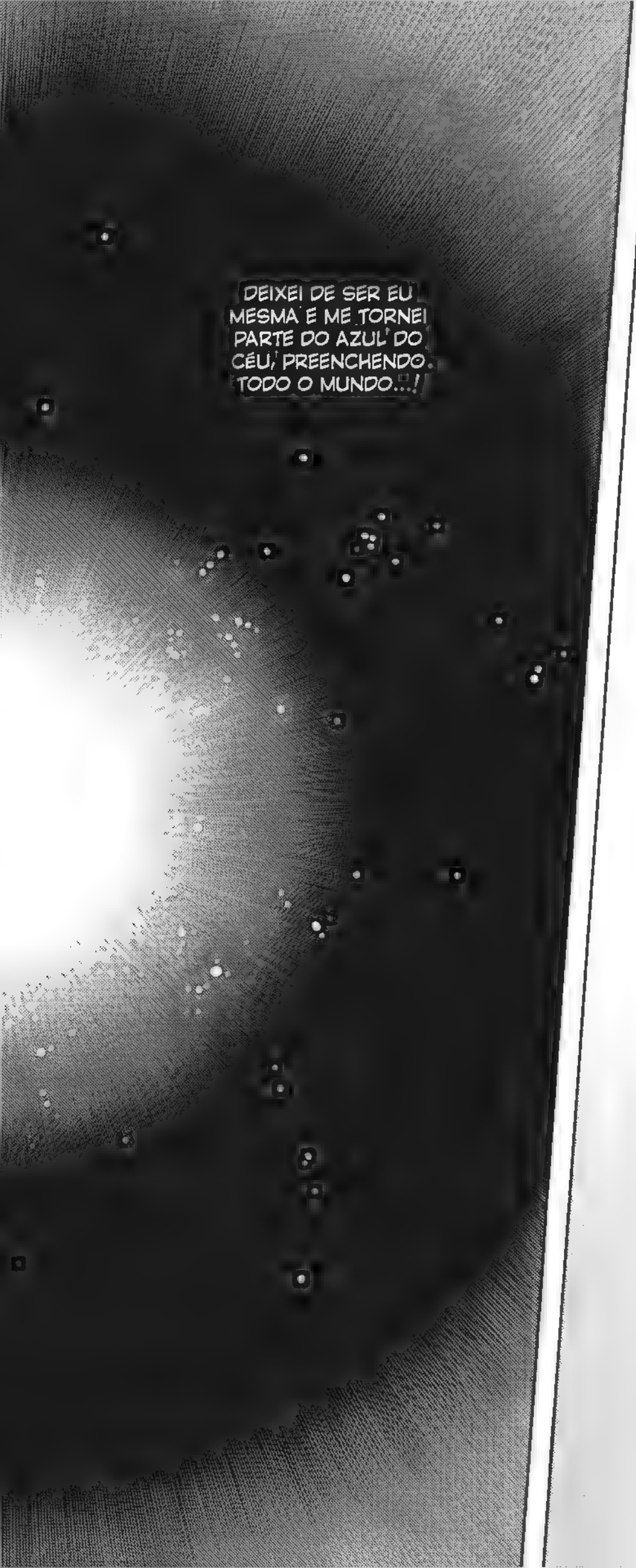

O QUE SERA QUE LEVA ELA A LUTAR...? UMA GRANDE REVOLTA...? UM ÓDIO PELA SUA CONDIÇÃO INFELIZ...? OU SERÁ QUE...
O PASSADO DELA É BEM TRÁGICO...

CLICK
O FUTURO DE ZALEM DEPENDE DESTE MEU PRIMEIRO CONTATO COM A ALITA!!!
A PRIMEIRA IMPRESSÃO É O QUE IMPORTA, LOU!!!
KRÁS
EPA! TENHO QUE PARAR COM ESSA MINHA MANIA DE FICAR IMAGINANDO COISAS!
GLICK
GLICK
VWNNN
TUDUM TUDUM

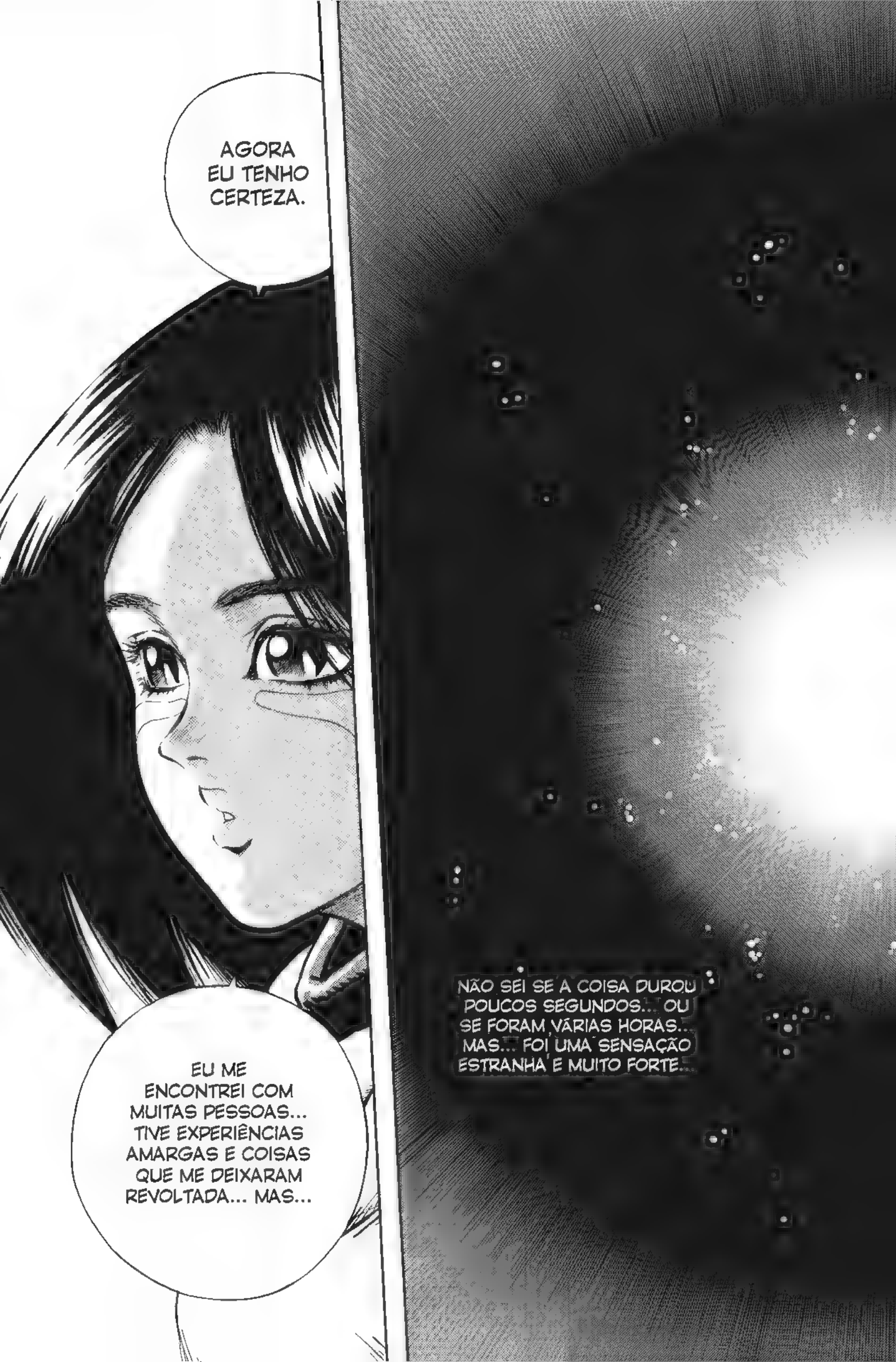
OLÁÁÁ!
EU SOU LOU COLLINS, A SUA NOVA OPERADORA
MUITO PRAZER!
...
...
...
ALÔÔ ...
ALITA! ALÔ, ALÔ!

[1] Cão de Pavlov: Ivan Pavlov é o médico russo que descobriu os reflexos condicionados através de experiências com cães

EU ESTIVE OLHANDO PARA O CÉU DESDE ANTES DO AMANHECER
COMO ASSIM?
EU ESTAVA OLHANDO PARA O CÉU
HE'N ...?
T... TÁ...
E, DE REPENTE... O CÉU AZUL CAIU SOBRE MIM.
FIQUEI MARAVILHADA COM A BELEZA E A VARIAÇÃO INFINITA DE MATIZ QUE O CÉU APRESENTAVA...
- A NEGRITUDE FOI SE TRANSFORMANDO NUM AZUL PROFUNDO QUE EU NUNCA TINHA VISTO.



OU... FOI O MEU CORPO QUE SE EXPLODIU EM MILHARES DE PEDAÇOS E O MEU CORAÇÃO ACELEROU PARA O ALTO SEM PARAR... FOI ESSA A SENSAÇÃO QUE TIVE!

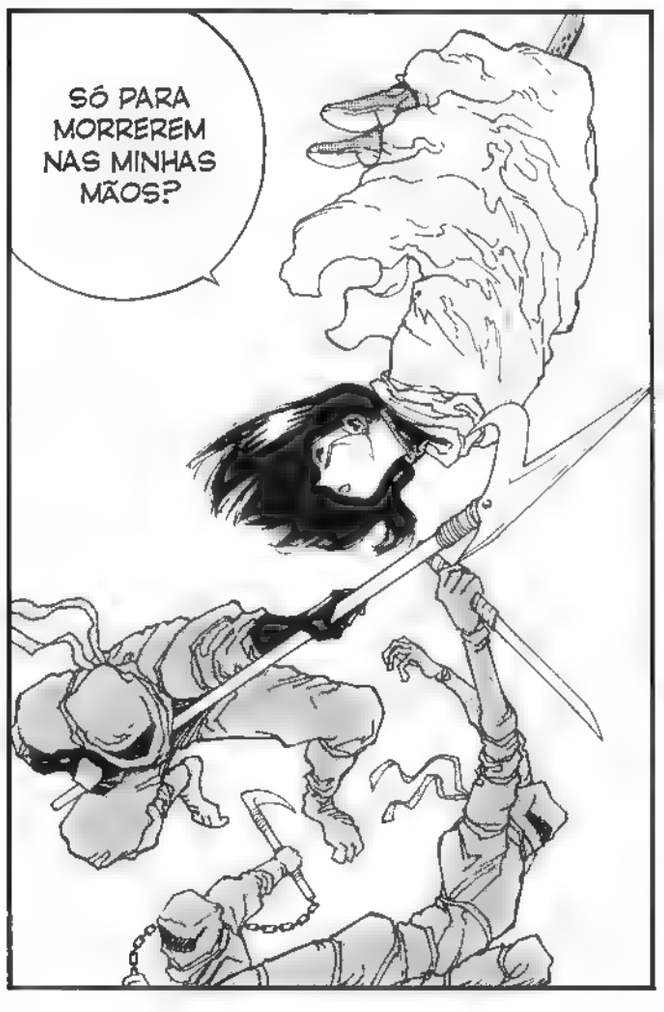

AGORA EU TENHO CERTEZA.
EU ME ENCONTREI COM MUITAS PESSOAS... TIVE EXPERIÊNCIAS AMARGAS E COISAS QUE ME DEIXARAM REVOLTADA... MAS...
NÃO SEI SE A COISA DUROU POUCOS SEGUNDOS... OU SE FORAM VÁRIAS HORAS... MAS... FOI UMA SENSAÇÃO ESTRANHA E MUITO FORTE...

NADA DO QUE ACONTECEU FOI DESPROVIDO DE SIGNIFICADO.

NINGUÉM MORREU DE VERDADE.

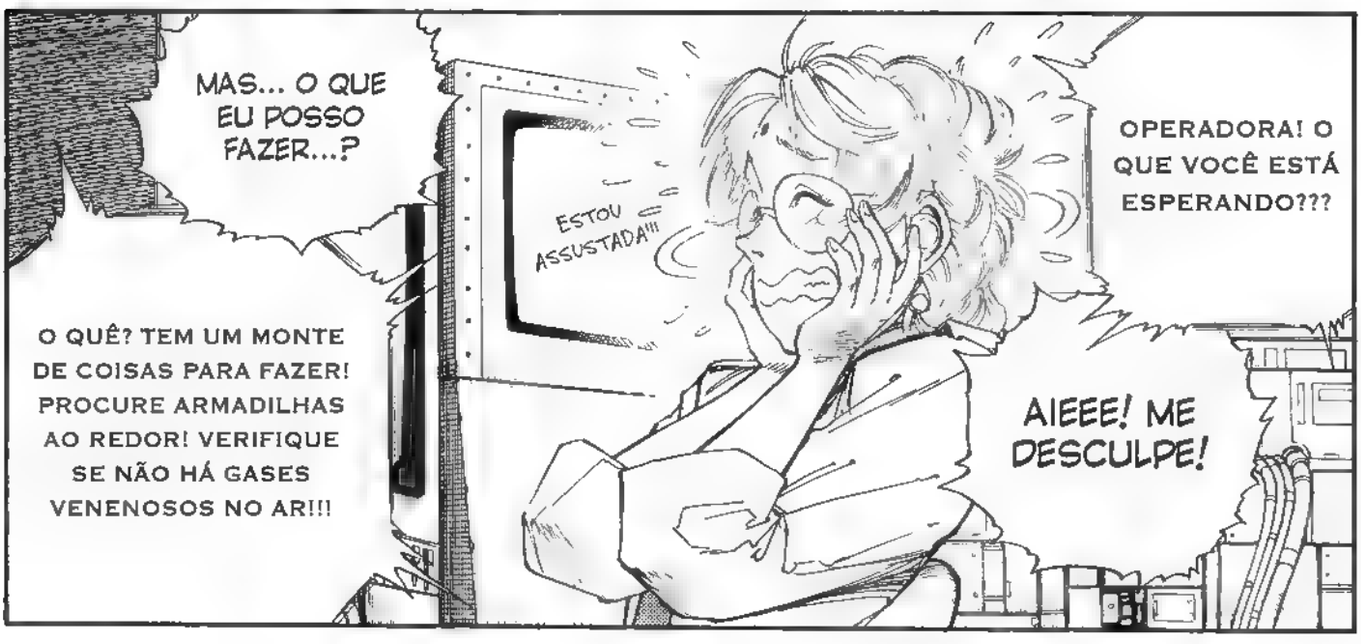
... QUE GAROTA FORTE...!!!
O PRAZER É TODO MEU!!!
MUITO PRAZER, LOU.
QUE FELICIDADE! FINALMENTE CONVERSAMOS!
HEIN ...?
HÃ... DEIXE-ME APRESENTAR NOVAMENTE. MEU NOME É LOU COLLINS.
TEC TEC
OS SENSORES DE CALOR DETECTARAM ALGO.
INIMIGOS?
BIBIP
GLUP
SINTO A PRESENÇA DE QUATRO... CINCO ASSASSINOS.
SÃO BEM TREINADOS... ALGUÉM QUER ME VER MORTA.
HÃ... ALITA?
ESTOU LIGADA.

AGRA-
DEÇO
A ELE.
CLICK


SÓ PARA MORREREM NAS MINHAS MÃOS?

POR QUAL MOTIVO VOCÊS NASCERAM?
ZIP
TICK

QUE ASSIM SEJA!
KLICK

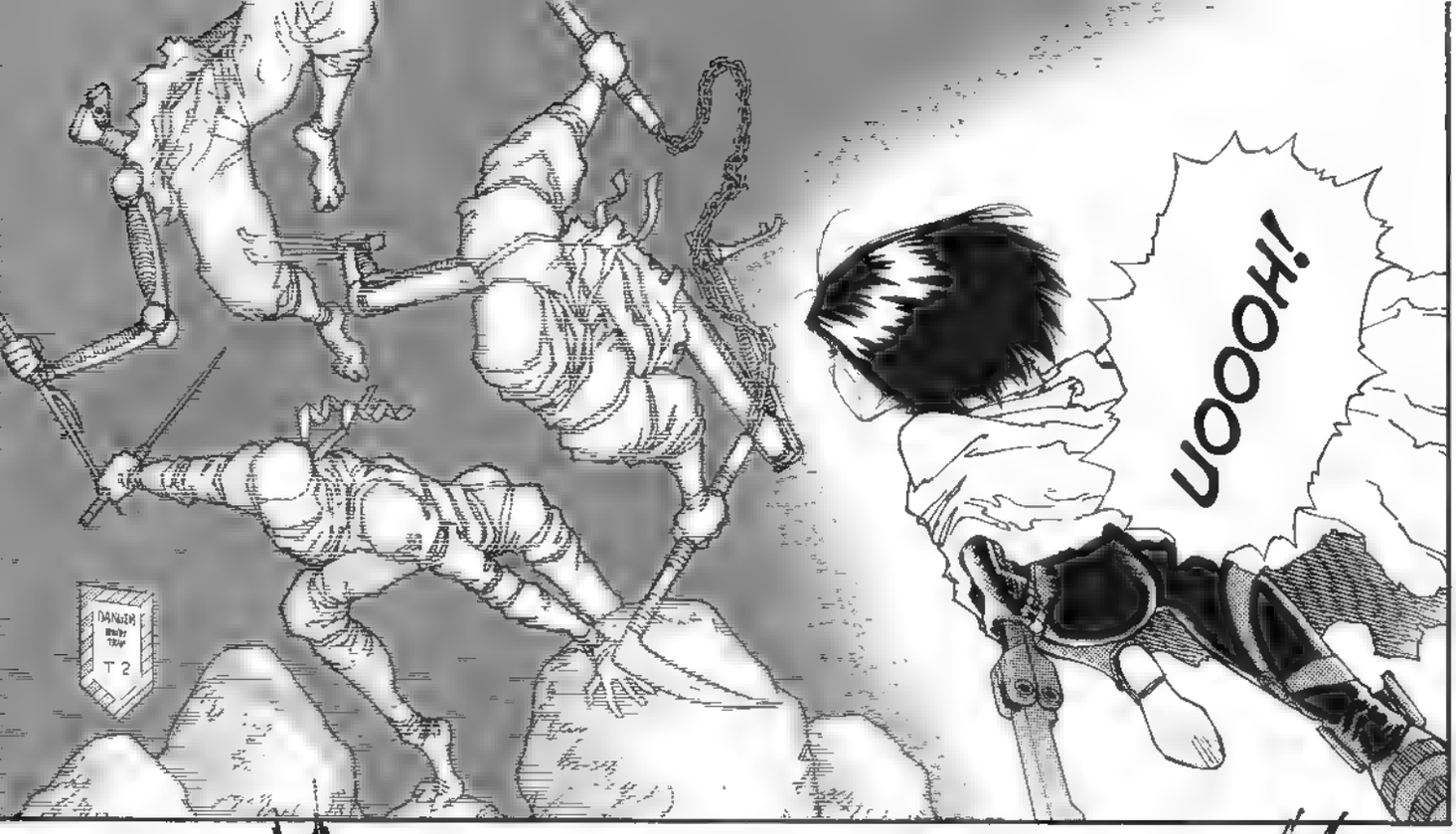

MAS... O QUE EU POSSO FAZER...?
O QUÊ? TEM UM MONTE DE COISAS PARA FAZER! PROCURE ARMADILHAS AO REDOR! VERIFIQUE SE NÃO HÁ GASES VENENOSOS NO AR!!!
ESTOU ASSUSTADA!!!
OPERADORA! O QUE VOCÊ ESTÁ ESPERANDO???
AIEEE! ME DESCULPE!

GONZAEMON
Um dos equipamentos especiais de um agente TUNED. Sonda-robô em forma de barata-do-mar criada pela tecnologia de Zalem. Está equipada com diversos tipos de sensores e é usada para localizar armadilhas e minas terrestres. Não funciona direito se não estiver em comunicação com um computador de Zalem
RESH
RESH
FLIP
FLIP
TEC-TEC
VOU SOBREPOR AS MARCAÇÕES NA SUA VISÃO, ALITA!!!
VOCÊ ESTÁ CERCADA DE ARMADILHAS!!!
PIN
PIN
PIN
TEM UM MONTE!
SHAKT
:DANGER:
BOOBY TRAP
T-3

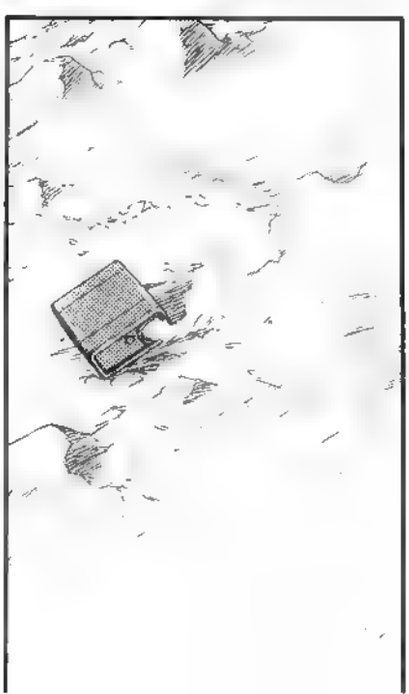
[1] Mashira nome arcaico japonês para "macaco".

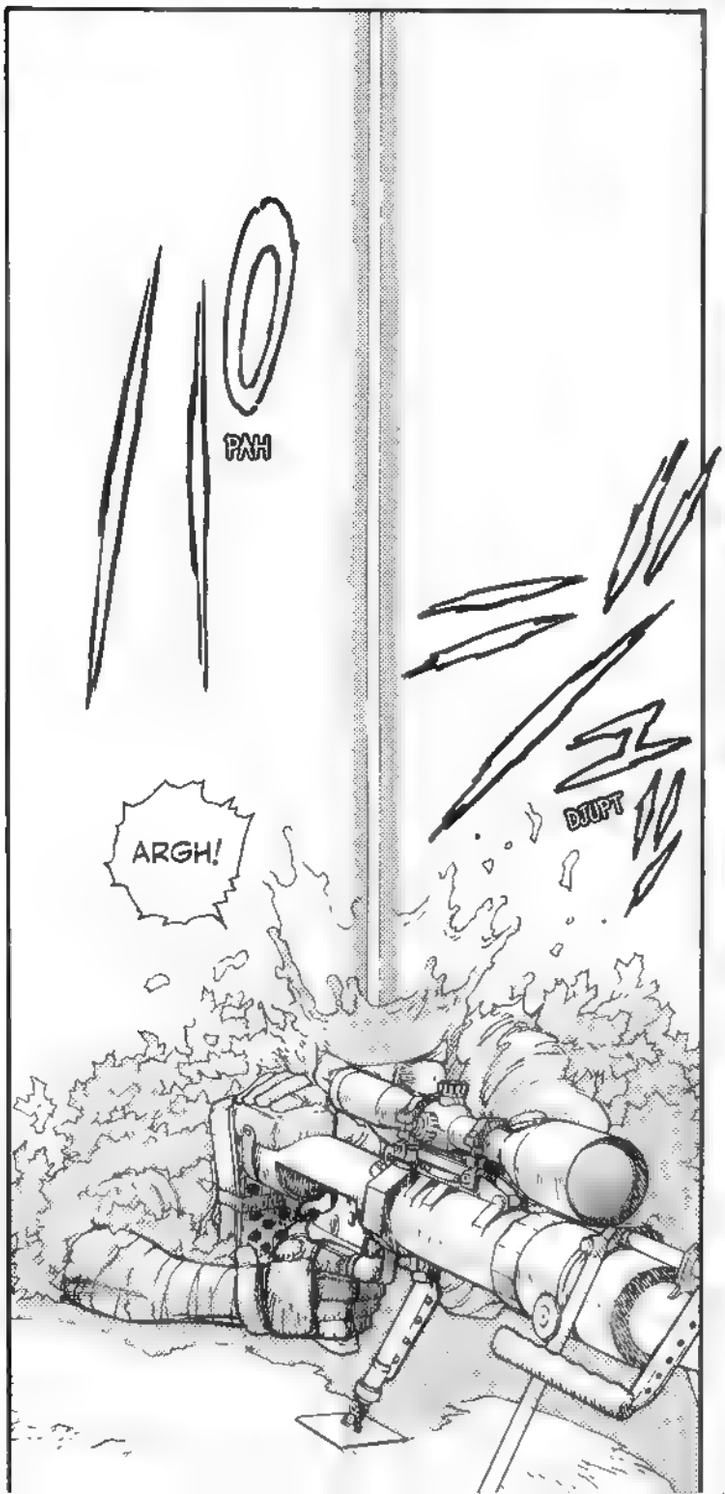
VISÃO DE ULTRASSOM

Uma das funções padrão de um agente TUNED. Um emissor de ultrassom instalado nas cordas vocais da Alita varre o espaço ao redor e o eco que retorna é transformado numa sequência de imagens de 60 quadros por segundo. Esta técnica permite ver não apenas a superfície mas também figuras em corte dos alvos. O computador de Zalem é imprescindível para se processar a imagem em tempo real


DANGER
T 2
UOOOH!

DZIP
DZIM
DUNG
BUM



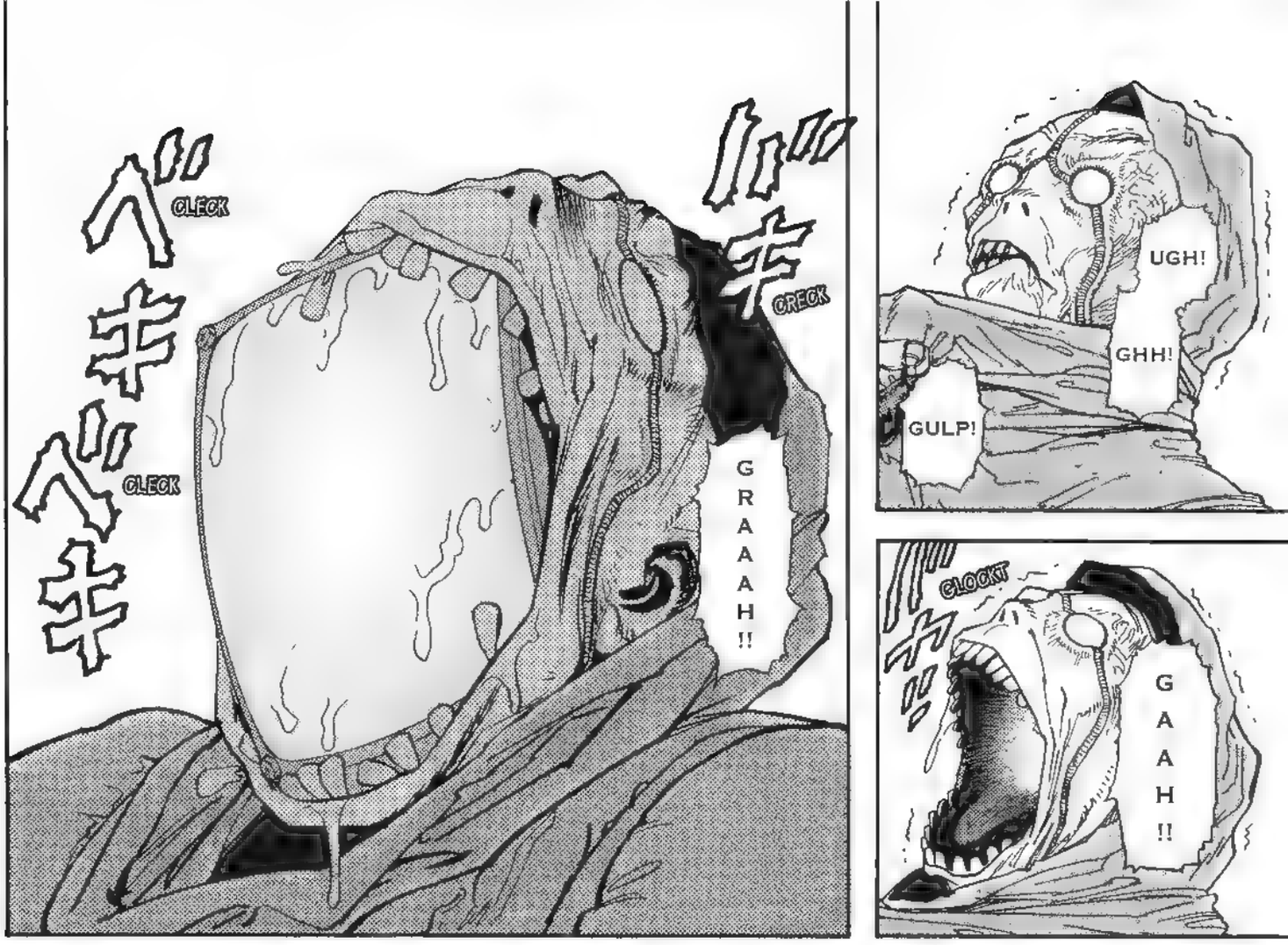

PAH
DJUPT
ARGH!

VOCÊ É MINHA!!!

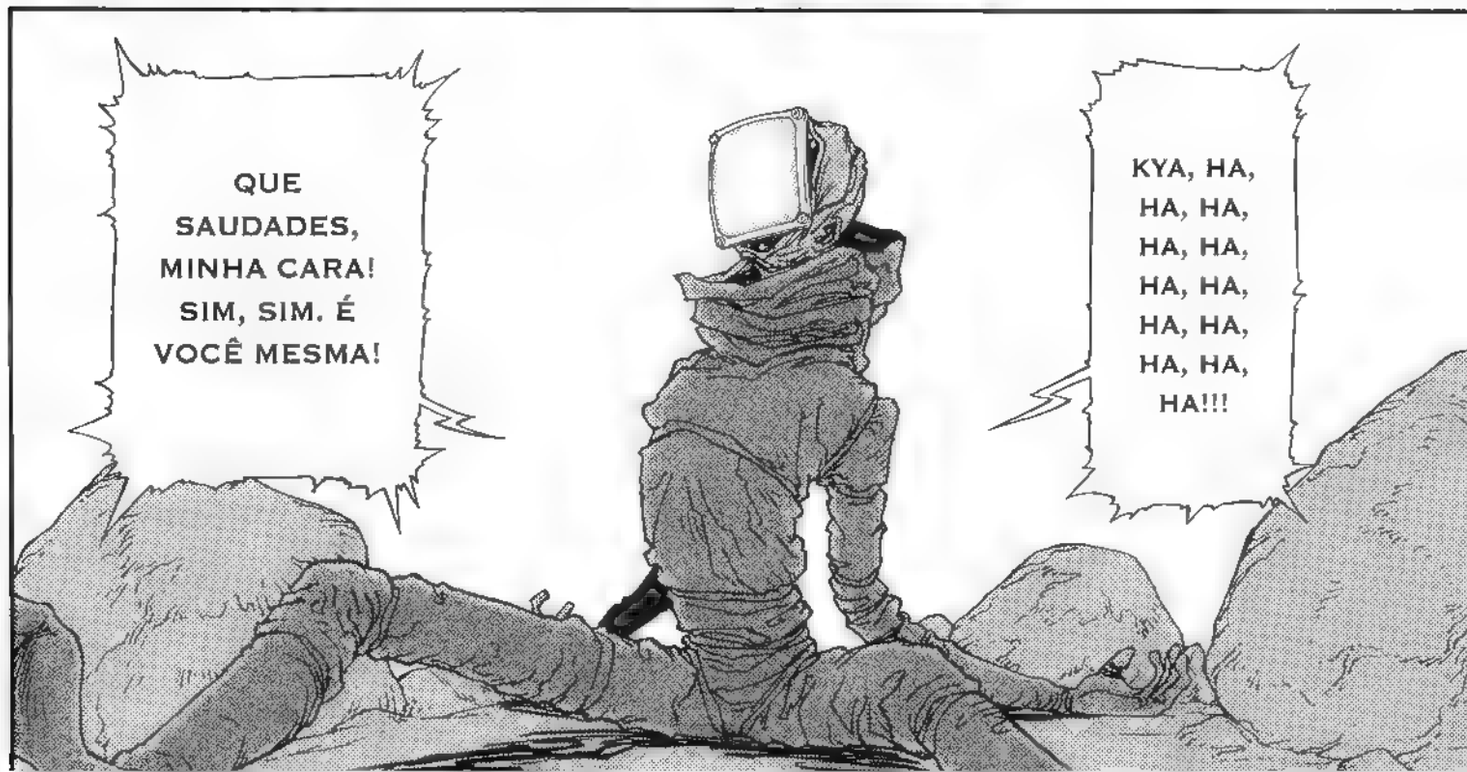
VWUM

SISTEMA DE APOIO DO AGENTE TUNED: GABRIEL

Planador de íon não tripulado controlado remotamente A função principal é servir de retransmissor entre Zalem e o agente TUNED. Além disso, possui sensores variados e um canhão laser para alvejar os inimigos a distância. Ele também serve para transportar equipamentos e cargas de Zalem


CLECK
CLECK
CRECK
GRAAAH!!
UGH!
GHH!
GULP!
CLOCK!
GAAH!!

IIIK! TOME CUIDADO, ALITA!!!
O QUE É ISSO?


QUE SAUDADES, MINHA CARA! SIM, SIM. É VOCÊ MESMA!
KYA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA!!!

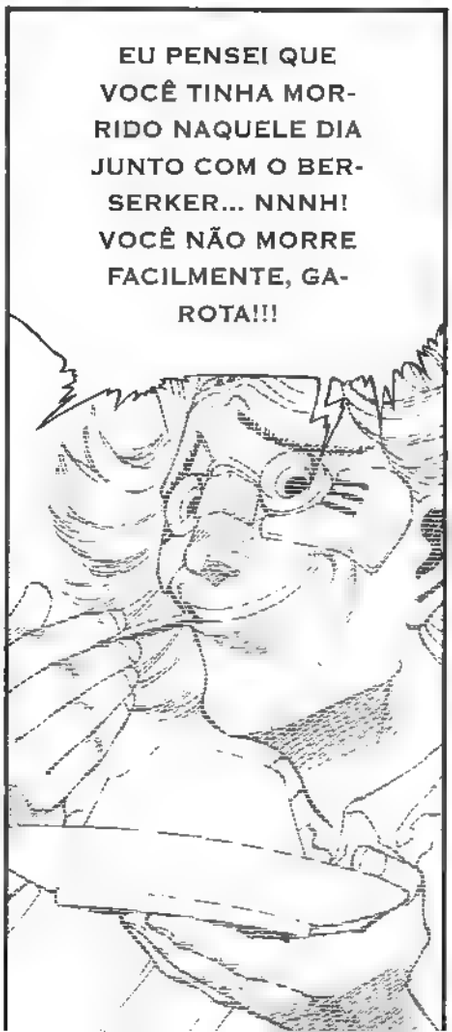
JÁ FAZ 10 ANOS, 8 MESES E 16 DIAS... NÃO É, QUERIDA ALITA?
OU SERÁ QUE DEVO CHAMÁ--LA DE AGENTE TUNED G1...?

ISSO NÃO É UMA GRAVAÇÃO! ESTÁ SENDO TRANSMITIDO DE ALGUM LUGAR!
VOU RASTREAR A PROCE-DÊNCIA DO SINAL!
ELE É O DOUTOR NOVA...?

DESTY NOVA!!

CRICK
!!

AQUELE DIA... VOCÊ ME PROMETEU ...


EU PENSEI QUE VOCÊ TINHA MOR-RIDO NAQUELE DIA JUNTO COM O BER-SERKER... NNNH! VOCÊ NÃO MORRE FACILMENTE, GA-ROTA!!!

EMBORA... NÃO POSSA GARANTIR QUE ELE QUEIRA REVÊ-LA...
HI, HI, HI! NÃO TENHA PRESSA. VOCÊ IRÁ ENCONTRÁ-LO ...

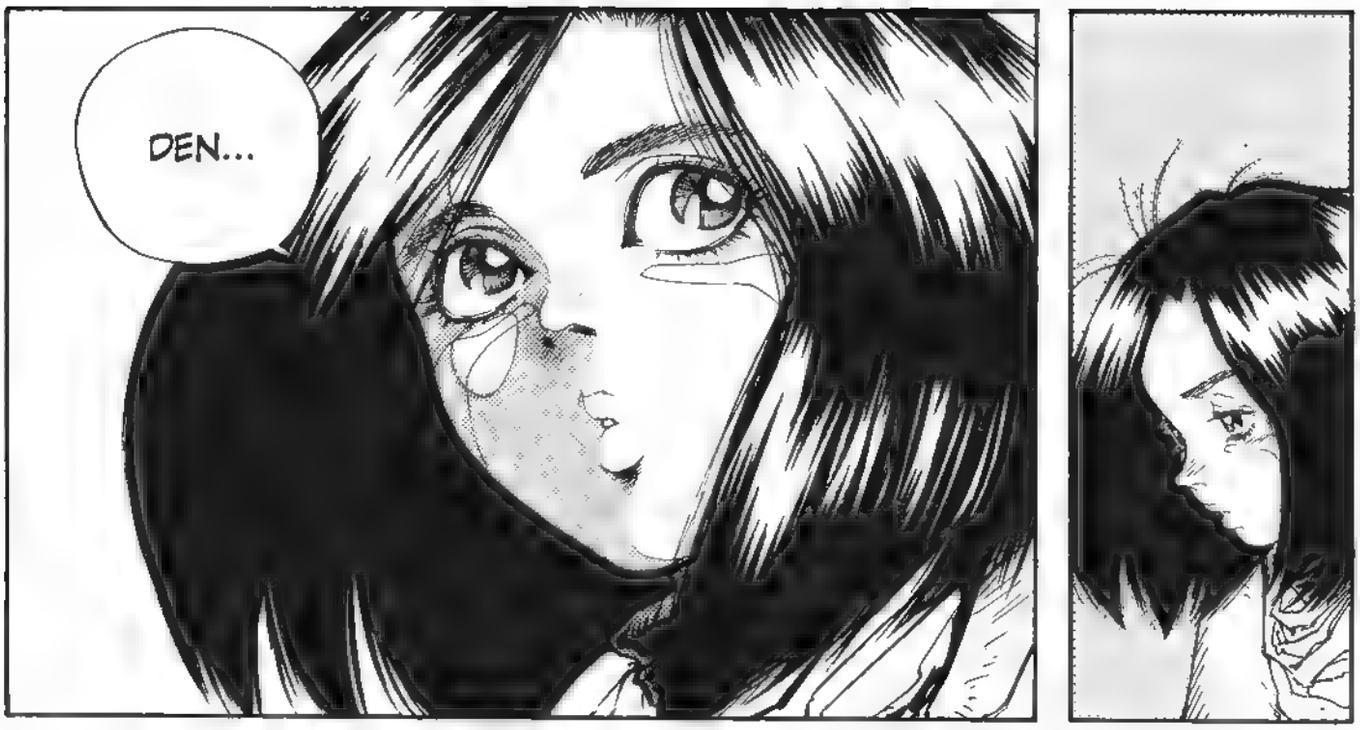
VOCÊ DISSE QUE SALVARIA O IDO!!!
ME DEIXA VER ELE!!!

POR QUE DIZ ISSO?
O QUÊ?

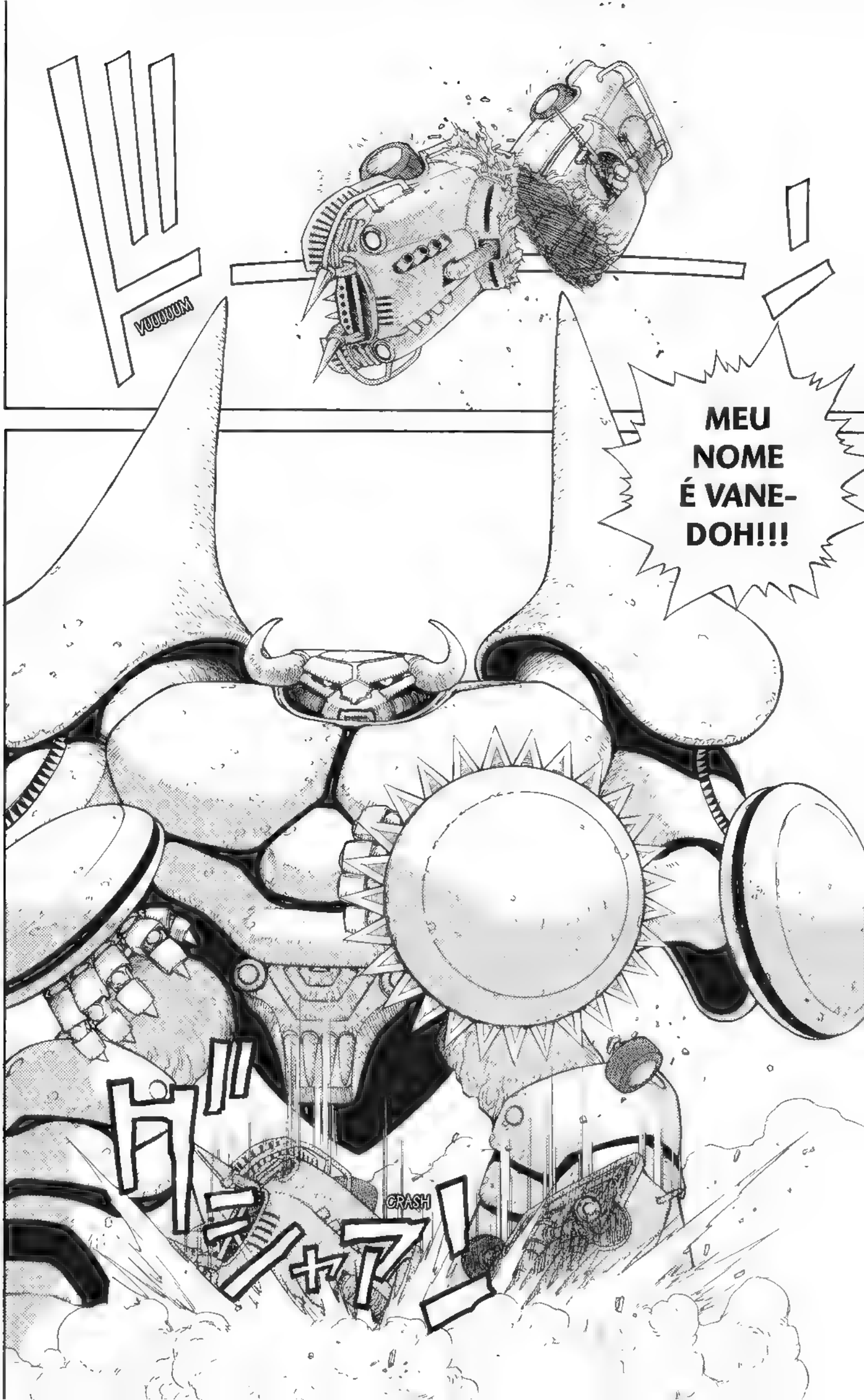
HI, HI, HI... SE QUER TANTO ME CAPTURAR... DERROTE PRIMEIRO O DEN DO BARJACK...
BZAAAP
EI!
BZAAAP

NÃO DEU TEMPO... SÓ PUDE DESCOBRIR QUE VINHA DO SUDOESTE...
LOU. VOCÊ CONSEGUIU?

BUUUM


DEN...

VUOOOSH
ゴォォ
DRRUUUDUUM


VUUUUM
MEU NOME É VANE-DOH!!!
CRASH

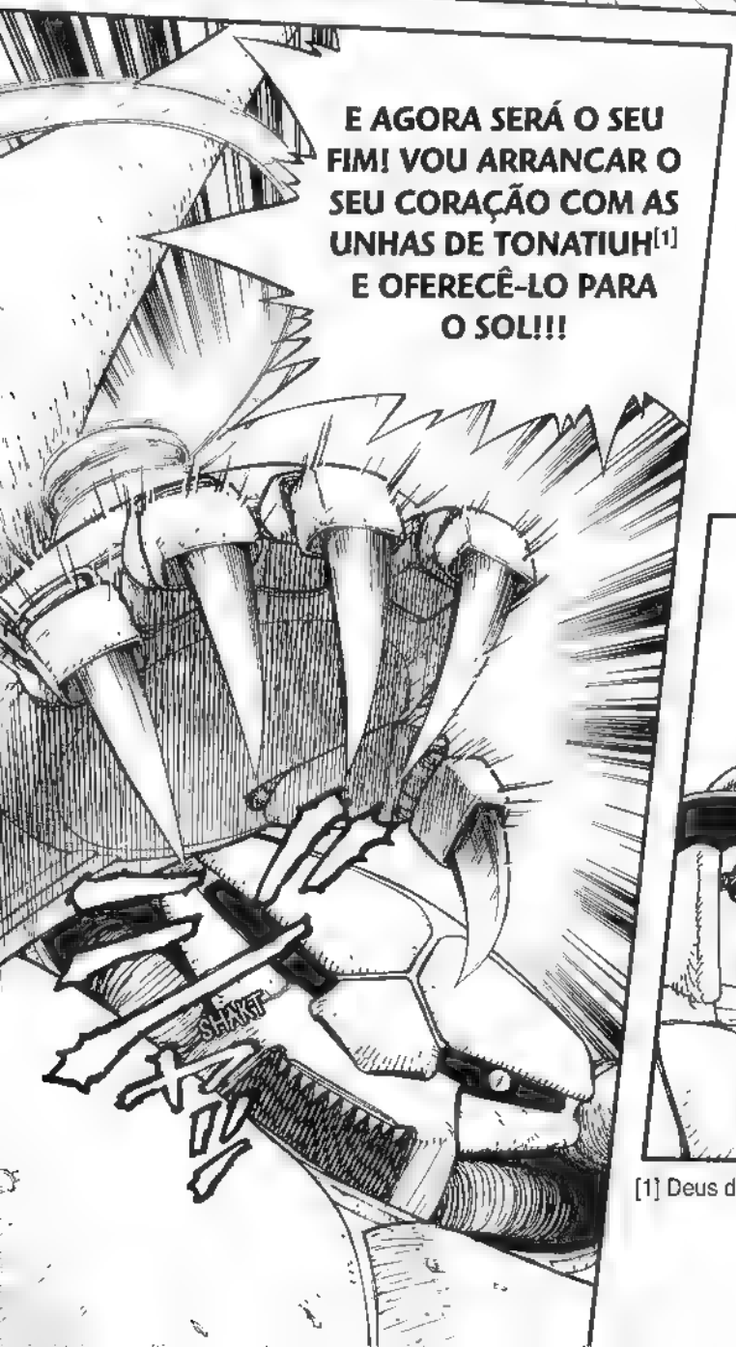
NÃO EXISTEM MAIS ADVERSÁRIOS À SUA ALTURA NA CIDADE DA SUCATA. POR ISSO ELE VEIO AQUI ENFRENTÁ-LO PELOS CEM MILHÕES DE TIPS QUE A FACTORY OFERECE COMO RECOMPENSA PELA SUA CABEÇA!!!
ESTE AQUI É VANEDOH, O MAIOR CAMPEÃO DA HISTÓRIA DO COLISEU! ELE PARTICIPOU DE 306 LUTAS SEM NENHUMA DERROTA E DEFENDEU O TÍTULO 74 VEZES!!!
ゴゴゴゴゴゴ
DRUUUM
DEN DO BARJACK!!! O MEU DESEJO É UMA LUTA DE IGUAL A IGUAL COM VOCÊ!!!
ROARRR
...
...
EH, KI, KI... O QUE FAREMOS, SENHOR DEN?

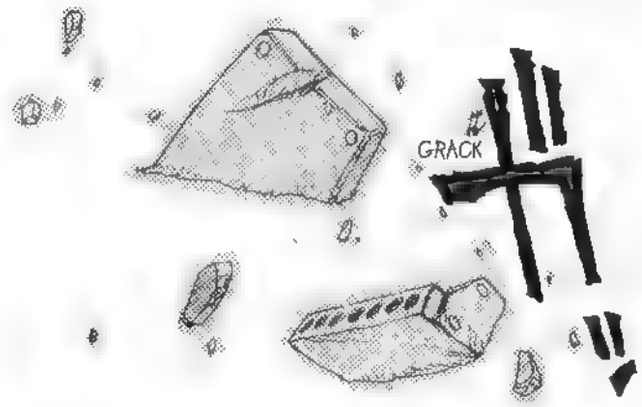
NÃO MOSTRAREI AS COSTAS PARA UM INIMIGO QUE ME DESAFIA!!!
DRUUUM

DWUUUN
TINHA OUVIDO FALAR QUE ELE ERA METADE CAVALO! CADÊ?!
"A BATALHA DO SÉCULO! O REI VANEDOH VERSUS DEN, O DEMÔNIO DO DESERTO"! ISSO VAI VENDER MUITO!!!
A... AQUELE É O DEN...?
ELE ACEITOU! HE, HE, HE!!!
GRAVEM TUDO DIREITINHO!!!

[1] *Zanshato:* nome da espada. Significa "espada decepadora de carros".

HUMPF! COMO PRETENDE LUTAR COM UMA ÚNICA ESPADA QUE PESA TONELADAS?!
AS MINHAS RODAS DENTADAS PODEM CORTAR VOCÊ PELOS QUATRO LADOS SIMULTANEAMENTE!!!
DWUUUUUUNH
GRACK
GRACK
WOOOSH





[1] Deus do Sol da mitologia Asteca.

DCHUNK

SHWN
シュウ
SHWN
シュウ！
ゲラ
GRAAACK
UM GOLPE É O SUFICIENTE !!!
BRAVO! QUE MARAVILHA!!! NÃO QUER SE ASSOCIAR A MIM PARA SER UM LUTADOR DO COLISEU?!
PROMETO MUITO DINHEIRO PARA VOCÊ! E AÍ? O QUE ME DIZ?!
ドドオン
DRUUM

BRUUUM
GLUT
MATAREI TODOS AQUELES QUE VIVEM ÀS CUSTAS DE ZALEM !!!
VERMES IMUN-DOS!!!

FIGHT_037 O Poeta do Deserto

FIGHT_037
O Poeta do Deserto

VRUM
キュロキ!

CERTO, CERTO.
QUANDO NÓS DUAS COOPERARMOS, A SUA FORÇA CHEGARÁ A NÍVEIS IMPRESSIONANTES!
POR ISSO MESMO, A NOSSA RESPONSABILIDADE FICA AINDA MAIOR.
HEIN?
... ALITA... QUERIA TE FALAR UMA COISA...
CRACK
CRACK
ACHO QUE AS SUAS MOTIVAÇÕES SÃO MUITO EGOÍSTAS!!!
A SEGURANÇA DE ZALEM DEPENDE DE SUAS LUTAS FUTURAS... MAS ...
SOU DIFERENTE DE VOCÊS, CIDADÃOS DE ZALEM, QUE OBSERVAM O MUNDO DAÍ DE CIMA.
QUAL É O PROBLEMA?
EU NÃO PASSO DE UM INSETO RASTEJANDO NO SOLO.

TENHA RESPEITO COMIGO!!!
CUP
NÃO ERA ISSO QUE QUERIA DIZER...
EU NÃO...
PUXA
PUXA
... COM LICENÇA ...
O SEU DISCURSO É MUITO BONITO, DONZELINHA DE ZALEM.
ESSA DOEU BASTANTE!
GOSTOU DESSA? HA, HA, HA, HA!
BONG
VWOM
AI!!!
BIBIP
AI!
DÁ UM TEMPINHO! O SISTEMA DE MONITORAMENTO "A" DO GABRIEL DETECTOU ALGUMA COISA!
AGORA FIQUEI BRAVA! TOME! PANZER KUNST!!!

VRUM
VRUM
VRUM
VRUUM
X1000r/min
TÁ ZOANDO COM A MINHA CARA?!
QUER PASSAR POR AQUI PAGANDO SÓ UM PEDAGIO-ZINHO, É?
VOCÊ TÁ ZOAN-DO COM O SENTINELA, NÃO TÁ?!

NÃO TEMOS MUITO DINHEIRO CONOSCO...
NÓS SOMOS DE UM COMBOIO LEVANDO PRODUTOS PARA TROCAR COM KAOS...
N... NÃO!
BRRR
ELES ACHAM QUE PODEM FICAR TRANQUILOS SÓ PORQUE NÃO SOMOS DO BARJACK!
ESSE CARA TÁ DE SACANAGEM, CHEFINHO!
TIRA ESSE SORRISO DA BOCA, DESGRAÇADO!
VRUM
VRUM
VRUM
SOMOS BANDIDOS COM TRADIÇÃO! TÁ ME ENTENDENDO?! MEU AVÔ ERA DONO DESSE PEDAÇO ANTES DE VOCÊ NASCER!!
VOCÊ QUER LEVAR CHUMBO DA MINHA TRADICIONAL METRALHADORA A PISTÃO?!
COF
COF
COF
COF
NÃO QUERO MATAR NINGUÉM PORQUE DEPOIS FICO COM PRISÃO DE VENTRE POR TRÊS DIAS!
VOCÊ VAI APRENDER!
DROGA! SEMPRE ACABO EXAGERANDO E MATANDO!!!
MOSTRA PARA ELES, CHEFINHO!!!
POR FAVOR, POUPE-NOS ...

CHEFE! ESSES DOIS ESTAVAM ESCONDIDOS LÁ ATRÁS!
EU SÓ ESTAVA DORMINDO NUMA BOA!!!
Z...

AI, AI, AI! ME SOLTA, SEU PERVERTIDO!
HEIN?

N-NÃO! SÓ DEMOS CARONA PARA ELA...
É SUA FILHA?

EI...
VOCÊS ...

EPA...

QUE BOM... ACHO QUE NÃO PRECISAREI MATAR NINGUÉM HOJE...
UMA GAROTA? E É UMA PIVETINHA!!!
SÓ PRECISO ASSUSTAR UM POUCO ESSA MENINA E MANTER A MINHA HONRA DE CHEFE DO BANDO!

Na roupa: ma vado

TCHANS
PERDE-MOS DE NOVO!!!
VOCÊS FICAM CALADOS!!!
QUE... QUERO JOGAR MAIS UMA VEZ!!!
O QUE ESTÁ FAZENDO, CHEFINHO?!

TARANS
UAU!
CLOC CLOC
HI, HI, HI!
ASSIM MESMO QUE SE FALA, TIOZINHO. GOSTEI DE VOCÊ!

DROGA! POR QUE ESTÁ DANDO TUDO ERRADO HOJE...?
CONTINUAREI JOGANDO ATÉ DERROTAR ESSA PIRRALHA!!!
MAS O QUE TEM PARA APOSTAR?
JÁ RECUPEREI TUDO QUE ROUBARAM.
MAS QUE ENROLAÇÃO DO INFERNO! É SÓ ACABAR COM ESSA PIRRALHA E TÁ TUDO RESOLVIDO!!!
ZUM!
PARE...
EU APOSTO ISTO AQUI!!!
BRUM
NÃO ME IMPEÇA, JOB!!!
NÃO FAÇA ISSO, NEL! A METRALHADORA A PISTÃO É A ALMA DO BANDIDO!!!

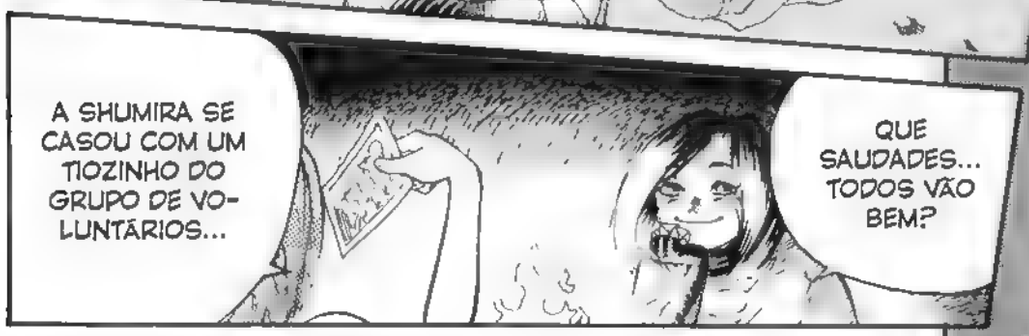
!
ZUM
!... IAÜ!!
QUE HOR-ROR!!
PLOCT
EI, SEU BURRO!!! NÃO DURMA AGORA!!!
TAPT
TUMP

DEPOIS DE TUDO O QUE ACONTECEU, NÃO POSSO MAIS RECUAR! VOU ESTRAÇALHAR ELA MESMO QUE FIQUE SEM CAGAR DURANTE UMA SEMANA!!!
GAP
UGH!
ROARR
DESGRA-ÇADAA!!
EPA...
EI, CALMA AÍ...
CRACK!

SUMAM DAQUI!!
VOCÊS AINDA VÃO ME PAGAR POR ISSO!!!
VRUUUM.
Fooooo..

AU!
FURY!
WUP
KOYOMI ?
E AÍ? ACERTEI?
UÉ? COMO SABE O NOME DO MEU CÃO, MOÇA?
...
...
QUER QUE ADIVINHE O SEU NOME TAMBÉM...?

EU NÃO ME LEMBRO MUITO BEM DE VOCÊ, ALITA.
MAS O MEU VELHO E A SHUMIRA FALAVAM MUITO DE VOCÊ.
FIQUEI PASMA ...
VOCÊ CRESCEU MUITO DESDE A ÚLTIMA VEZ QUE TE VI.


A SHUMIRA SE CASOU COM UM TIOZINHO DO GRUPO DE VOLUNTÁRIOS...
QUE SAUDADES... TODOS VÃO BEM?

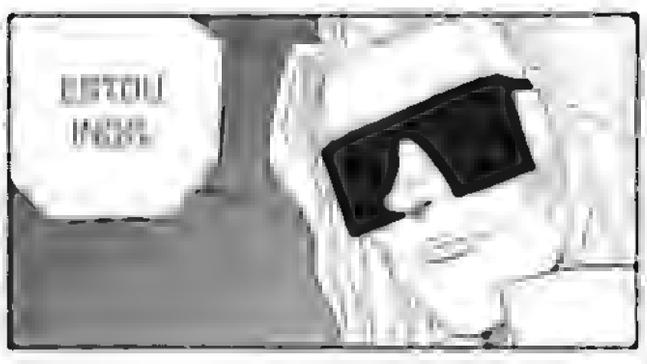
HI HI HI
NOSSA...
CONTINUA AVOADA, MAS COMO É SIMPÁTICA, TODOS OS COLEGAS TRATAM ELA MUITO BEM.

AGORA TEM OITO FILHOS.

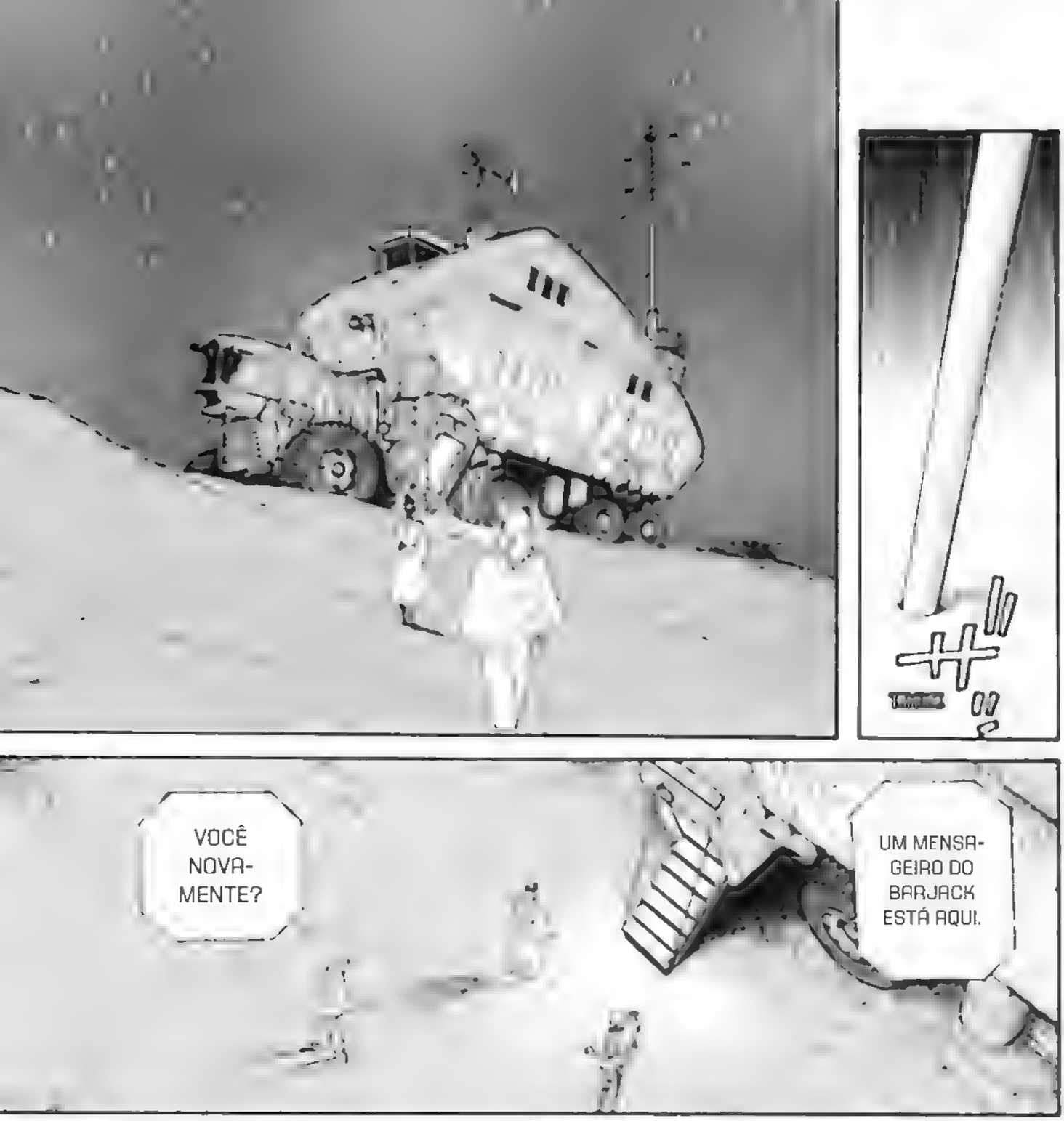
AQUELE VELHO NÃO DÁ!
ELE ABRIU UM NOVO BAR E SÓ ARRUMOU MAIS DÍVIDAS, ALÉM DE TER VIRADO UM ALCOÓLATRA!!! QUALQUER COISA ERA MOTIVO PARA BATER EM MIM!!!
E SEU PADRASTO?

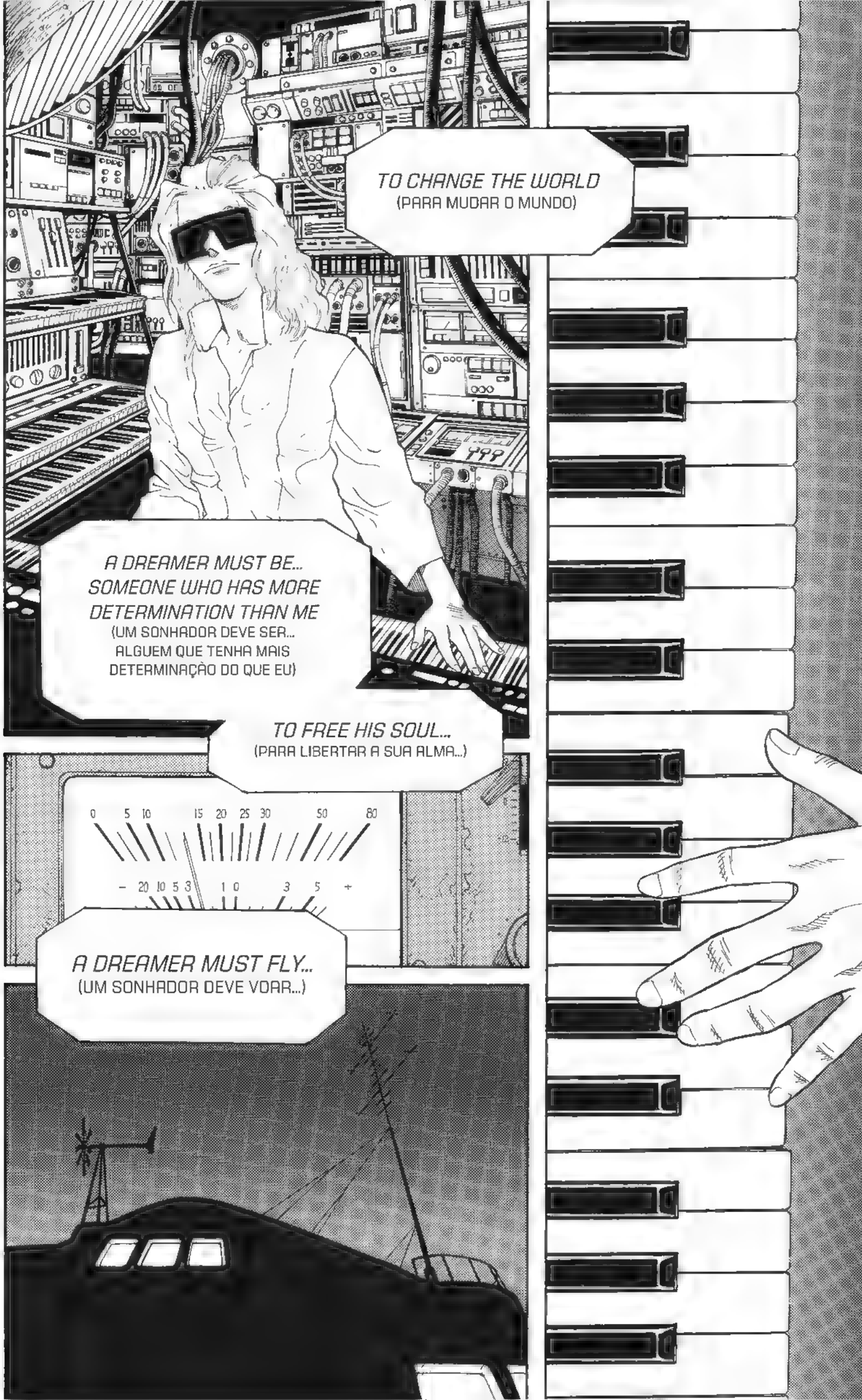
... EU QUERIA ME AVENTURAR UM POUCO, SÓ ISSO!
MESMO ACOMPANHADA DO FURY, O DESERTO É UM LUGAR MUITO PERIGOSO.
POR QUE VOCÊ SAIU DA CIDADE DA SUCATA, KOYOMI?
PLIM
AH, ESQUECE! É UM CARA QUE NÃO MERECE ATENÇÃO!
R.
HEIN? O QUÊ? HA, HA, HA!
LEVOU UM FORA!
ACERTEI?
ARRÃ!
"RÁDIO K.A.O.S."?
NA VERDADE!
EU VIM PARA O DESERTO PORQUE ESTAVA LOUCA PARA CONHECER O SENHOR KAOS PESSOALMENTE!
ESSA NÃO! JÁ ESTÁ NA HORA DO "RÁDIO K.A.O.S."!

SENHOR KAOS!


ESTOU AQUI.

A IONOSFERA ESTÁ FAVORÁVEL ESTA NOITE.
AS ONDAS SE PROPAGARÃO BEM.

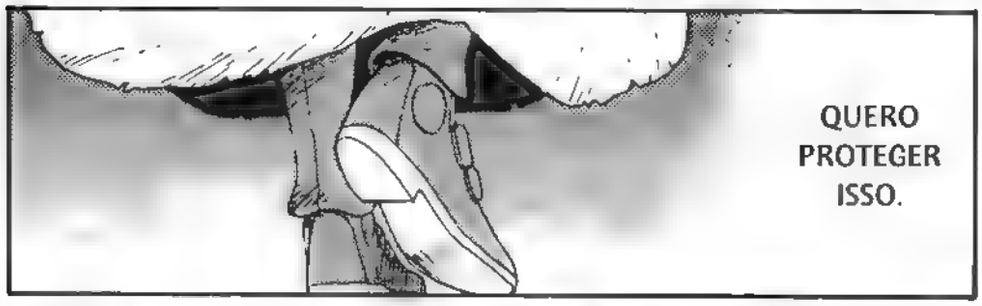

VOCÊ NOVA-MENTE?
UM MENSA-GEIRO DO BARJACK ESTÁ AQUI.
EU QUERO QUE A MINHA MÚSICA QUE-BRE AS DIFERENÇAS SOCIAIS E SIRVA DE ALIMENTO PARA O CORAÇÃO DO POVO.
MAS NÃO POSSO COLA-BORAR COM A PROPAGANDA DO BARJACK...
EU AGRADEÇO MUITO A AJUDA DE DEN...


TO CHANGE THE WORLD
(PARA MUDAR O MUNDO)
A DREAMER MUST BE... SOMEONE WHO HAS MORE DETERMINATION THAN ME
(UM SONHADOR DEVE SER... ALGUEM QUE TENHA MAIS DETERMINAÇÃO DO QUE EU)
TO FREE HIS SOUL...
(PARA LIBERTAR A SUA ALMA...)
A DREAMER MUST FLY...
(UM SONHADOR DEVE VOAR...)

Mús ca. Inside Looking Out by Eric Woolfson / Alan Parsons

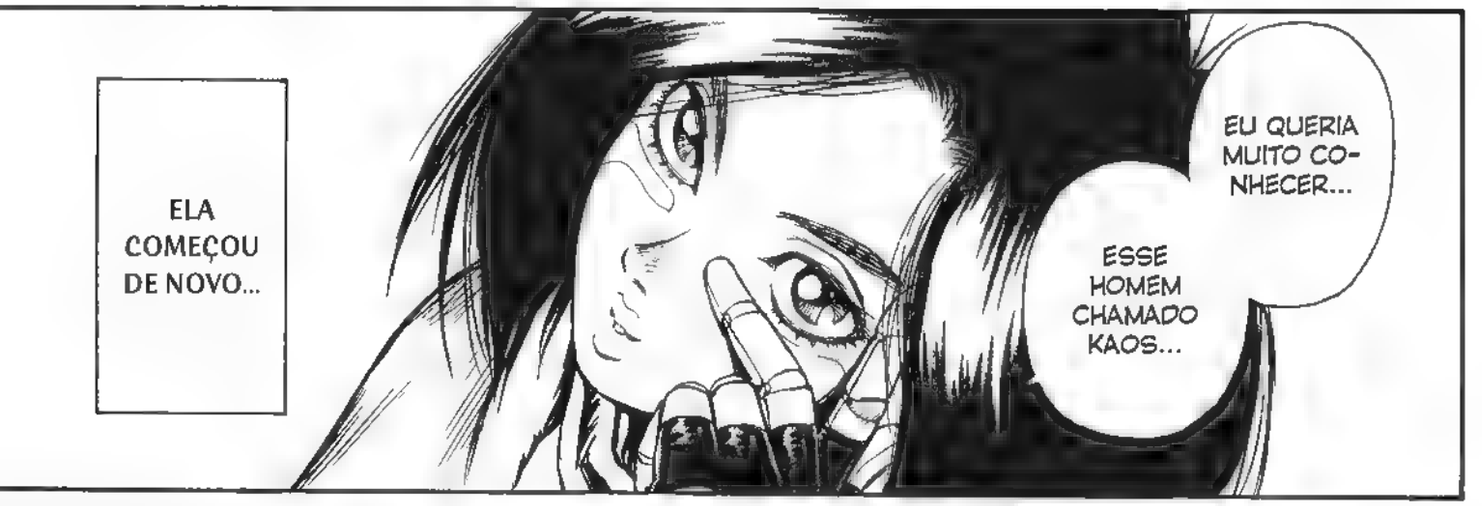
MAS EU SINTO A FORÇA DAS PESSOAS QUE LUTAM PARA VIVER.
ESTE MUNDO PODE SER SUJO E CHEIO DE CONTRADIÇÕES...

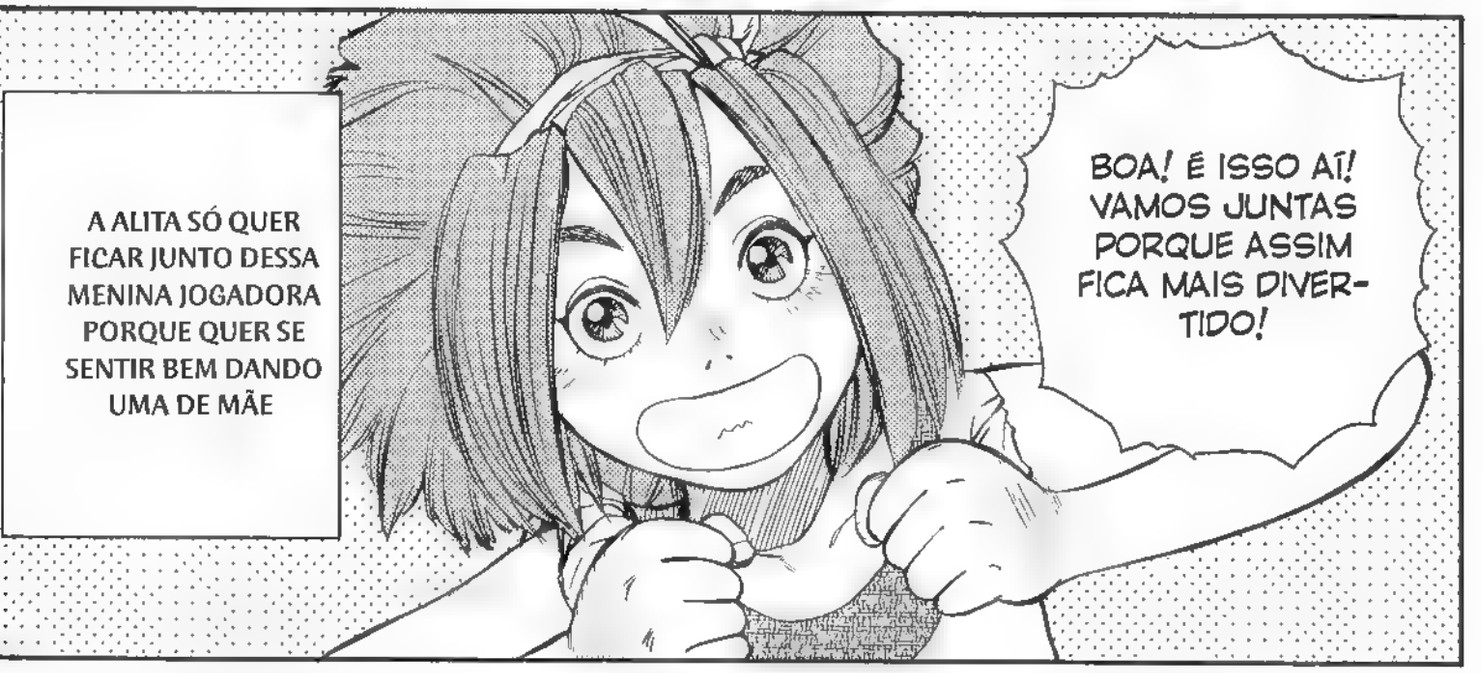
SUP...
ZZ
ao

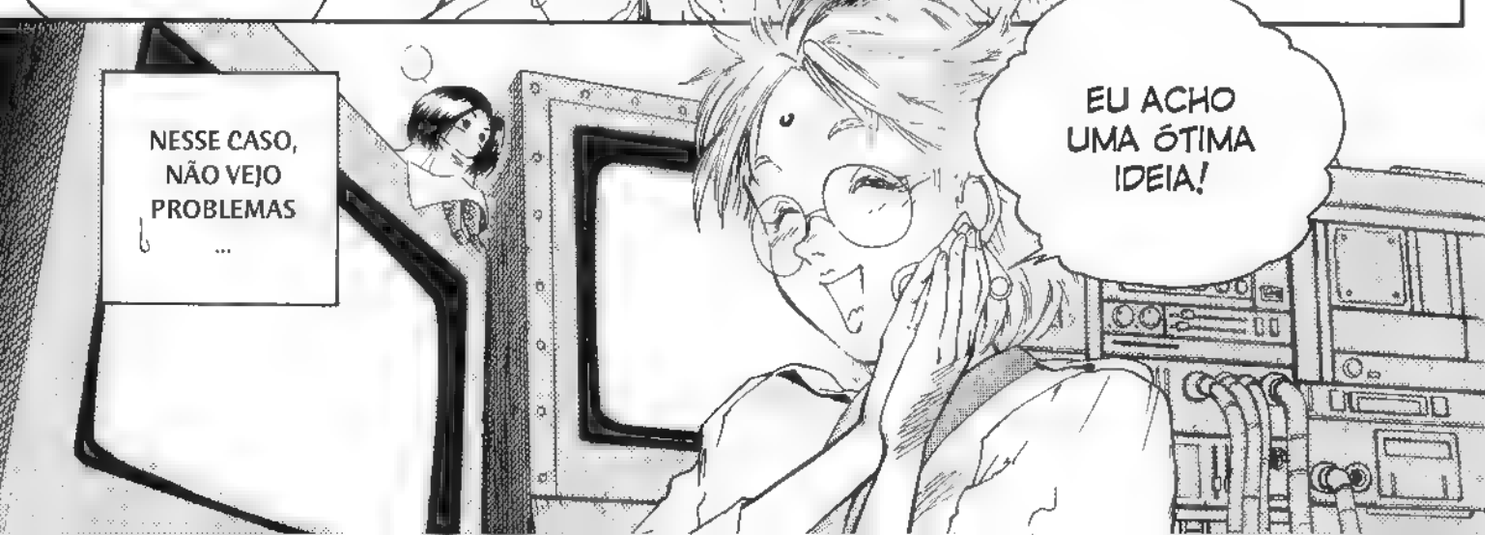

QUERO PROTEGER ISSO.

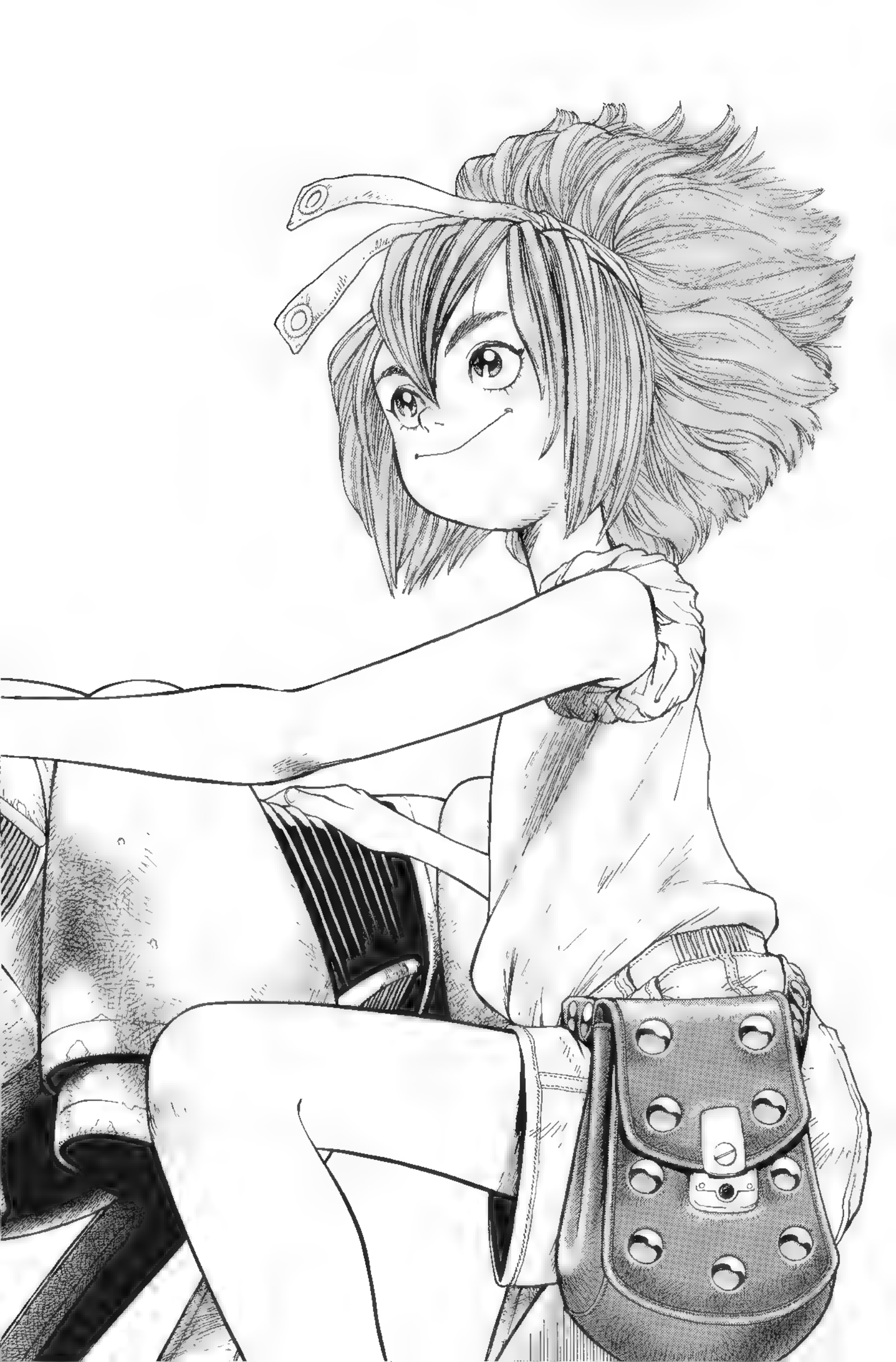
É PARA ISSO QUE EU QUERO USAR A MINHA FORÇA!!!

FIGHT_038 O Caos Subterrâneo



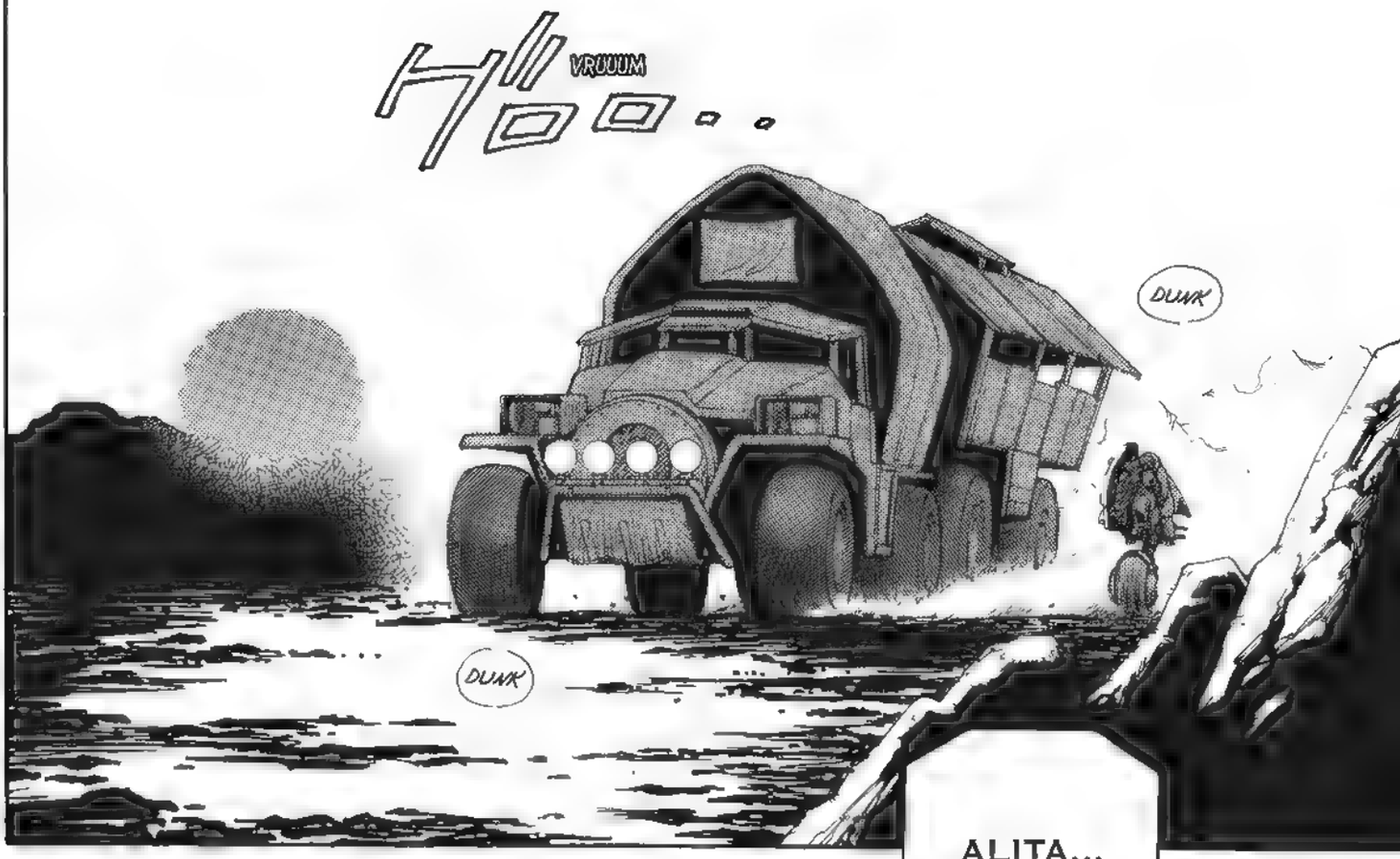


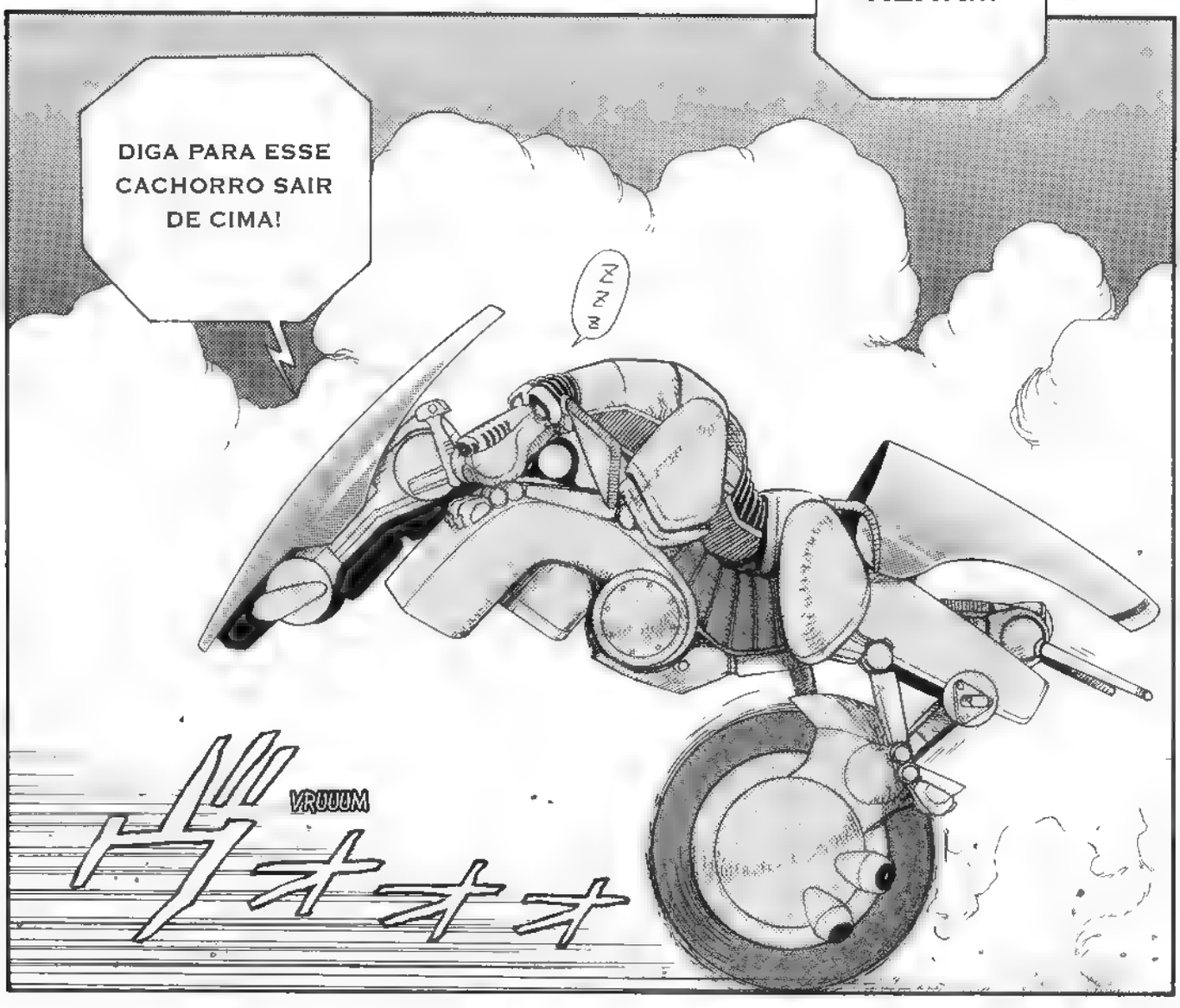




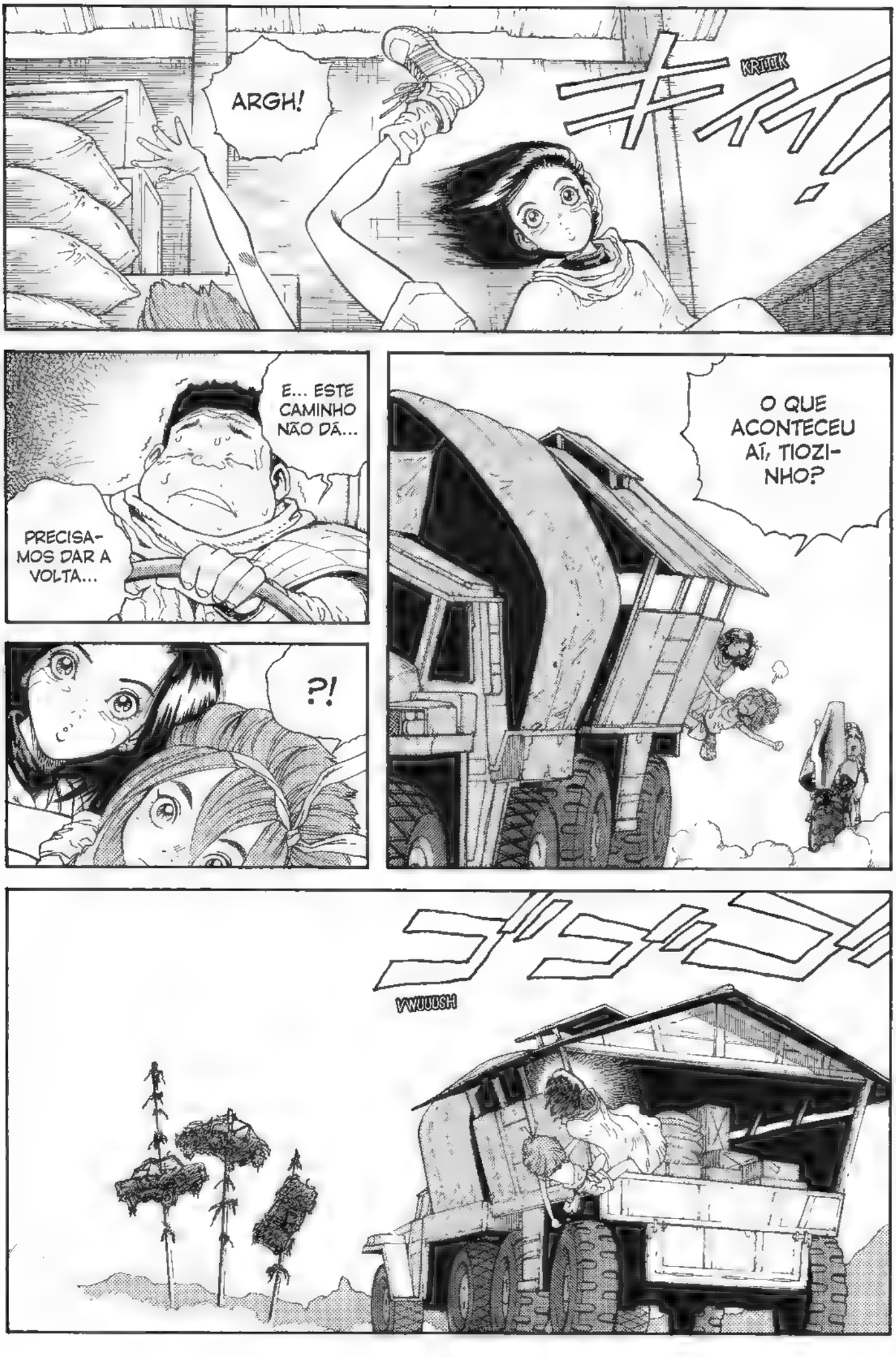
FIGHT_038

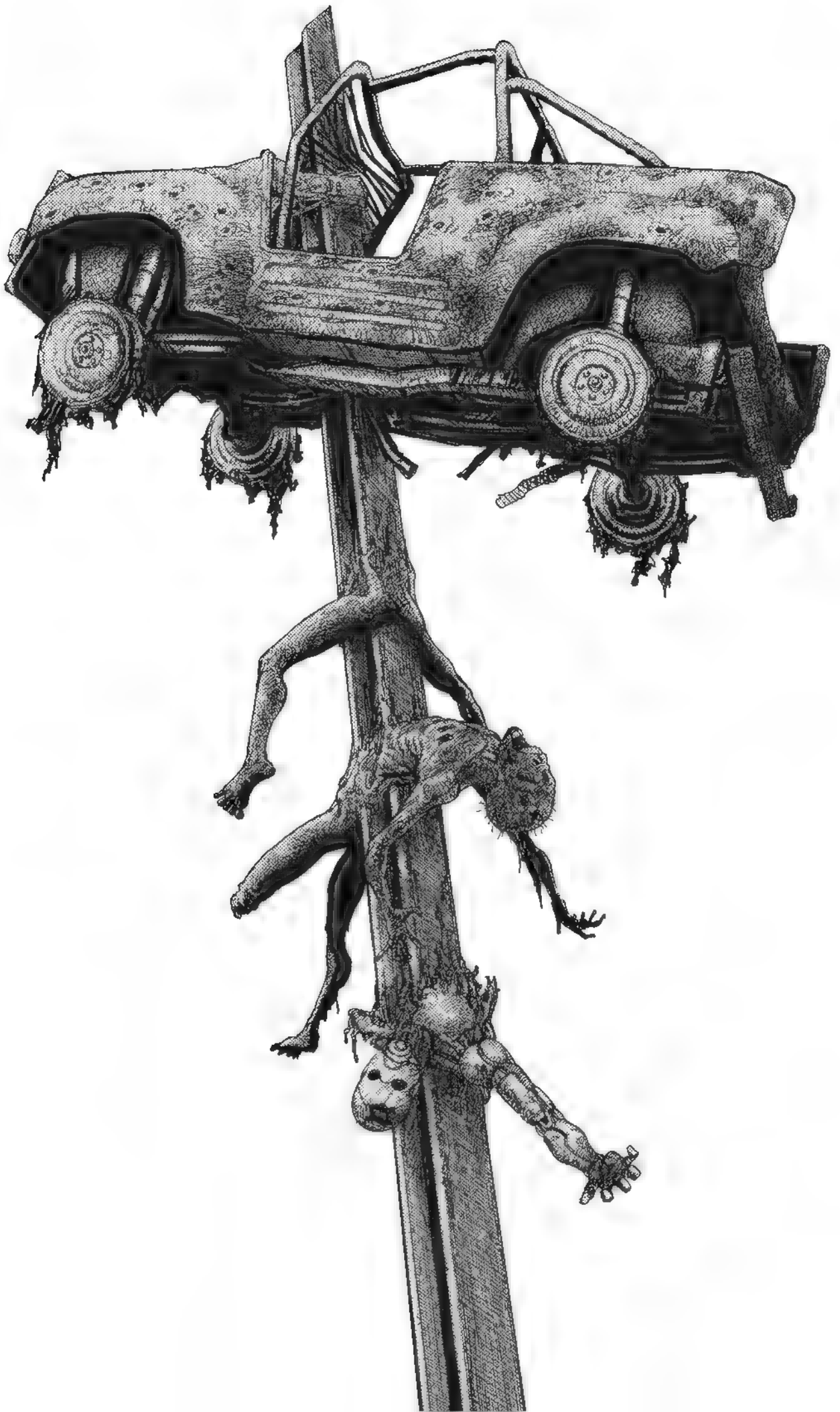
O Caos Subterrâneo

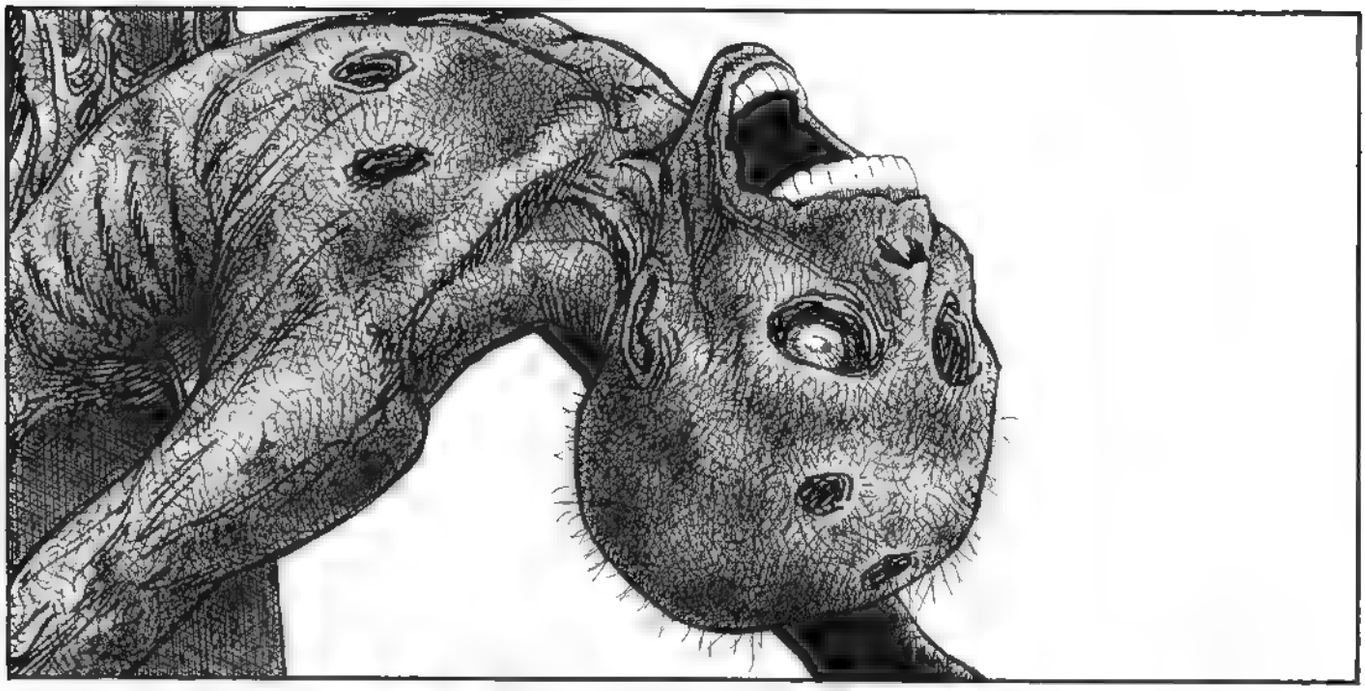

VRUUUM
DUNK
DUNK
ALITA...


DIGA PARA ESSE CACHORRO SAIR DE CIMA!
ZZZZ
VRUUUM

O FURY JÁ TÁ VELHO E GAGÁ. QUANDO DORME, NÃO ACORDA FÁCIL.
DUNOT
NHEO
HA, HA, HA! É SURREAL! GOSTEI DISSO!
NÃO É LEGAL? É A MINHA COMPANHEIRA E SE CHAMA LOU!
NÃO MINTA!
ESSA MOTO FALA MUITO. POR ACASO É UM CIBORGUE COMO VOCÊ?
RONC
A UNIDADE MÓVEL DE ALTA TECNOLOGIA DE ZALEM SENDO UTILIZADA PARA CARREGAR UM CACHORRO!
GRRR!
TUNC
EU NÃO GOSTO DE JOGOS DE AZAR!
AH, QUE SEM-GRAÇA!
ENTÃO, QUE TAL JOGARMOS APOSTANDO A LOU E O FURY?
VAP

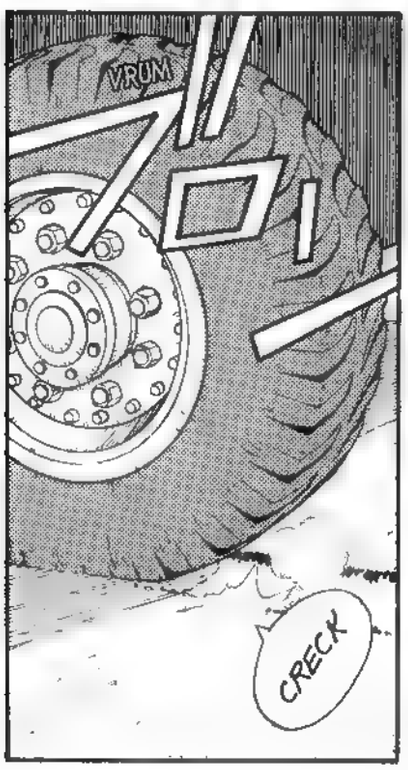

ARGH!
KRIIIIK
E... ESTE CAMINHO NÃO DÁ...
PRECISAMOS DAR A VOLTA...
?!
O QUE ACONTECEU AÍ, TIOZINHO?
VWUUUSH





...
...
QUE HORROR! SÃO PESSOAS!

!

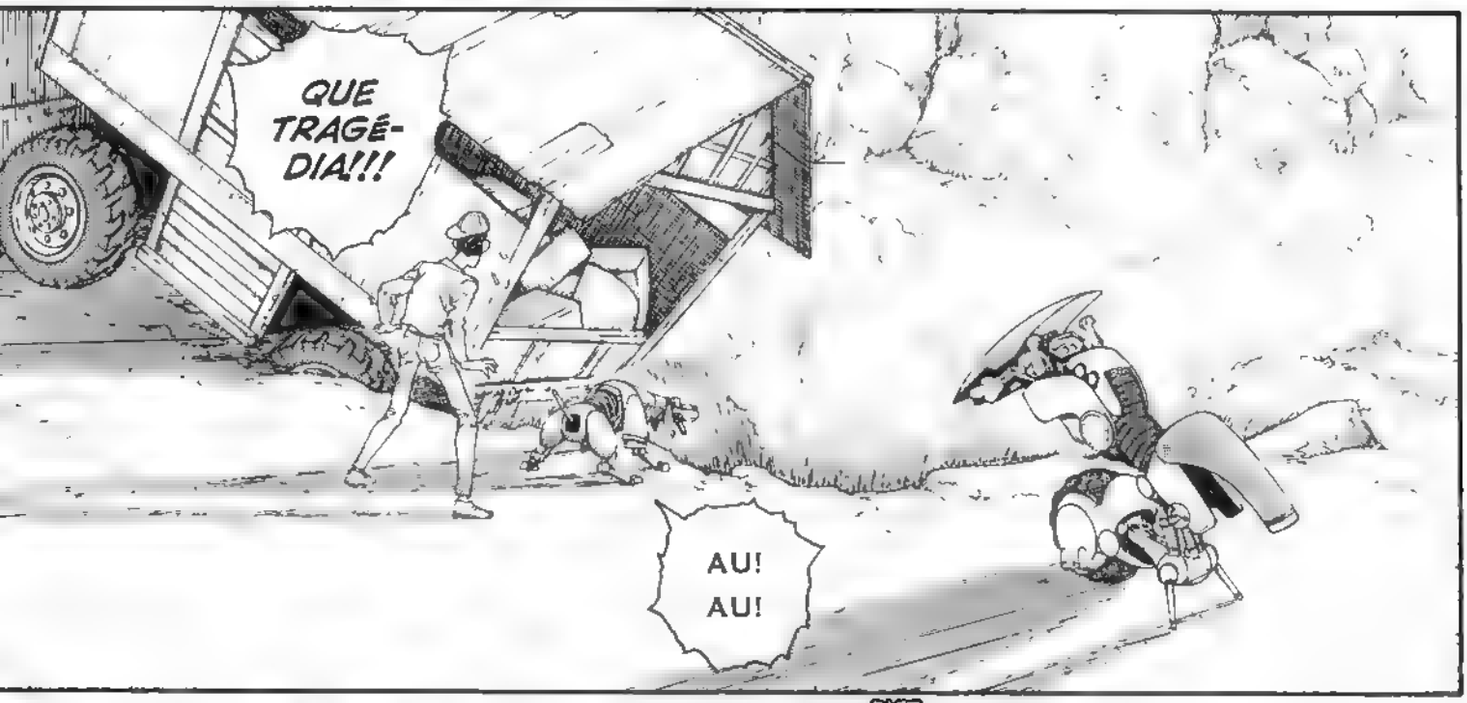

VRUM
CRECK

FALTA POUCO PARA CHEGARMOS ATÉ O KAOS, MAS É MELHOR BUSCAR OUTRA ROTA.
É O SINAL QUE MOSTRA QUE ESTAMOS NO TERRITÓRIO DO BARJACK.

GRAAACK
ボゴォ!
IAU!!

GRYAACK
AAAAAA!!
CRACK
CRACK
SPLOSH
COF!
DRRUDUUM

KOYOMI!
VWUUUSH

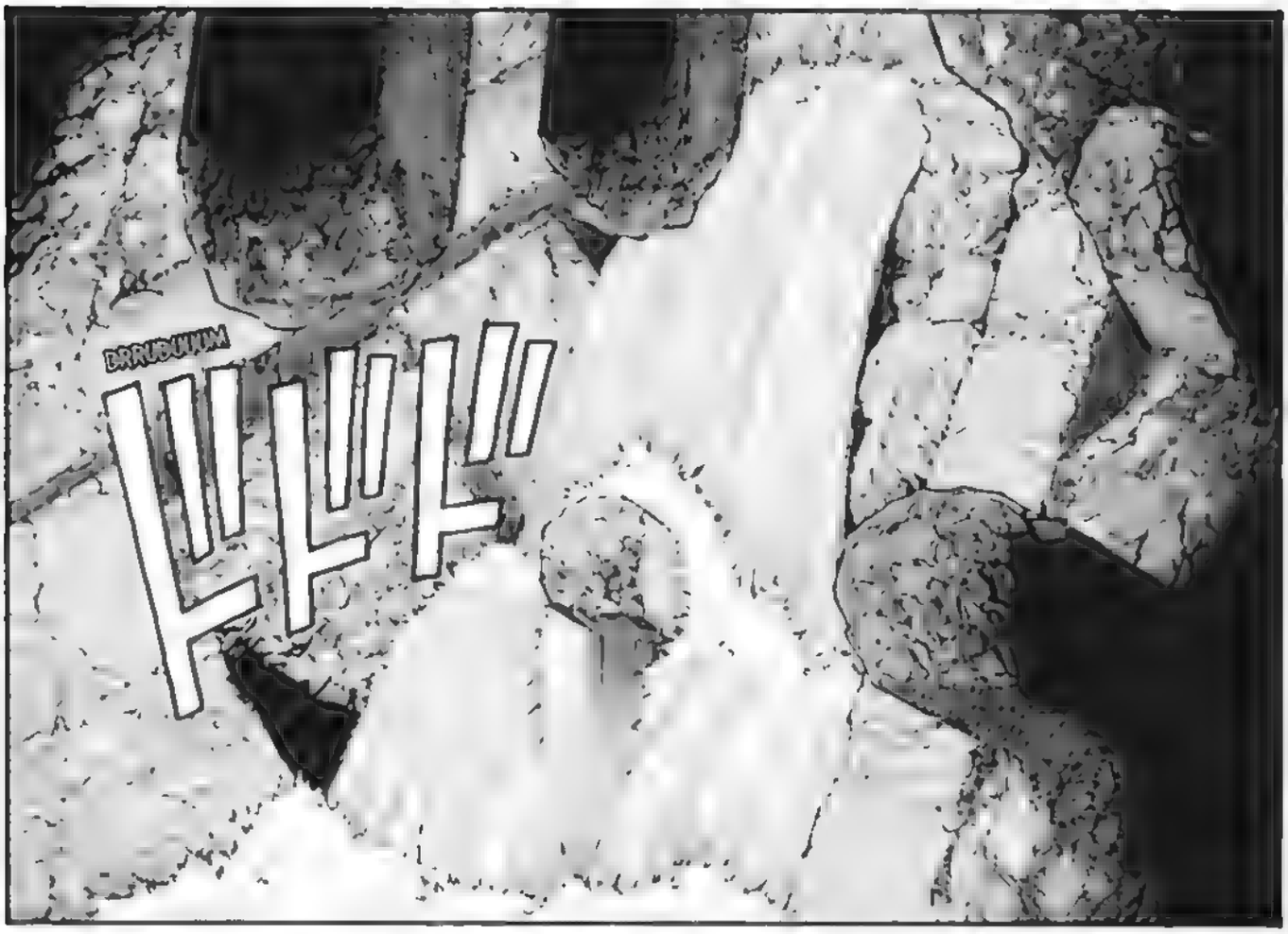

QUE TRAGÉ-DIA!!!
AU! AU!

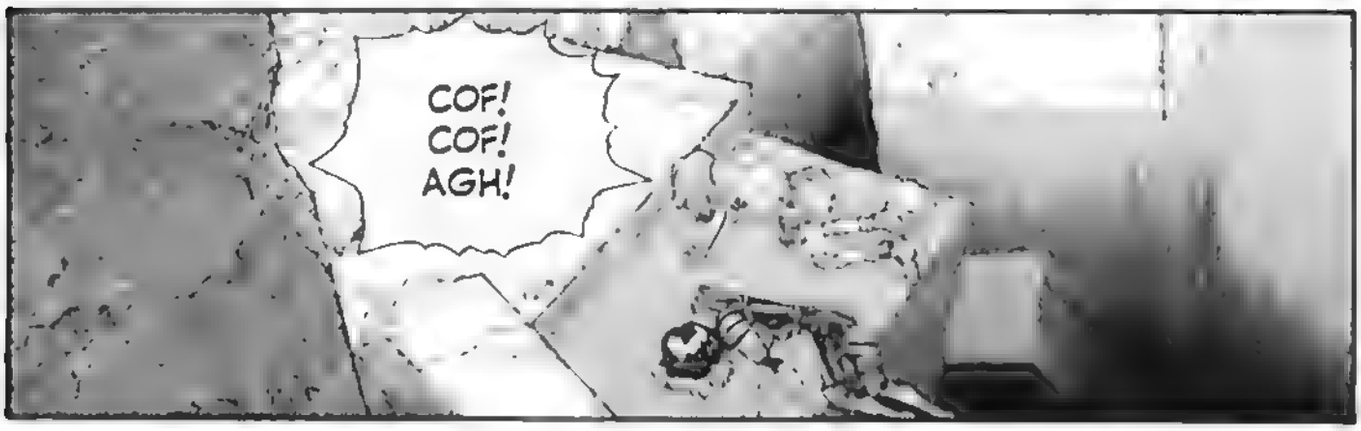
A CULPA FOI MINHA! EU DEVIA TER VERIFICADO O ESTADO DO SOLO...
VZNNNP

PAFT
PAFT
ALITA! RESPONDA, ALITA!

EU POSSO AGUENTAR... MAS A KOYOMI MORRERÁ AFOGADA...
O QUE POSSO FAZER?!
JÁ SEI! É UMA LOUCURA...
MAS SE FIZER A ELETRÓLISE DA ÁGUA DENTRO DO MEU PULMÃO, CRIAREI OXIGÊNIO...
CRYUUM
ゴボォォォ

HUNF!
CKUUUN
キュウゥン


DRRUUUUM


COF!
COF!
AGH!

OBRI-
GADA,
ALITA...
?!

ARF... ARF...
PENSEI QUE
DESTA VEZ
JÁ ERA!

O QUE ACONTECEU COM VOCÊ?
NADA DE MAIS...
SHWWW
ミハカ
QUE BOM...
NÃO MORRA, ALITA! MAS NÃO ME CULPE POR ISSO!
QUE GAROTINHA INSENSÍVEL
APENAS USEI MEU PULMÃO DE UMA FORMA DOIDA E ELE QUEBROU...
VOCÊ PRECISA ENCONTRAR O CAMINHO PARA A SUPERFÍCIE E CONSEGUIR AJUDA...
EU VOU TER QUE ENTRAR EM ESTADO DE ANIMAÇÃO SUSPENSA PARA DIMINUIR OS DANOS AO MEU CÉREBRO ...

QUE DROGA!

CRACK
CRACK

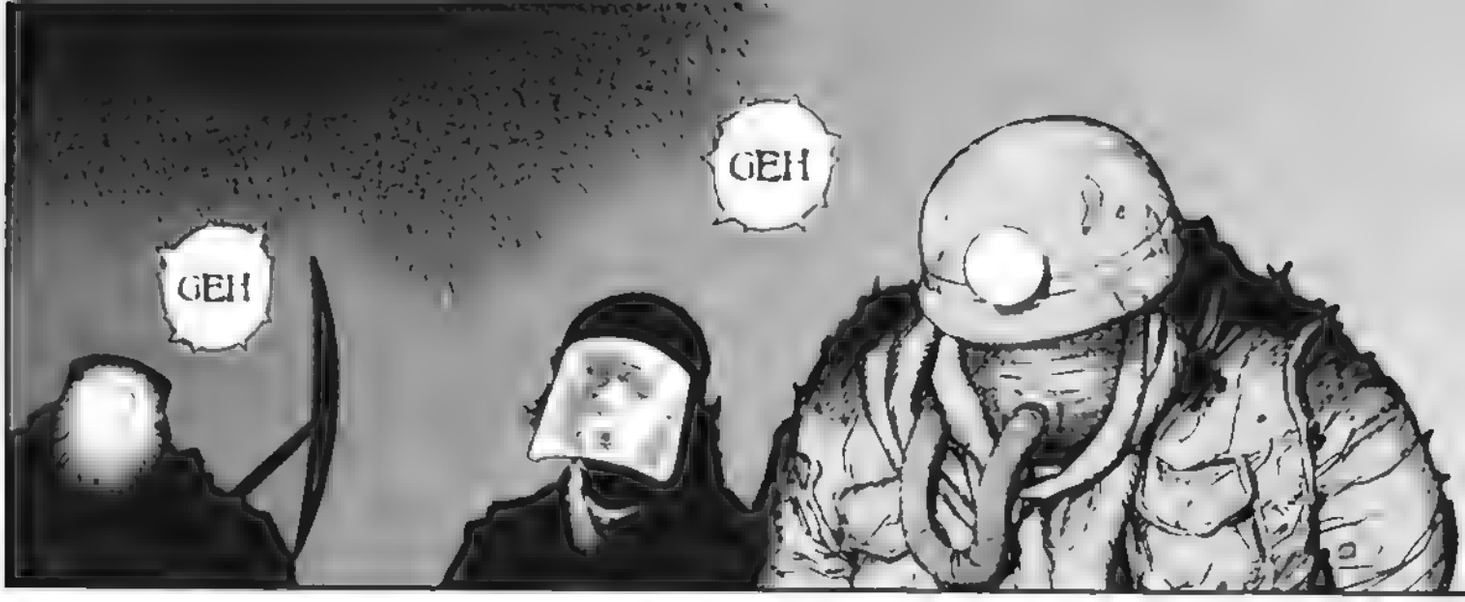
MAS SE ESCAPARMOS DESSA, COM CERTEZA VAI SER ALGO INESQUECÍVEL!

PUF! PUF! FIQUEI MOLHADA... PUF! PUF! E A ALITA ESTÁ PESADA...
PUF! PUF! QUE AZAR!

ESTE LUGAR É MAIS COMPLICADO DE ANDAR DO QUE AS FAVELAS DA CIDADE DA SUCATA...

KEIKO, KEIKO...
KEIKO!
LUZES! SÃO PESSOAS!
EEEI!! AQUIII!!
EI!

KEIKO
KEIKO!
KEIKO!

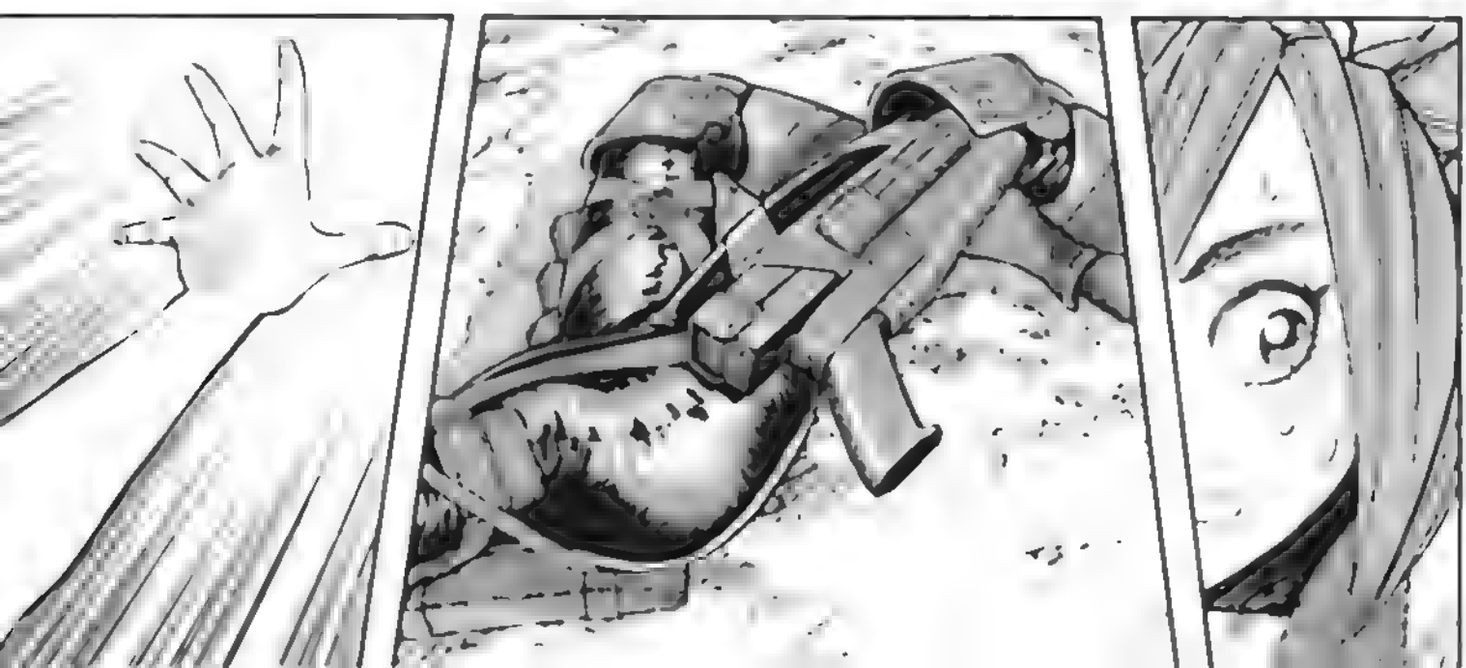

GEH
GEH

SERES SUBTERRÂNEOS?!
SE ...

GLICK
!
!!
!!!K!

ゲイィーン

GE. GE. GEH.



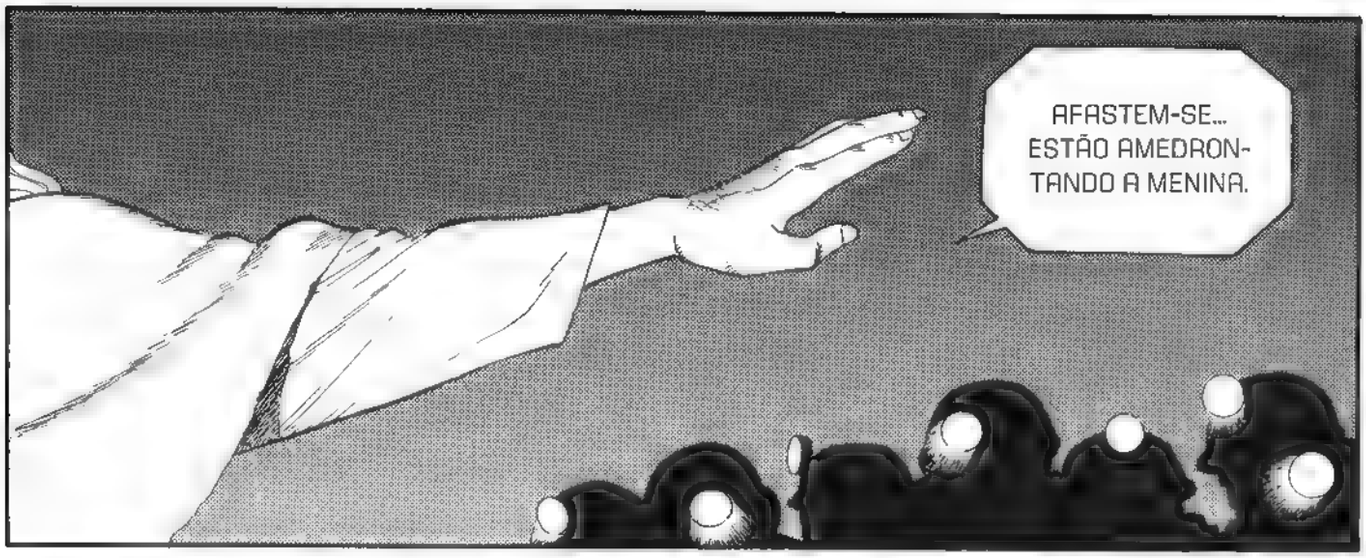
NÃO CHEGUEM PERTO!!!
!
VWUUUSH
#!!
#!!

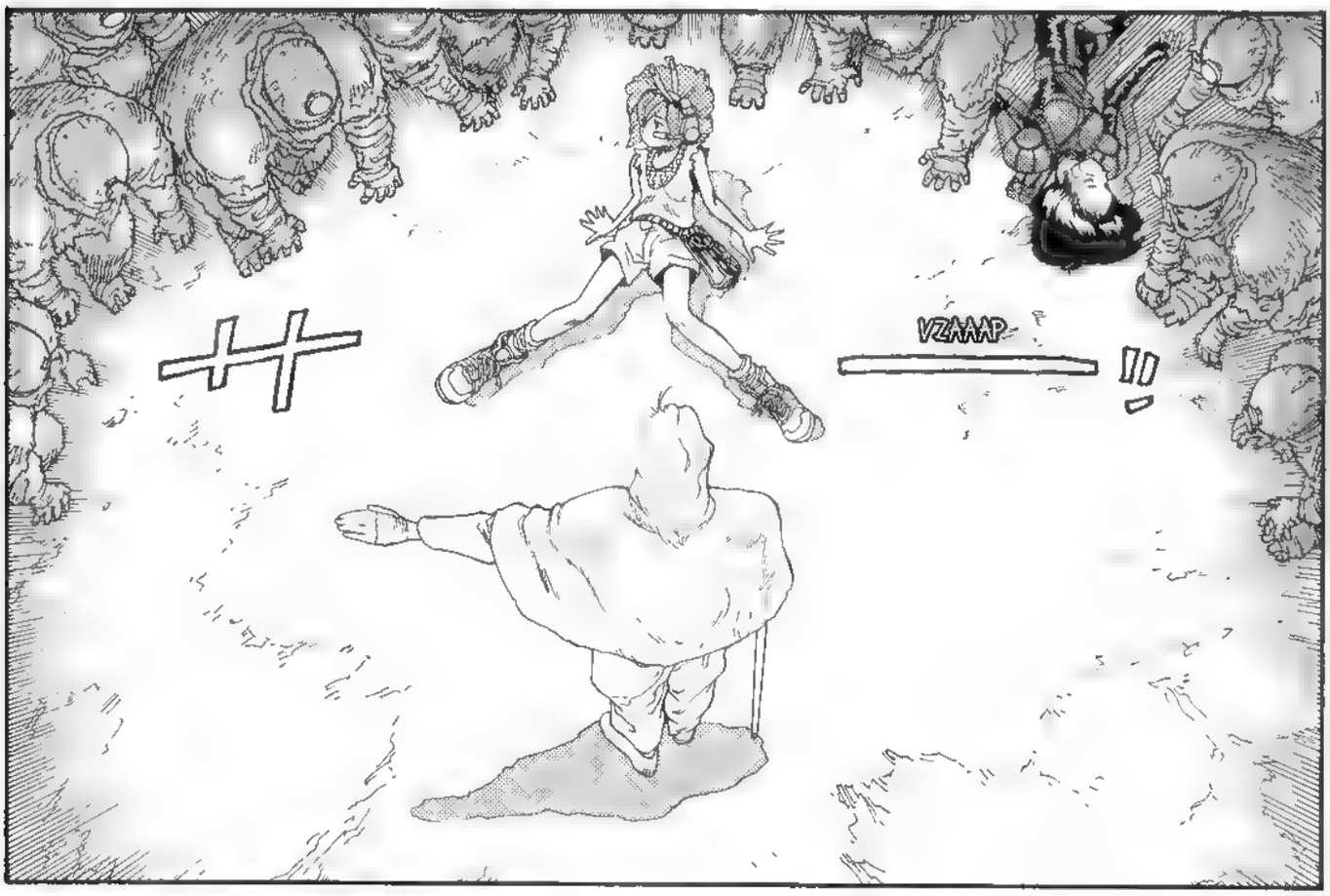
CLICK
PUF
PUF
PUF
U... UÉ?
CLIC
CLIC
EPA!
WOAH
YUPI

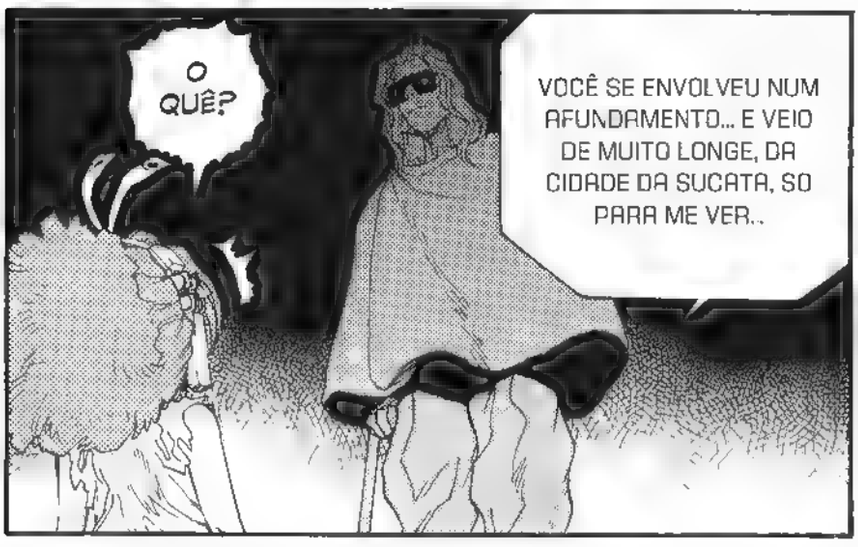
NÃÃÃO! SOCOOR-RO!!!
GEGEGEH GEGEGEH
YRAAASH

CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
CLACKOWN
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
GE, GWE, EH!

NÃÃÃÃO-
OOOO!!!
NÃO
PRECISA
TER MEDO
IKH!
!
NÃO!
NÃO!
NÃO!
NÃO!
TUNC


AFASTEM-SE... ESTÃO AMEDRONTANDO A MENINA.


VZAAAP
!!


O QUÊ?
VOCÊ SE ENVOLVEU NUM AFUNDAMENTO... E VEIO DE MUITO LONGE, DA CIDADE DA SUCATA, SÓ PARA ME VER..

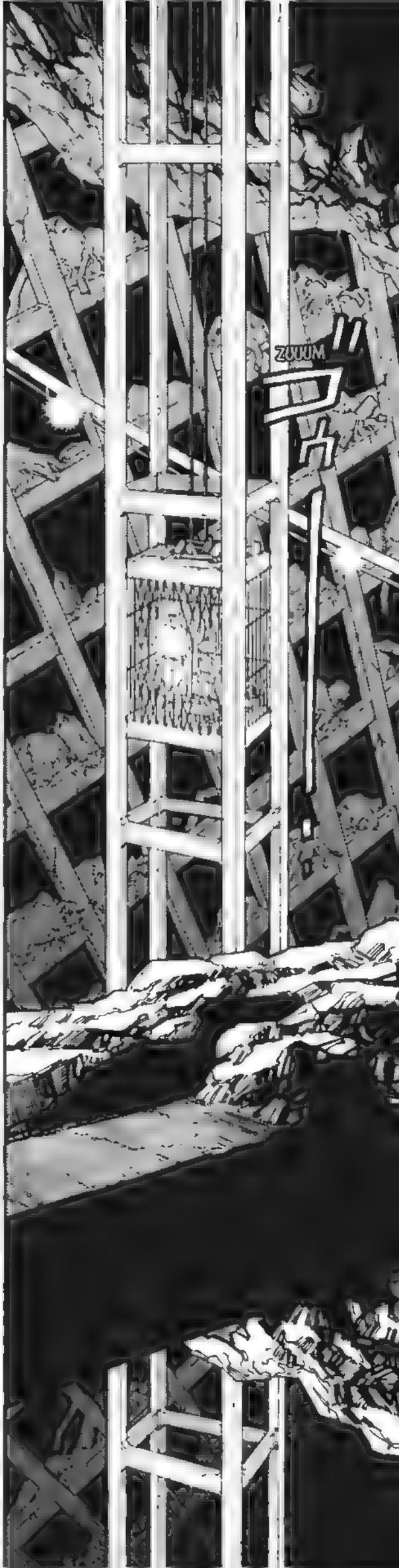
ARF
ARF
CHUF

VOCÊ É O KAOS? MAS... COMO...?
ELE LEU A MINHA MENTE...?
EU SOU KAOS.
MUITO PRAZER, KOYOMI.
!!
HM?
... UMA CIBOR-GUE...?

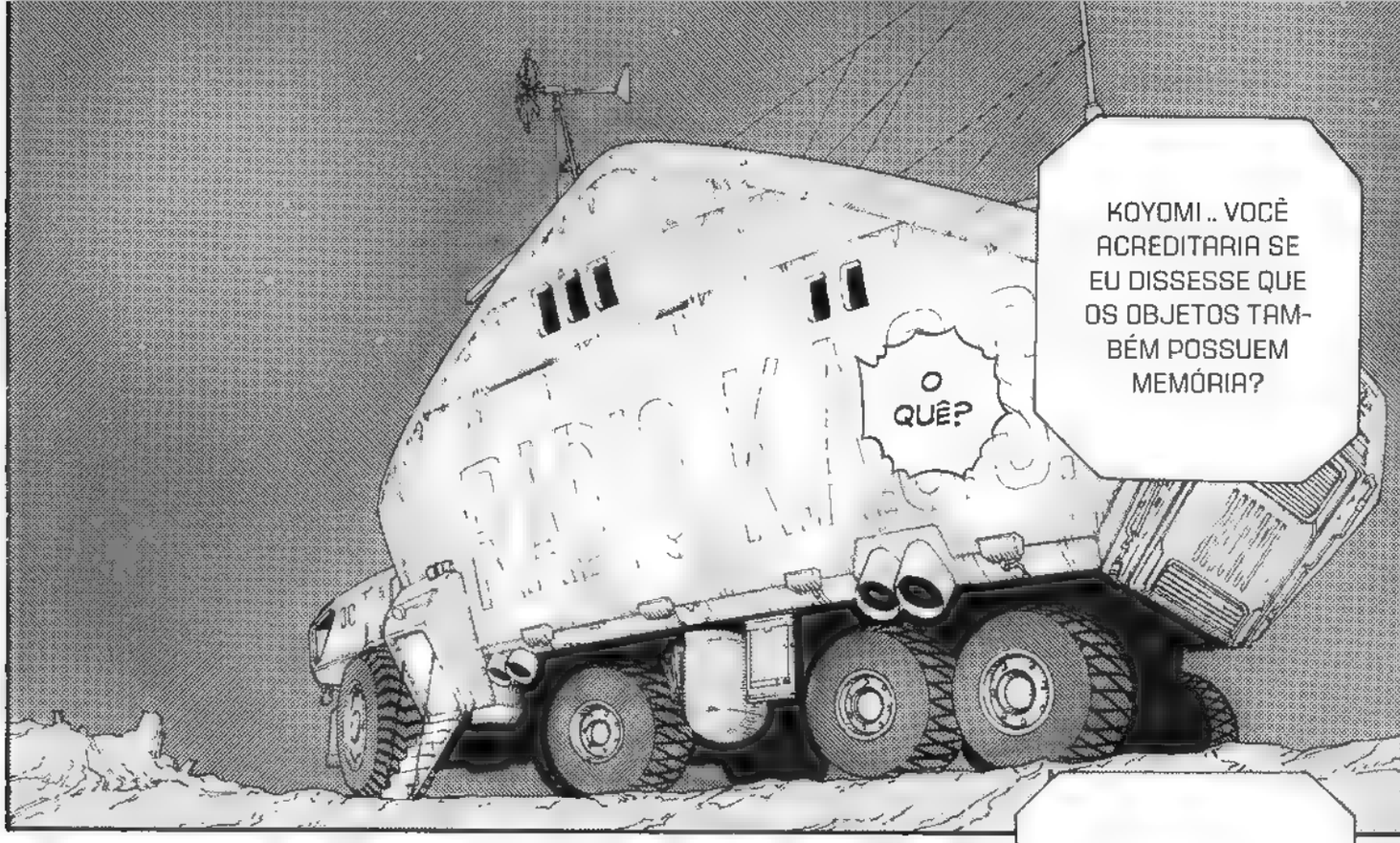
ELES SÃO MEUS AJUDANTES ...

FAZEM ESCAVAÇÕES DAS RUÍNAS DE CIVILIZAÇÕES PASSADAS PARA MIM.

HA, HA... PARA AS PESSOAS NORMAIS É ISSO MESMO
ISTO? PARECE APENAS LIXO.


ZUUUM

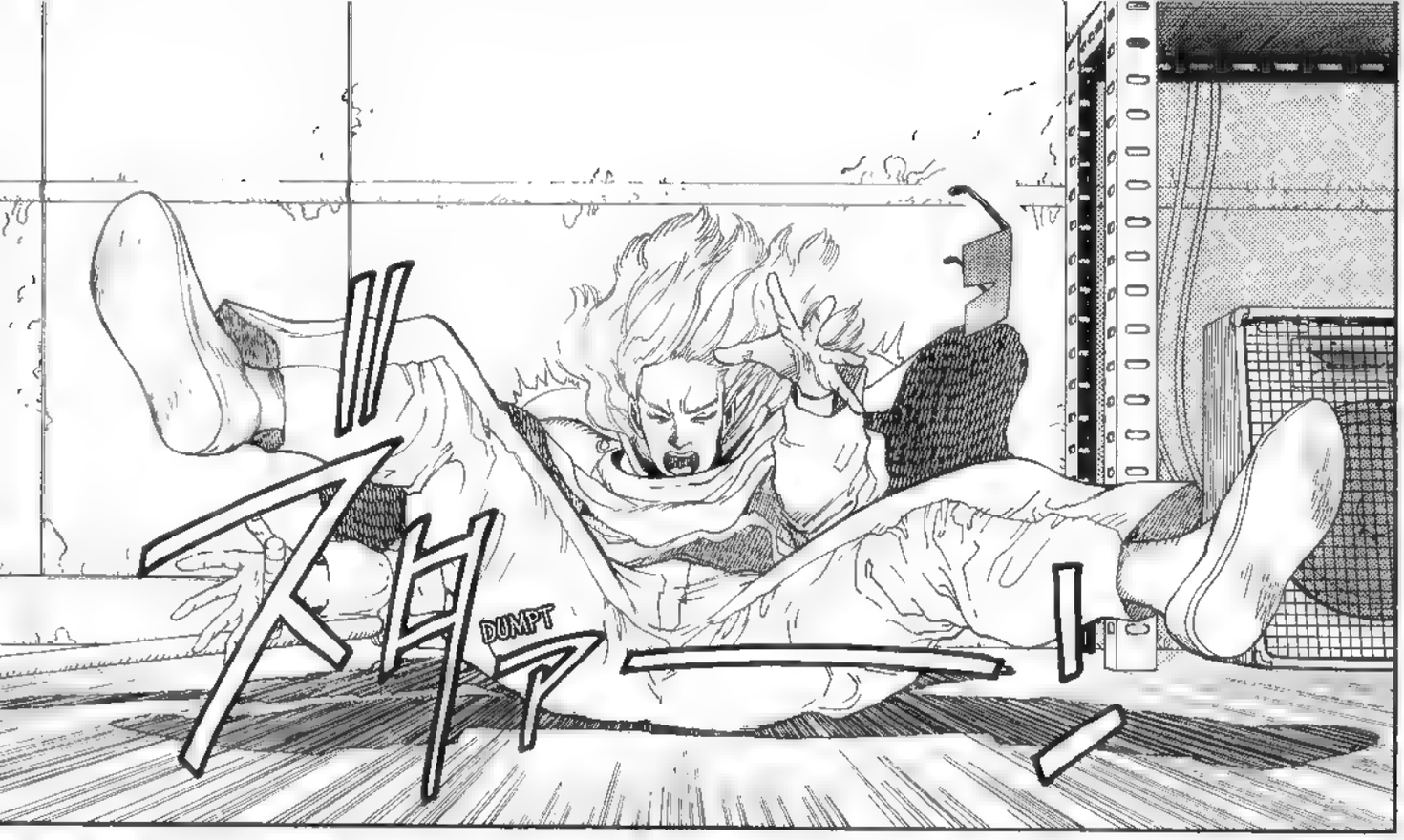
SIM, SENHOR KAOS.
VRAK
VRAK
CUIDE DO MATERIAL, JASMIN.
E AS MINHAS PERCEPÇÕES SÃO DIFERENTES DAS PESSOAS NORMAIS... EU SOU UM "HOMEM-RÁDIO".
COMO PODE VER, TENHO UMA SAÚDE FRÁGIL DE NASCENÇA.
ESCUTO E FALO POR ONDAS MAGNÉTICAS EM VEZ DE ONDAS SONORAS. A MINHA VISÃO TAMBÉM SÓ CAPTA O ESPECTRO MUITO ABAIXO DO VISÍVEL E SÓ ENXERGO LUZ INFRAVERMELHA.
SOFRI MUITO QUANDO CRIANÇA.
E EU TENHO OUTRA HABILIDADE CURIOSA...
ENTENDI! É POR ISSO QUE PRECISO DESTE APARELHO.

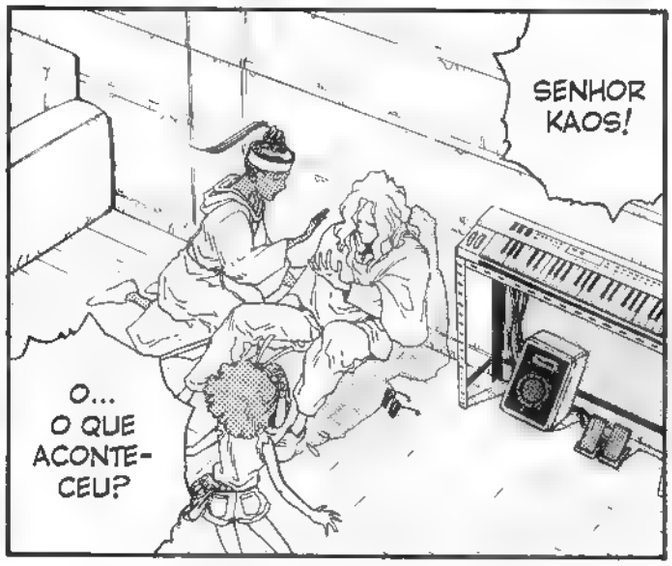


[1] Do inglês "psychometry", capacidade de ler objetos através do toque.

DEIXE-ME VER A SUA AMIGA...
FOI POR ISSO QUE DESCOBRI O SEU NOME. NÃO SIGNIFICA QUE EU LEIA DIRETAMENTE A SUA MENTE.
A MINHA TEORIA É DE QUE OS FATOS E SENTIMENTOS FORTES QUE SE DESENROLAM AO REDOR DE UM OBJETO SÃO GRAVADOS NELE COMO SE FOSSE NUMA FITA MAGNÉTICA
POR ISSO UMA PESSOA SENSÍVEL A ESSAS ENERGIAS ELETROMAGNÉTICAS COMO EU É CAPAZ DE CAPTAR ESSAS INFORMAÇÕES...
ZLUP
?!

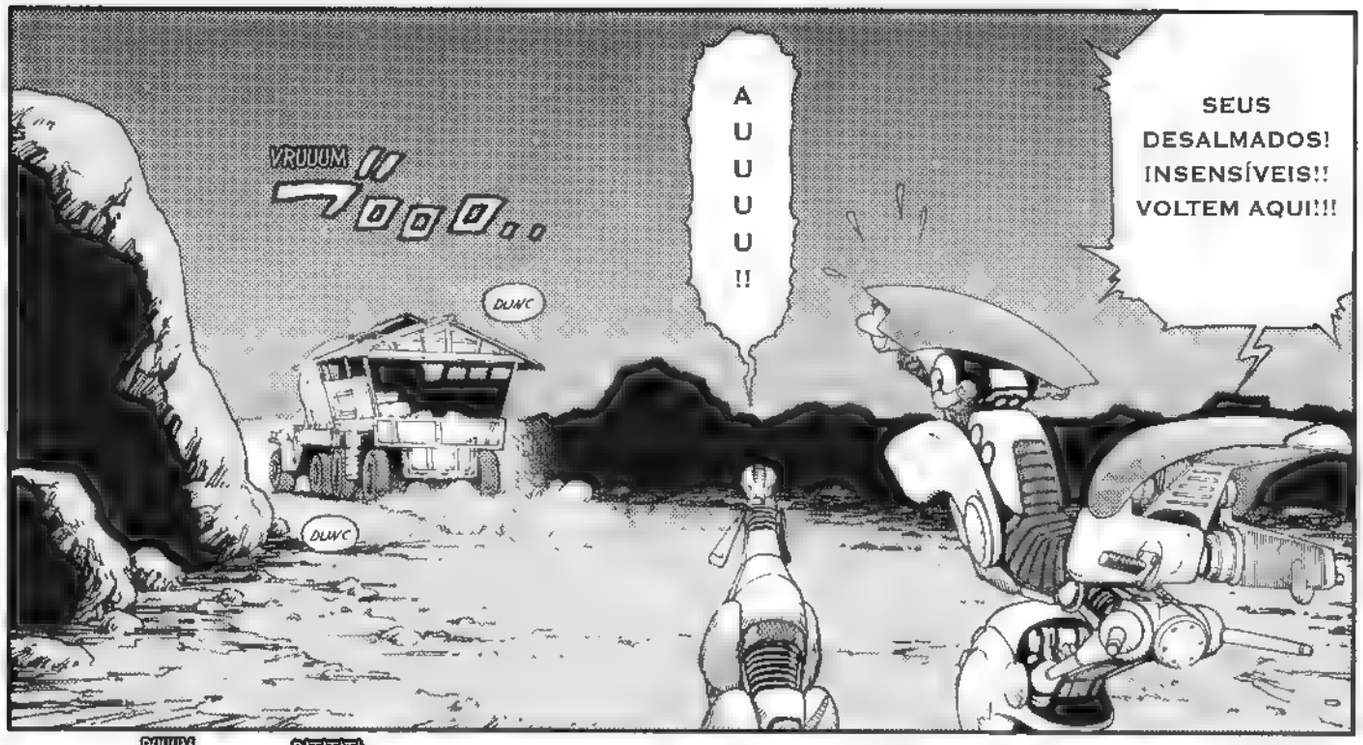
UARRRGH!
AAAH!


AHH
DUMPT

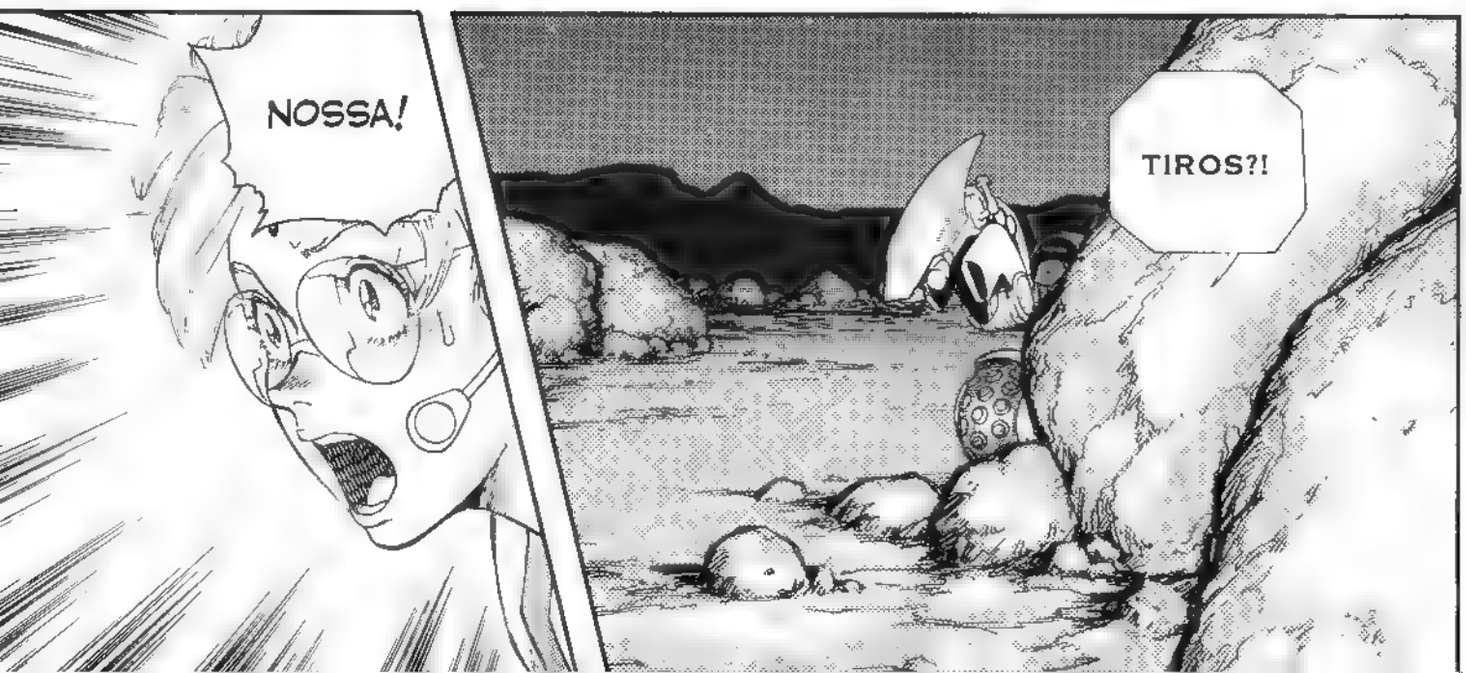

SENHOR KAOS!
O... O QUE ACONTE-CEU?

O QUE... É... ESTA MULHER...?
... ALITA...
... YOUKO...
PUF
PUF
PUF
BRRR
BRRR

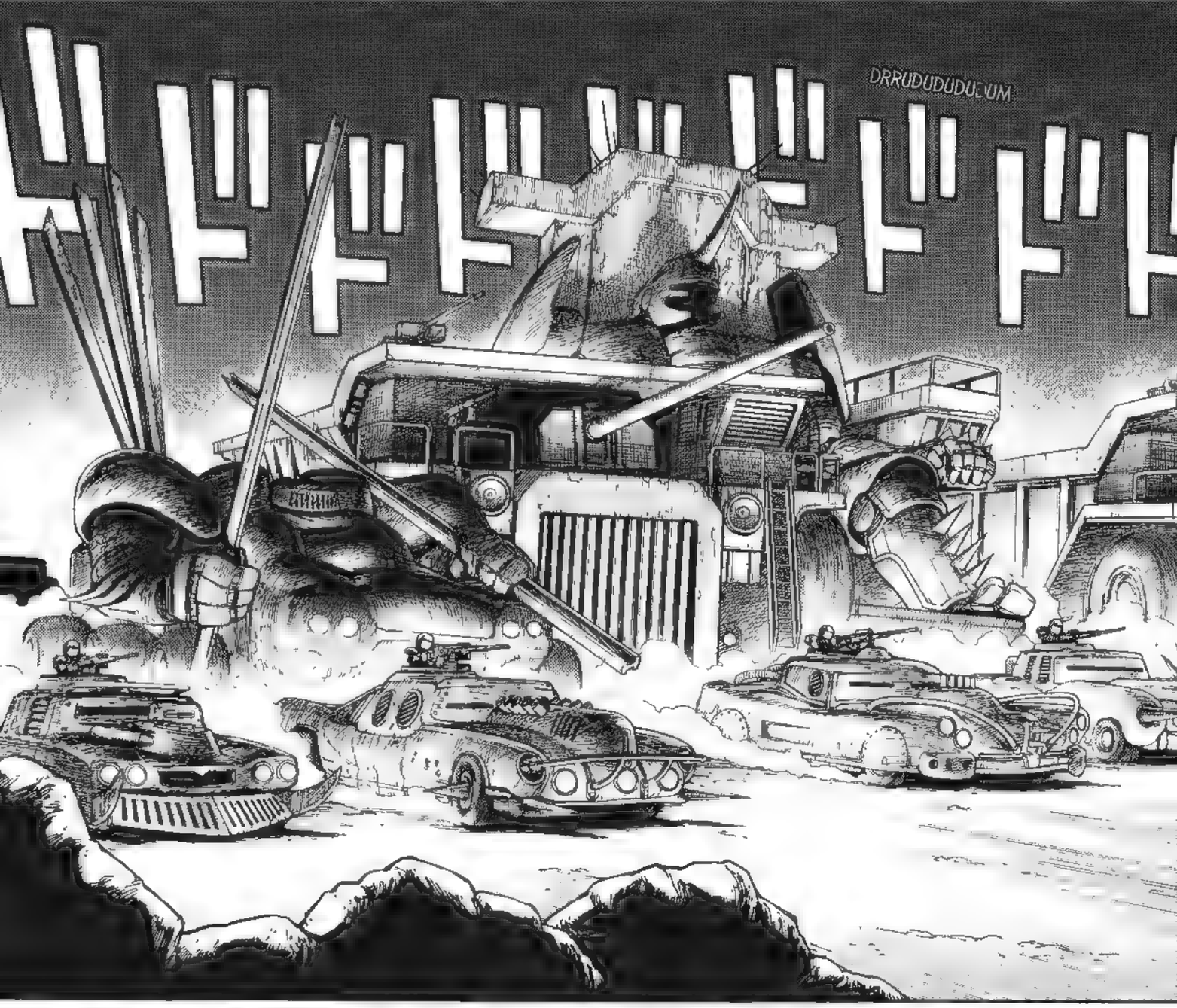
AI, AI, AI... O QUE EU FAÇO? O QUE EU FAÇO?
VRUM
VRUM
CAI-IIIIM
SE UM AGENTE TUNED MORRER POR UM ERRO IDIOTA DESSES, EU VOU SER DESPEDIDA!!!
NÃO CONSIGO ENTRAR EM CONTATO COM A ALITA... E ELA NÃO ME MANDOU NENHUM SINAL ATÉ AGORA...!
É UMA PENA, MAS ELAS NÃO TIVERAM SORTE.
PARA ONDE VOCÊS VÃO?
VRUM
!


VRUUUM
DLIVC
DLIVC
AUUUU!!
SEUS DESALMADOS! INSENSÍVEIS!! VOLTEM AQUI!!!

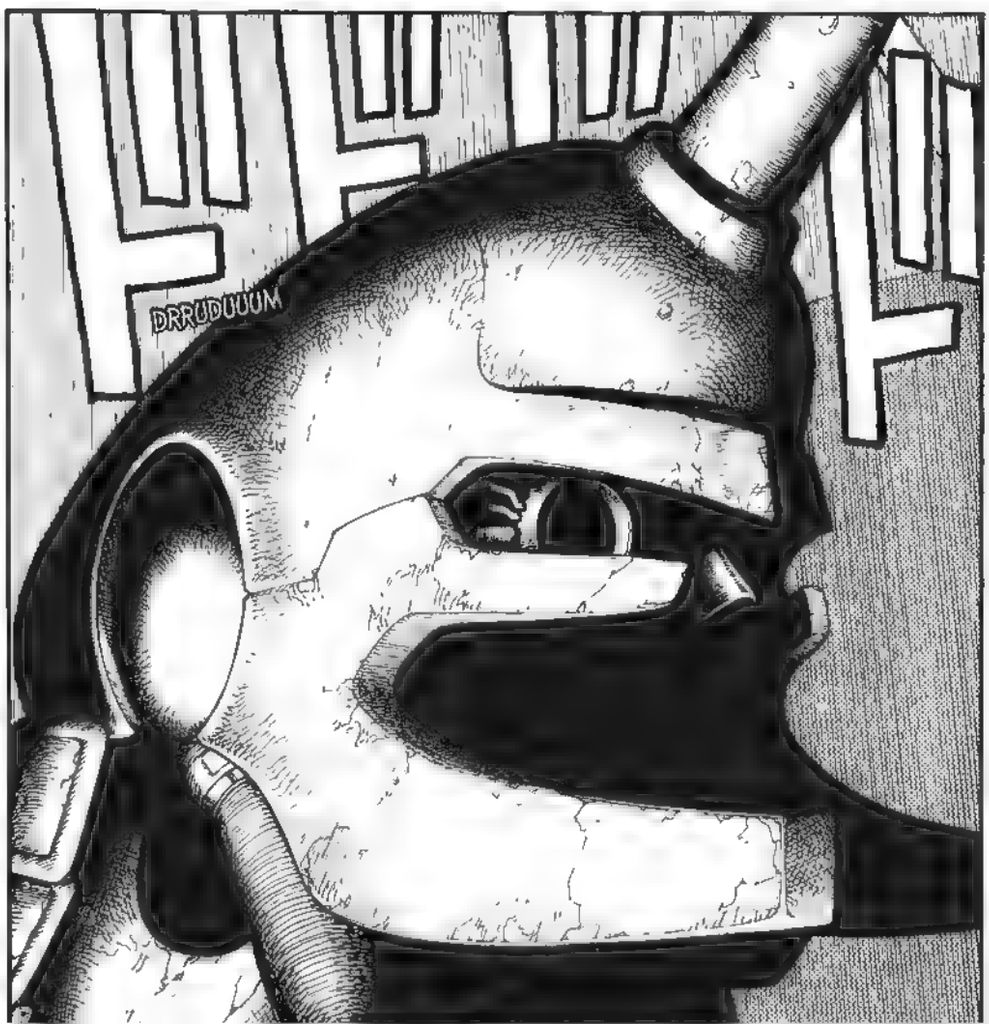
BUUUM
RATATATÁ
HEIN?
ISSO SÓ PROVA QUE MEUS PRE-CONCEITOS TÊM FUNDAMENTO!!!
Ô, RAÇA BURRA! PERVERSA! EGOÍSTA! E QUE SÓ PENSA NO LUCRO IMEDIATO!!!
IIIK
É ASSIM QUE SÃO ESSAS PESSOAS DA SUPERFÍCIE!!!
G.I.B. OPERATOR LOU COLLINS


NOSSA!
TIROS?!

WOOOSH
VUOSH
TCHUNK

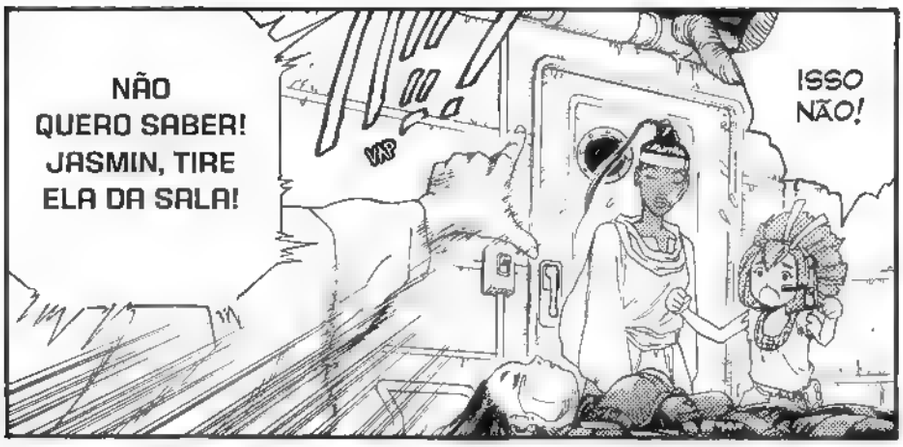

DRRUDUDUDUUUM

AQUELA FIGURA NO CENTRO...
É ELE! O DEN!


DRRUDUUUM

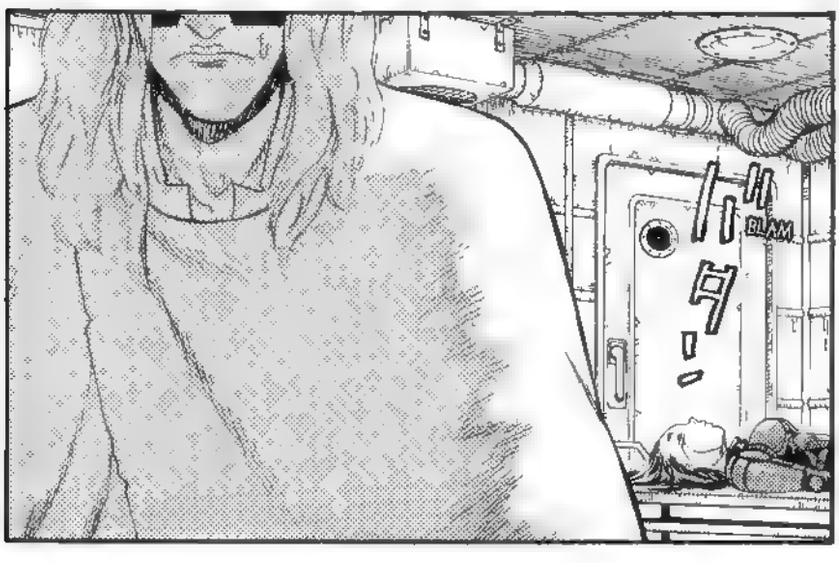
NÃO QUERO ME ENVOLVER... VOU ENTREGÁ-LA PARA O BARJACK.
ESSA MULHER É UMA SOLDADA DE ZALEM...

POR FAVOR, SENHOR KAOS! SALVE A ALITA! ELA SALVOU A MINHA VIDA!!!


NÃO QUERO SABER! JASMIN, TIRE ELA DA SALA!
VIP
ISSO NÃO!

... JASMIN... A TRANS-MISSÃO DESTA NOITE...

TODA AQUELA HISTÓRIA DE AMOR AO PRÓXIMO QUE FALAVA NA RÁDIO ERA MENTIRA?!
ESTOU DECEPCIONADA COM VOCÊ! EU ACHAVA QUE VOCÊ FOSSE UM CARA LEGAL!


BLAM

OBRIGADO...

SIM. PASSAREI UMA GRAVAÇÃO...

O QUE FOI, KAOS...? POR QUE VOCÊ ESTÁ TÃO NERVOSO...?
DUMP
DUMP
DUMP
DUMP
DUMP
EU SEMPRE TIVE ORGULHO DE MINHA CALMA ABSOLUTA ..
NÃO A TOQUE, KAOS!
SE TOCÁ--LA, VOCÊ TAMBÉM...
NÃO! ESTE SENTIMENTO É DIFERENTE...
ESTA GAROTA É DIFERENTE DE TODAS AS PESSOAS QUE ENCONTREI ATÉ HOJE..
ESTOU COM MEDO...?

... QUEM É ?
QUEM ESTÁ COLOCANDO A MÃO DENTRO DO MEU CORPO?

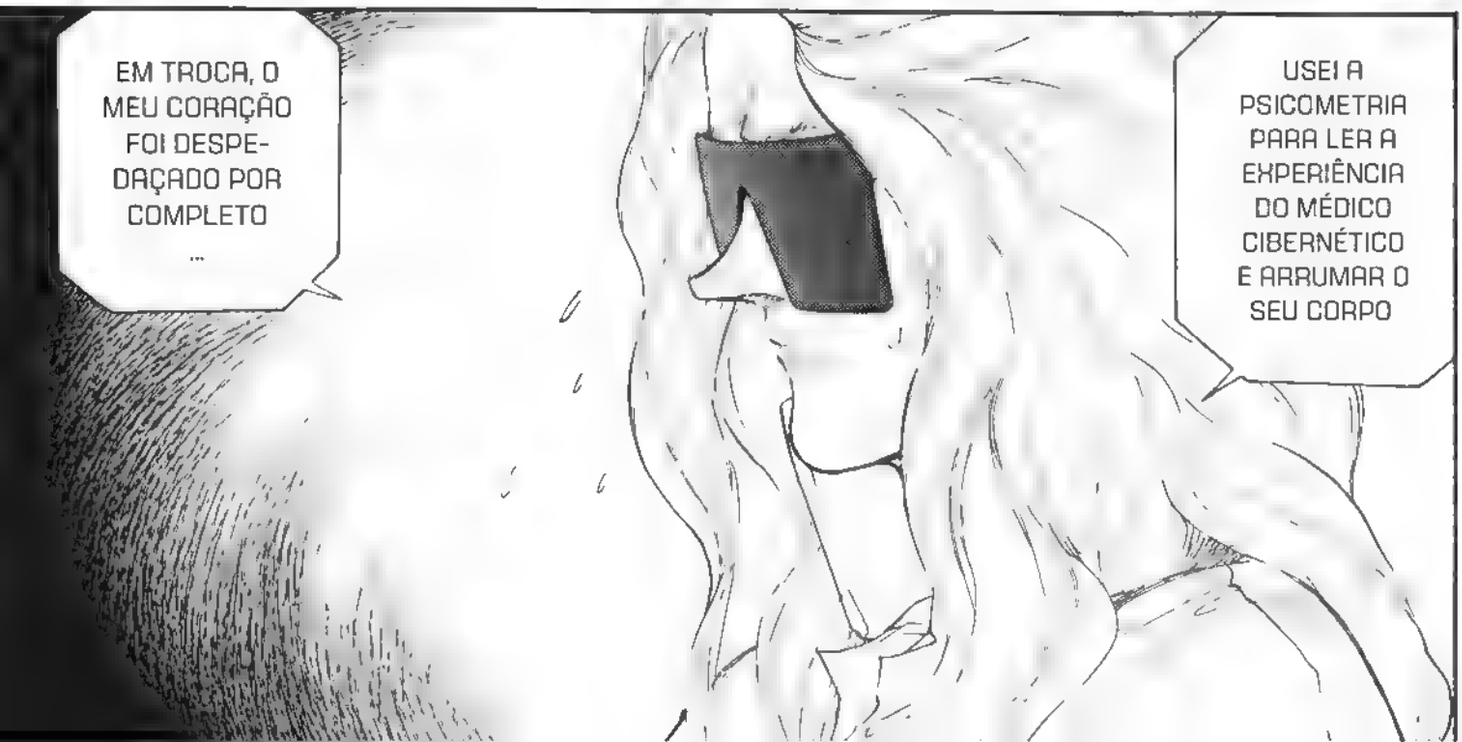
IDO...!!!
AAAH... ME DESMONTE MAIS... IDO!
FINAL-MENTE VOCÊ VOLTOU ...
ESTOU TÃO FELIZ...

GYUP
IDO
...

...
...
...
VOCÊ RECUPEROU A CONSCIÊN-CIA?

VAP

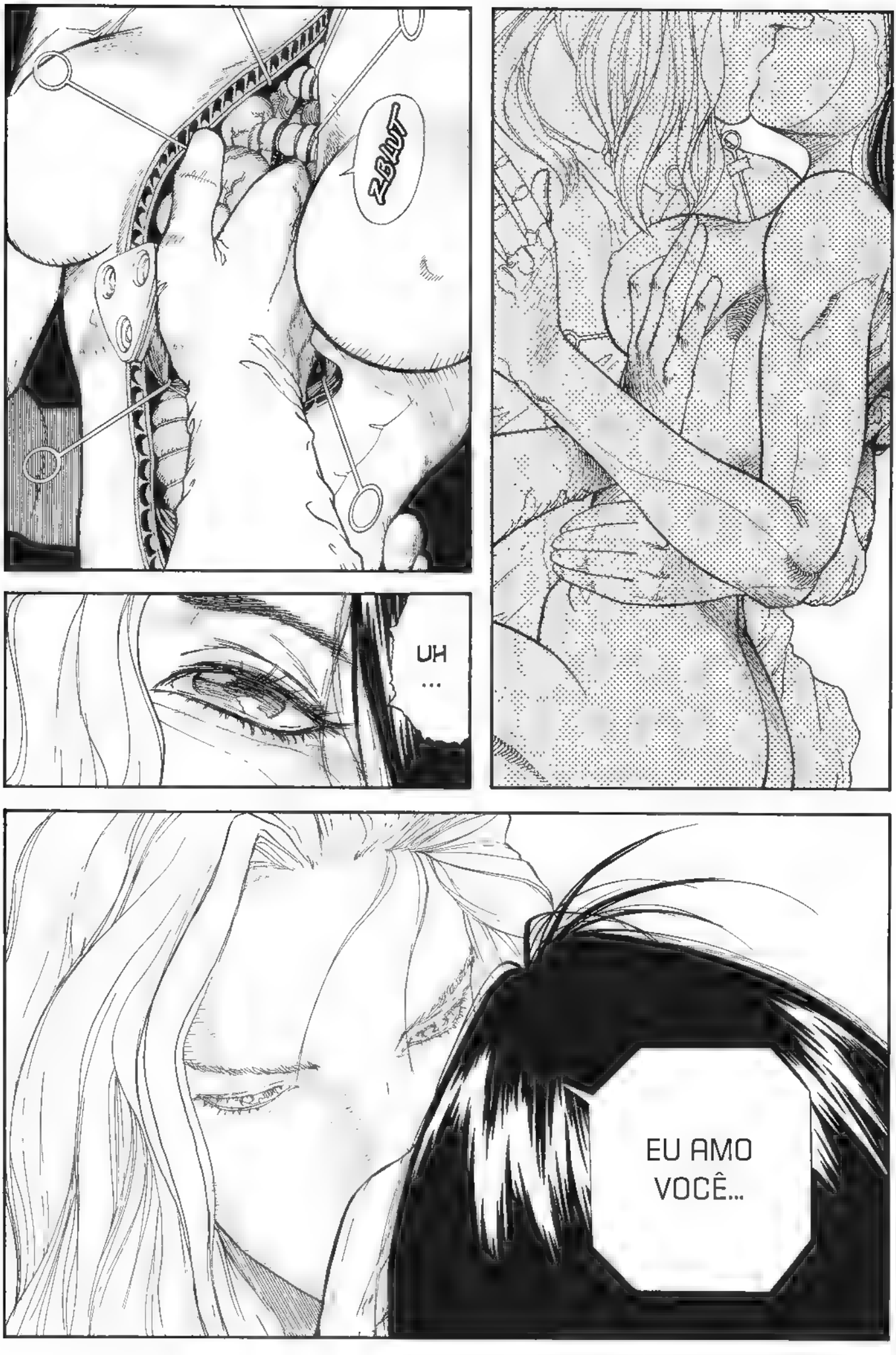
NÃO É O IDO!!!


EM TROCA, O MEU CORAÇÃO FOI DESPE-DAÇADO POR COMPLETO
...
USEI A PSICOMETRIA PARA LER A EXPERIÊNCIA DO MÉDICO CIBERNÉTICO E ARRUMAR O SEU CORPO

A CULPA
É TODA
SUA...

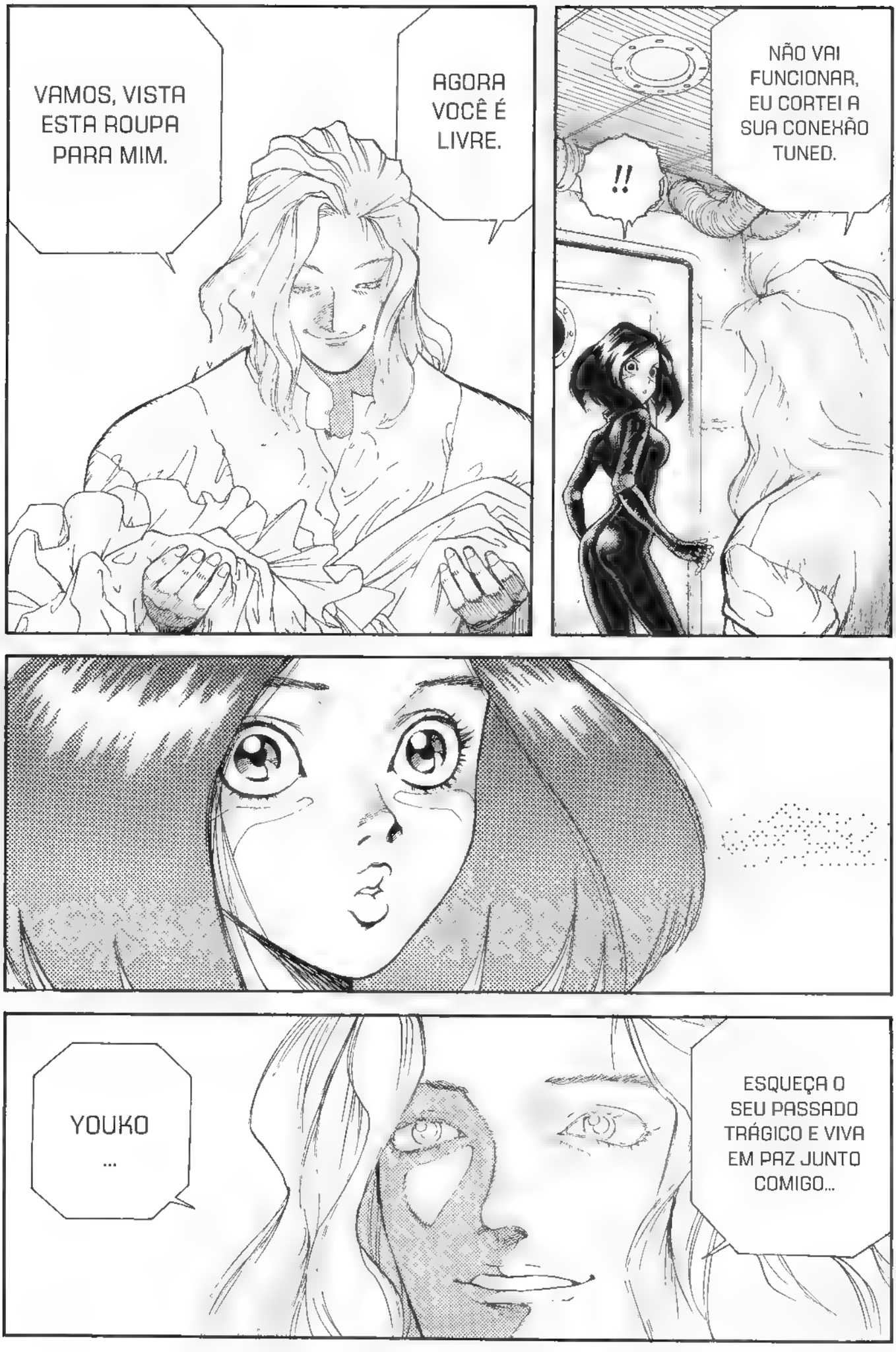
Battle Angel
ALITA
Gunnm Hyper Future Vision

FIGHT_39
Panzer Bride

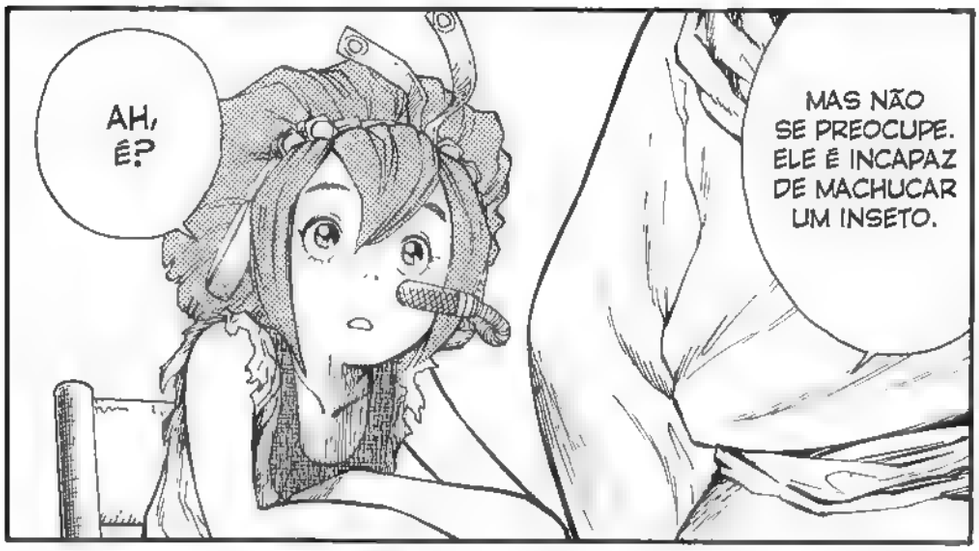

ZBLIST
UH
...
EU AMO
VOCÊ...

ESTOU FALANDO COM VOCÊ DIRETAMENTE NO SEU CANAL DE RÁDIO.
GLITCH
CONSEGUE SENTIR O MEU AMOR PROFUNDO ATRAVÉS DAS ONDAS...?
YOUKO...
!
GRAAASH

AI... QUE VIOLÊNCIA... POR QUE ME EMPURROU...?
MEU CORPO É FRÁGIL. SEJA MAIS BOAZINHA COMIGO.
ZIIIP
CLANG
TICK
TICK
AH! TENHO ALGO QUE COMBINA MAIS COM VOCÊ DO QUE ESSA ROUPA DE COMBATE!
... POR TER CONSERTADO O MEU CORPO!
OBRI-GADA...
AQUI É G1... RESPONDA, CONTROLE... LOU?


VAMOS, VISTA ESTA ROUPA PARA MIM.
AGORA VOCÊ É LIVRE.
!!
NÃO VAI FUNCIONAR, EU CORTEI A SUA CONEXÃO TUNED.
YOUKO ...
ESQUEÇA O SEU PASSADO TRÁGICO E VIVA EM PAZ JUNTO COMIGO...

ON AIR


AH, É?
MAS NÃO SE PREOCUPE. ELE É INCAPAZ DE MACHUCAR UM INSETO.

O SENHOR KAOS É UM POUCO VOLÚVEL...

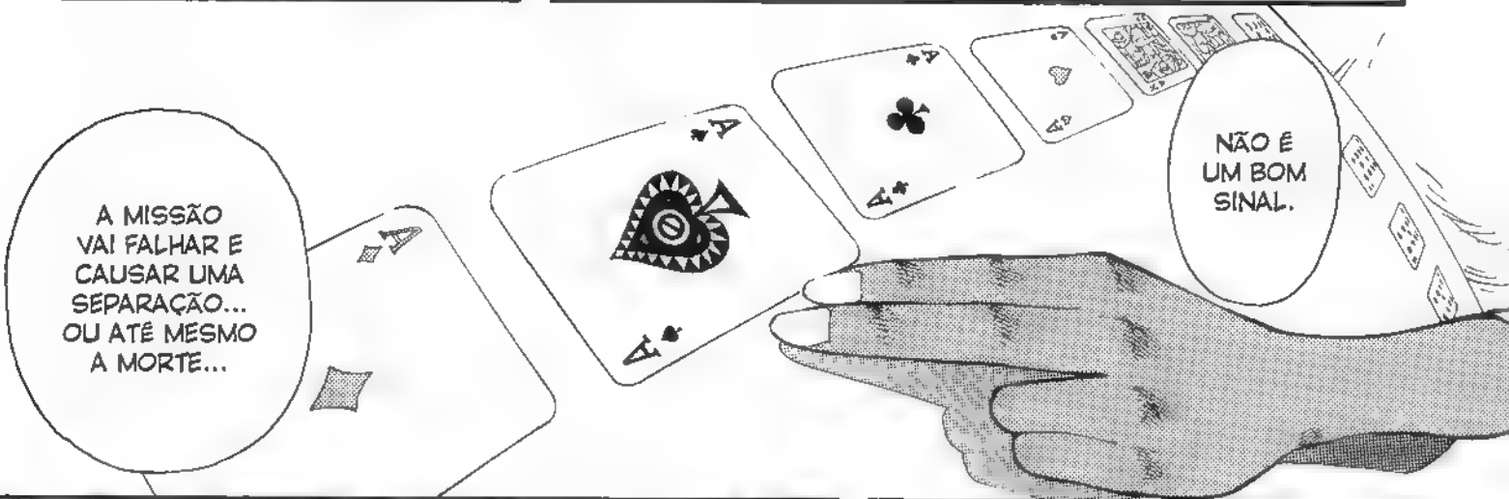
É CLARO!
AGORA VOCÊ PODE TENTAR VER A SORTE DA ALITA, JASMIN?

Battle Angel
ALITA
Gunnm Hyper Future Vision

PODE FICAR TRANQUILA. O CORPO DELA SERÁ CONSER-TADO.

MAS EU TAMBÉM ACERTO MUITA COISA LENDO AS CARTAS...
O SENHOR KAOS POSSUI O DOM DA PSICOMETRIA ...

NO FUTURO IMEDIATO...


A MISSÃO VAI FALHAR E CAUSAR UMA SEPARAÇÃO... OU ATÉ MESMO A MORTE...
NÃO É UM BOM SINAL.

CLANG
CLANG
CLANG
CLANG

O QUÊ...?

VOLTE!
TAP
TAP
TAP
SENHOR KAOS?
UAU!
FWAP

AH... OI, KOYOMI...
QUE BOM, ALITA! ELE TE CONSERTOU!
QUE BACANA!
IAU! QUE VESTIDO LINDO!
MUITO BEM, KAOS! GANHOU O MEU RESPEITO!
E... ESSE É O VESTIDO FEITO PELO PRÓPRIO SENHOR KAOS ...!
...
...
ESCUTE-ME, KAOS!

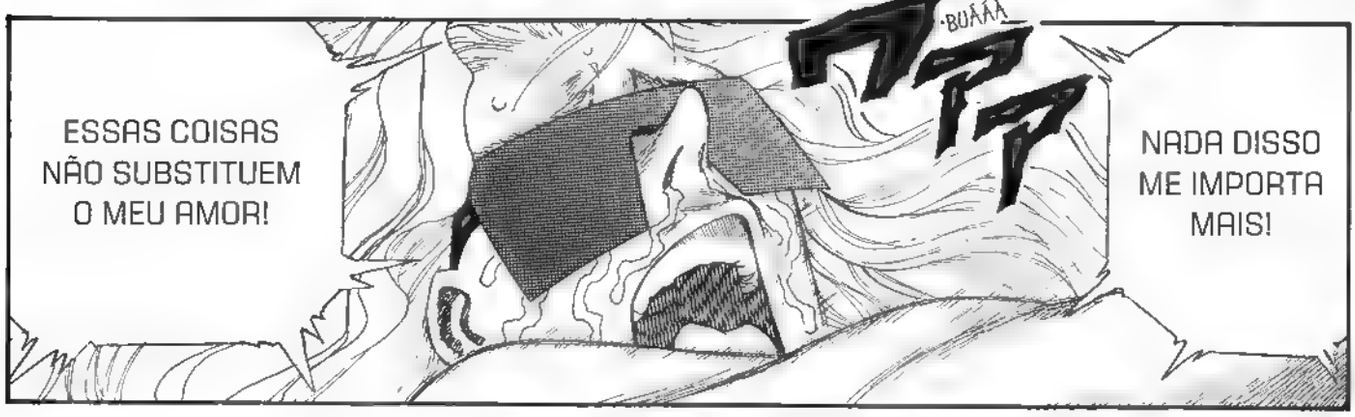
... ACHEI QUE SER UMA TUNED ERA IGUAL À ESCRAVIDÃO.
CONCORDO QUE NO PASSADO...
"PONTE" ...?
MAS AGORA EU ACREDITO QUE POSSO SER UMA "PONTE".
CLARO QUE NÃO ...
BRRR
ワナ
BRRR
ワナ
... VOCÊ ME ODEIA TANTO ASSIM?
POR ISSO, POR FAVOR, DEIXE-ME ENTRAR EM CONTATO COM ZALEM!
UMA LIGAÇÃO ENTRE ZALEM E A SUPERFÍCIE

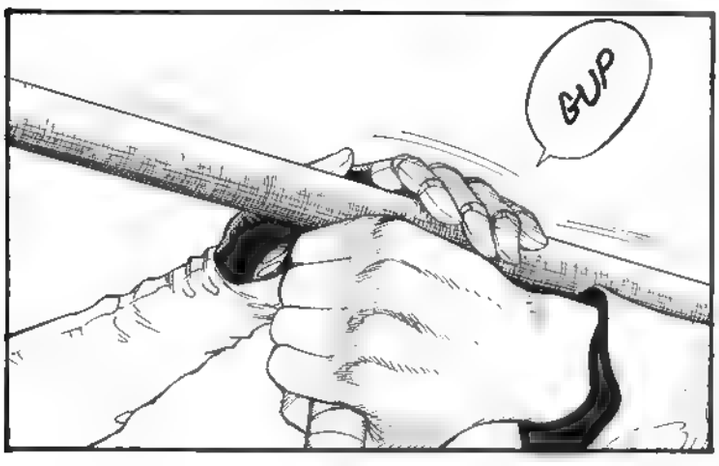
POR QUE VOCÊ NÃO PODE FICAR COMIGO?!
MAS, ENTÃO...

POR QUÊ?! POR QUÊ?!
GRAK
BUÁÁÁ
ME DIGA POR QUÊ!!
BRAK

QUE IMPORTÂNCIA ELES TÊM?
SENHOR KAOS! ESTAMOS TRANSMITINDO! NÃO QUEBRE AS MÁQUINAS!

ZALEM!
DUNG
A SUPER-FÍCIE!
BUM


ESSAS COISAS NÃO SUBSTITUEM O MEU AMOR!
BUÁÁÁ
NADA DISSO ME IMPORTA MAIS!


GUP

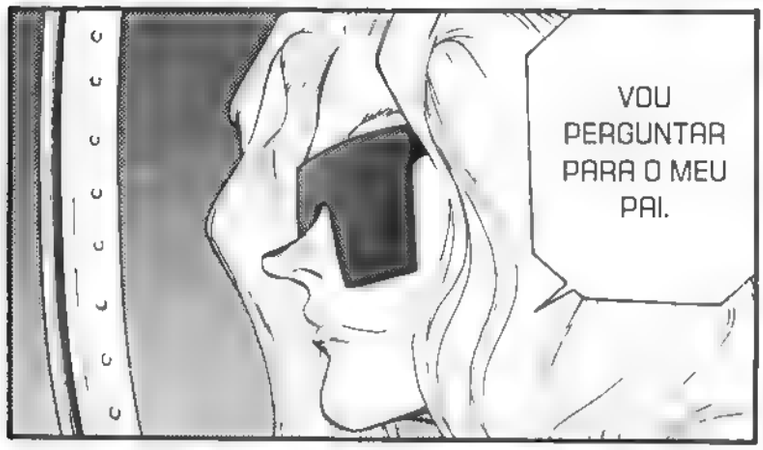
PARE DE SE AGITAR! LEMBRE--SE DE SUA SAÚDE!

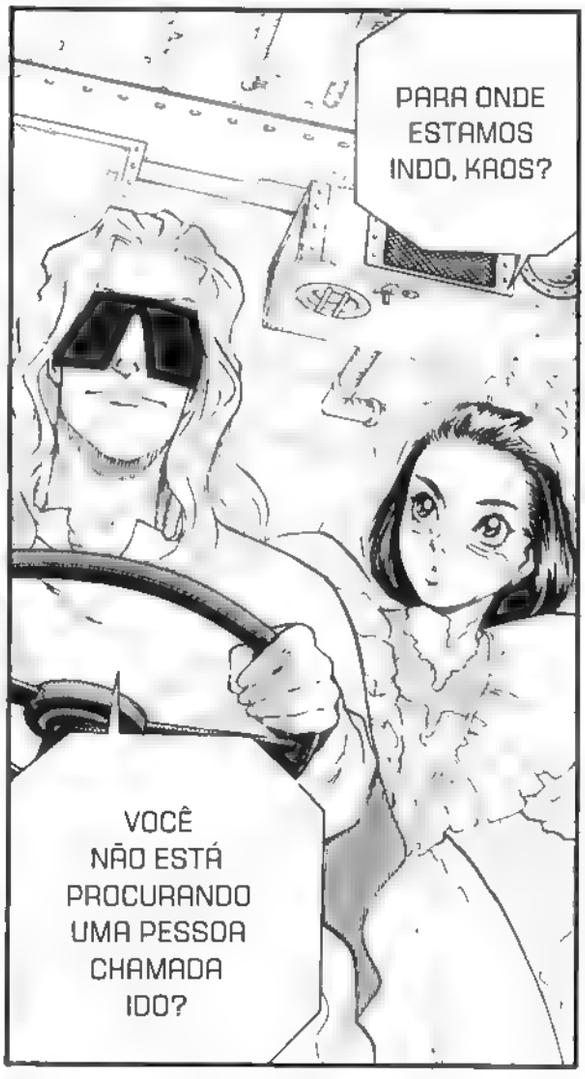
VERDADE ?!
JÁ ENTENDI ...
FICAREI AO SEU LADO... PORTANTO, ACALME-SE...

ME DESCULPE, FOGIA. EU NÃO ESTOU TE TRAINDO. É SÓ PELA MISSÃO! SÓ PELA MISSÃO!
SIM.

ESTOU DESAPON-TADA!
TSC!

CHUIF!





VROUUM

ガロロオオー…

PARA ONDE ESTAMOS INDO, KAOS?

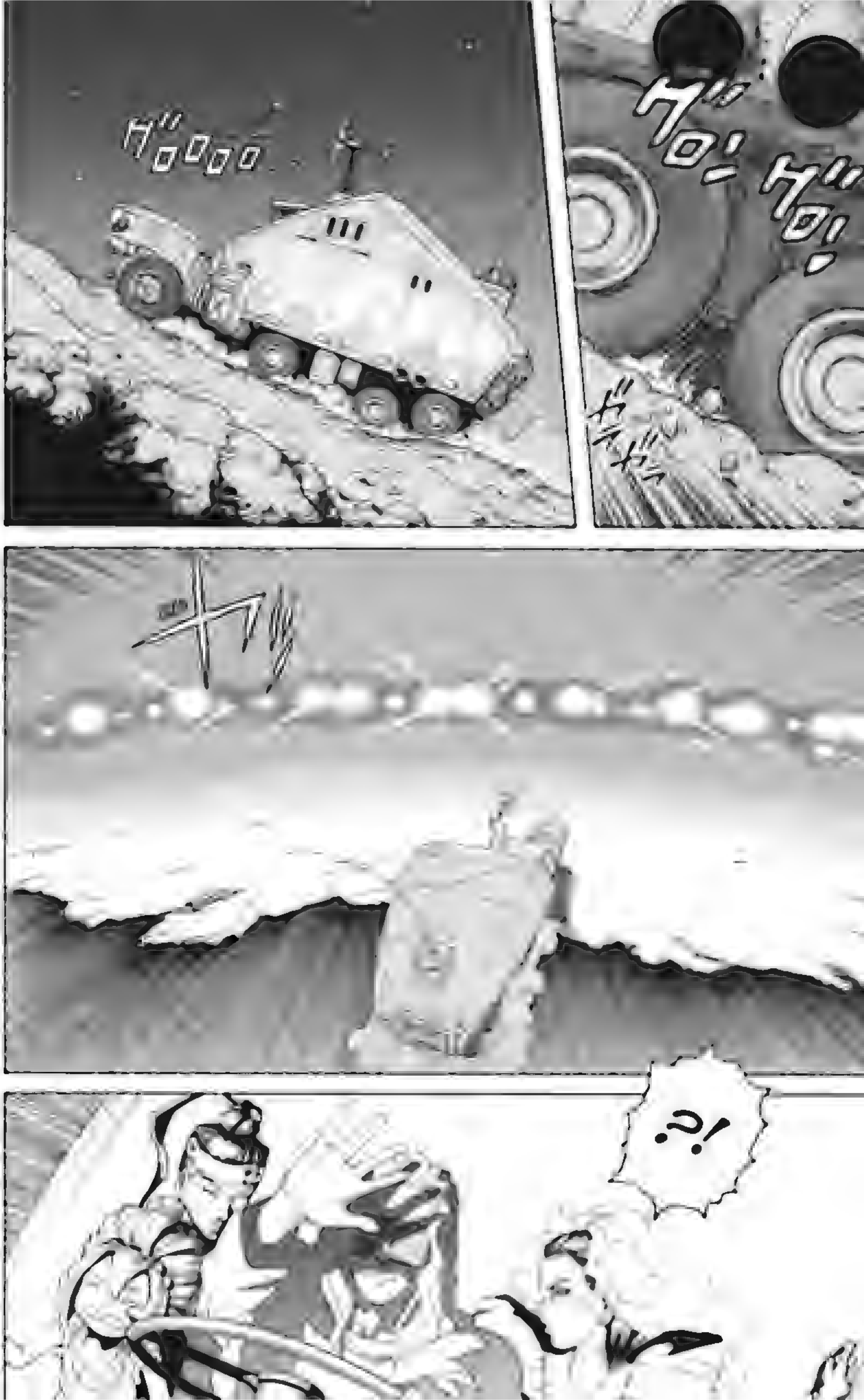
VOCÊ NÃO ESTÁ PROCURANDO UMA PESSOA CHAMADA IDO?

VOU PERGUNTAR PARA O MEU PAI.

PERGUNTAR PARA O SEU PAI SOBRE O IDO...? O QUE ELE SABERIA?

VOCÊ JÁ CONHECEU ELE.

DESTY NOVA.
ESSE É O NOME DO MEU PAI.
HA, HA, HA...
É UM ILUSTRE MALUCO. FAZ ANOS QUE NÃO O VEJO...
VOCÊ ENTENDE O MEU SOFRIMENTO POR TER UM PAI COMO AQUELE?!
DES...?
É UMA ARMADILHA DO NOVA...?
MAS O KAOS NÃO PARECE ESTAR MENTINDO PARA MIM...



ガォ! ガォォ!
ゴゴゴゴゴゴ
DEN!

...
...
N-NÃO SE PREOCUPE. O DEN E EU SOMOS AMIGOS DE CORRESPONDÊNCIA HÁ ANOS
O BARJACK NUNCA IRIA ME FAZER MAL...
VIUUUSH
QUERO QUE ABRA O CAMINHO..
DEN!
CLICK
VLAPT
BRUUUM

ESTA NOITE ENTRARÁ PARA A HISTÓRIA...
KAOS!

EU... NÃO POSSO COLABORAR COM O BARJACK.
EU SEMPRE DISSE QUE MANTEREI UMA POSIÇÃO NEUTRA COM RELAÇÃO A ESSE CONFLITO.

ESTÁ CHEGANDO A HORA DO SEU CORPO E MENTE VOLTAREM AO CONTROLE DO VERDADEIRO CONQUISTADOR.
FIQUE FELIZ!

COMO VOCÊ SABE DISSO?
CO...
...!!
DOMO
OUSA FALAR DE NEUTRALIDADE ENQUANTO PROTEGE UM PEÃO DE ZALEM?!
AJOELHE-SE!
E OFEREÇA A SUA PESSOA E O ANJO DA MORTE DIANTE DE MEUS PÉS!
VOCÊ NÃO ESTÁ EM CONDIÇÕES DE NEGOCIAR A SUA POSIÇÃO!

PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
S... SEU CONQUISTADOR... EU... EU NÃO...
ENTREGAREI... ELA...
N... NÃO FAREI ISSO!!
DUNCH
... COM ESSA SUA VONTADE RIDÍCULA?
IDIOTA! VOCÊ QUER SE OPOR A MIM...
FUJAM DAQUI!
EU VOU DETÊ-LOS AQUI!
TCHACK
THUD
SENHOR KAOS!

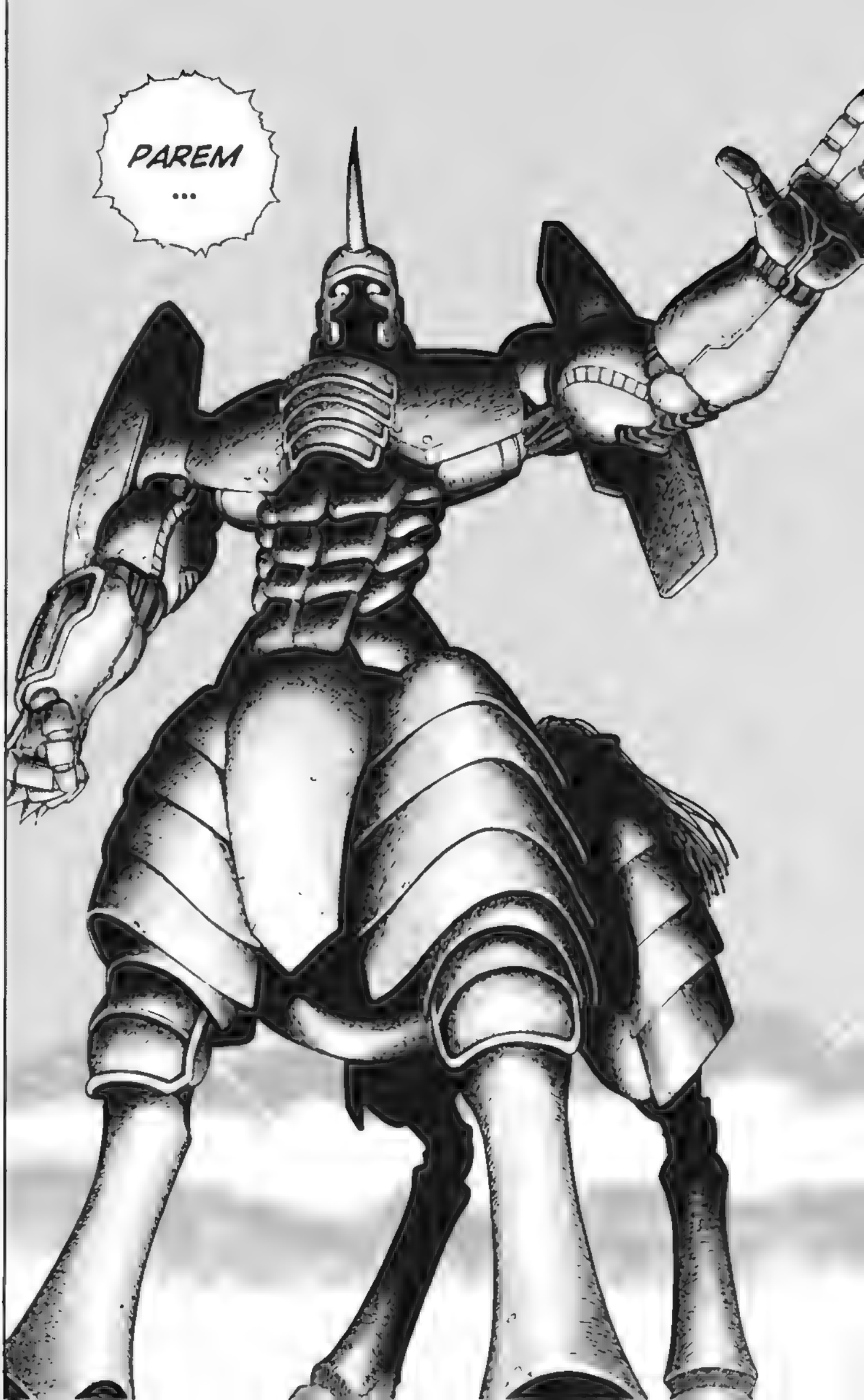
A MISSÃO VAI FALHAR E CAUSAR... A MORTE...
ALITA!
NÃO DEIXEM ELES ESCAPAREM!

VENHAM!

ドゥ
DUM
DUM
DUM

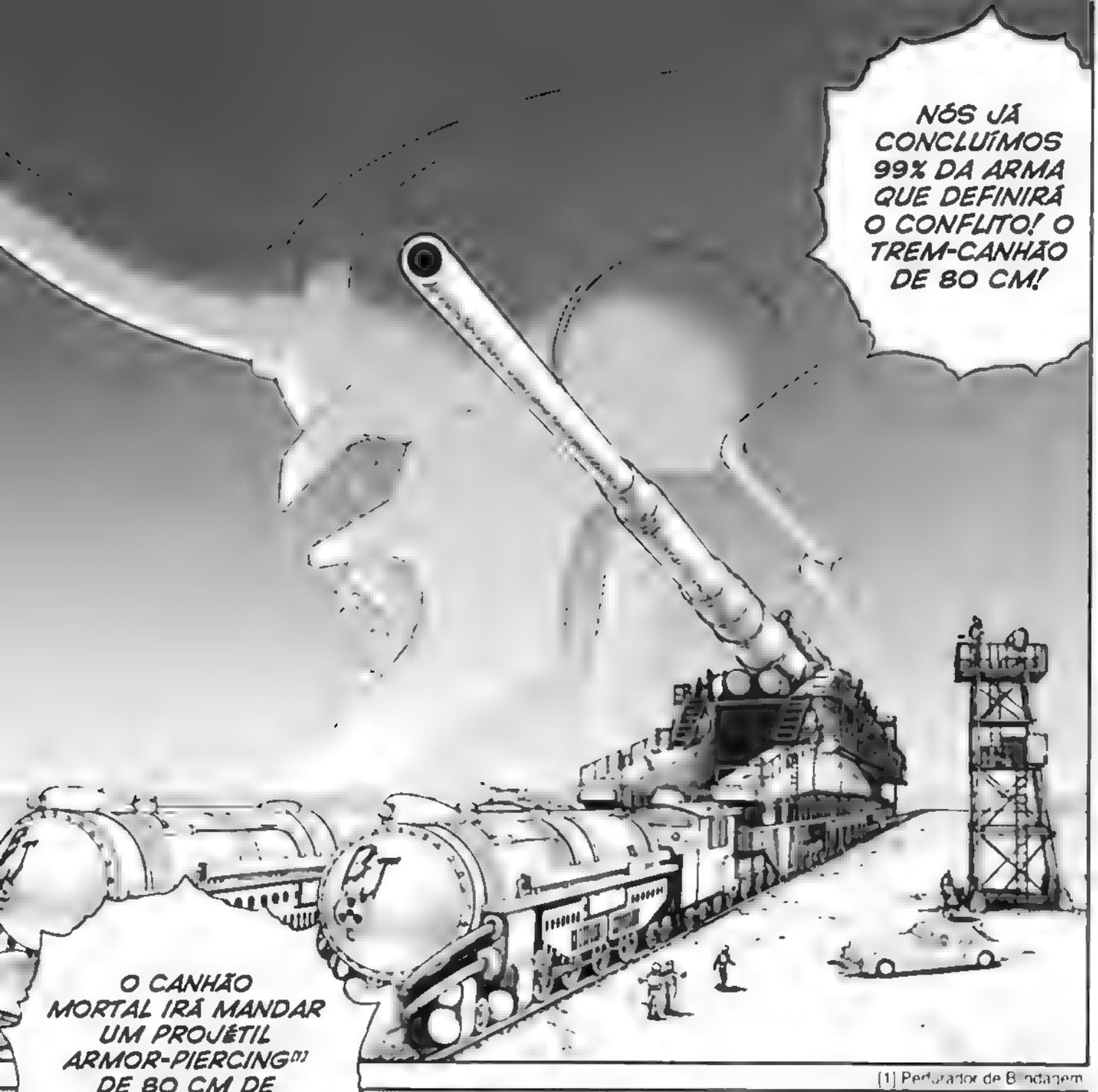
DUMMMM
ゴゥ

BUM BUM BUM
!

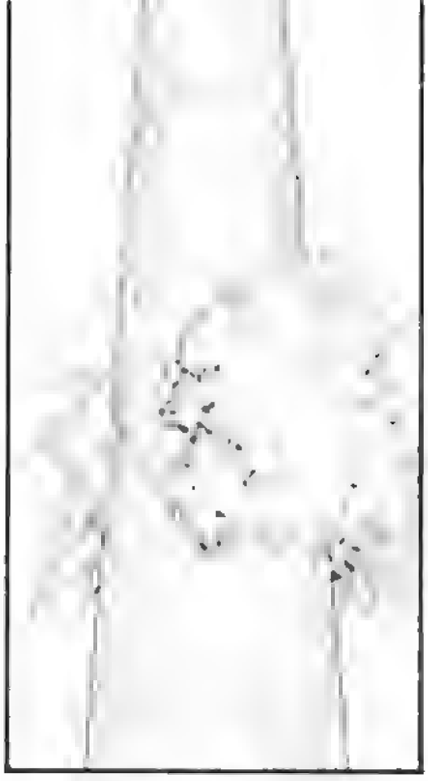

PAREM
...

...
...
VROOM
VROOM
USE A FORÇA QUE POSSUI A MEU SERVIÇO E AJUDE-NOS A DERROTAR ZALEM!
YOUKO!
EU SEI QUE A LINHA TUNED QUE MANTINHA VOCÊ SOB O CONTROLE DE ZALEM FOI CORTADA...

A-AGORA EU SOU ALITA!
NÃO ME CHAME PELO MEU NOME ANTIGO!
C-COMO.. ELE SABE SOBRE MIM..?!
SEI QUE NO FUNDO DO SEU CORAÇÃO VOCÊ ODEIA ZALEM TANTO QUANTO EU!
O PASSADO É UM ENTALHE GRAVADO NA CARNE VIVA E QUE TE INDICA O CAMINHO A ESCOLHER...
CLARO!
VOCÊ PENSA MESMO EM DERRUBAR ZALEM...?
HU, HU... QUERO TE PERGUNTAR UMA COISA...
DEN!



[1] Perfurador de Blindagem



TEM IDEIA DAS CONSEQUÊNCIAS?!
S... SEU MALUCO! SE FIZER ISSO...

ドドド

A QUEDA DE ZALEM CAUSARÁ UMA DESTRUIÇÃO EQUIVALENTE A CENTENAS DE MEGATONS E TRANSFORMARÁ A FACTORY E A CIDADE DA SUCATA EM POEIRA!
E ASSIM COMEÇARÁ UMA NOVA ERA! A NOSSA ERA!

NÃO SE TRATA DE INVEJA. É UMA AÇÃO NECESSÁRIA PARA PODER ANDAR COM OS PRÓPRIOS PÉS!
... UM DIA, O FILHO MATA O PAI...
O POVO MATA O REI... O HOMEM MATA DEUS...

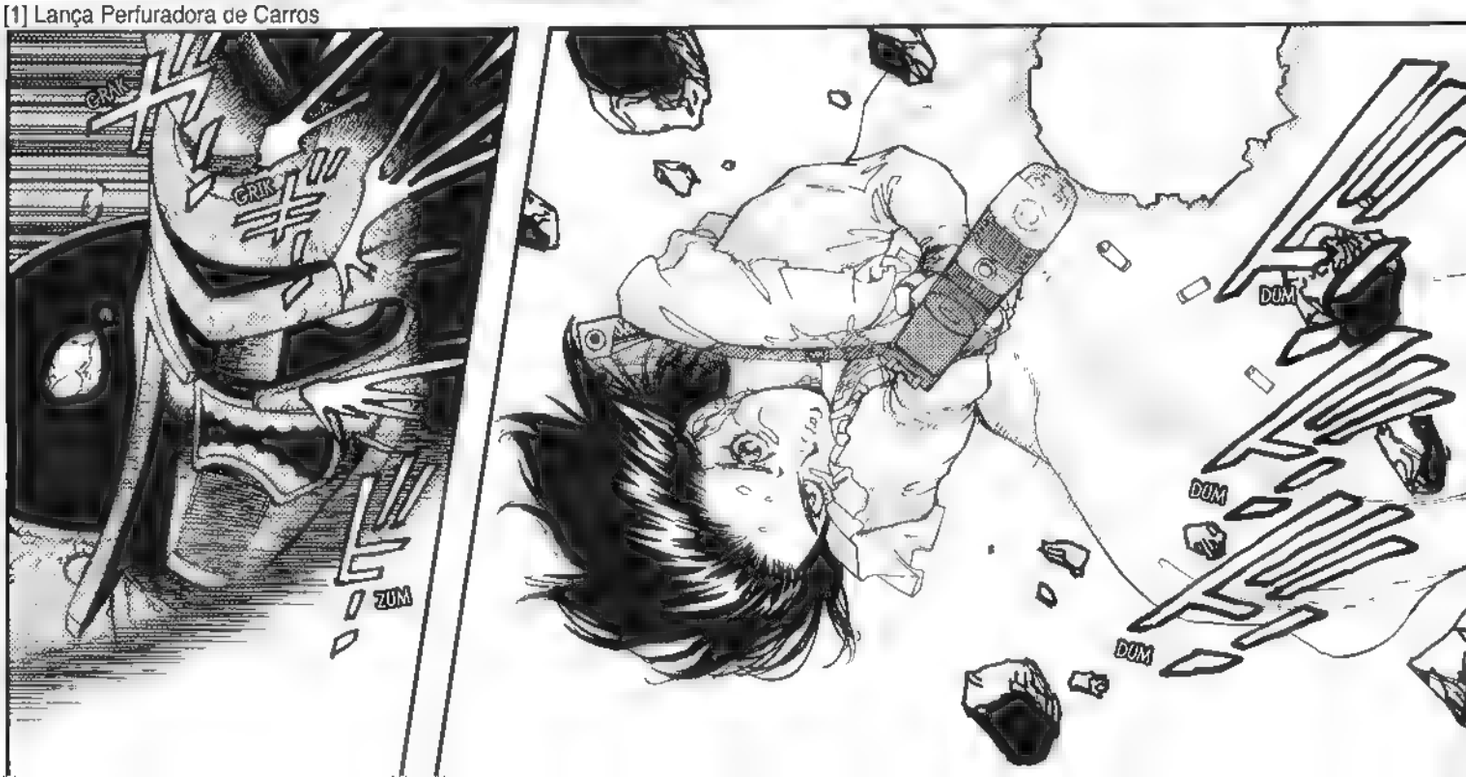
MAS... POR ALGUMA RAZÃO... SEMPRE TIVE RECEIO DE EXPOR ESSE MEU ÓDIO...
AGORA QUE VEJO VOCÊ, ENTENDO O PORQUÊ...
... EU... CONFESSO QUE JÁ DESEJEI VER ZALEM CAINDO... E NÃO FOI UMA OU DUAS VEZES...

POR MAIS FEIA QUE SEJA, A CIDADE DA SUCATA É O MEU SEGUNDO LAR!
COMO HUMANA, NÃO PERMITIREI QUE CONTINUE COM ESSE ATO DESUMANO E SELVAGEM!
QUE ASSIM SEJA!
SE VOCÊ FOR CAPAZ, DERROTE--ME E TENTE PARAR O AVANÇO DO TEMPO!
GWOOOSH
ゴゴゴ

VRUUM
O QUÊ?
ELA VAI MORRER COMO EU PREVI!
ESTOU PREOCUPADA COM A ALITA...
NEM MESMO EU PUDE USAR UM VESTIDO FEITO POR ELE...
QUERO MAIS QUE AQUELA CADELA MORRA!
COMO ELA TEM A CORAGEM DE RECUSAR O SENHOR KAOS?! QUEM ELA PENSA QUE É?!

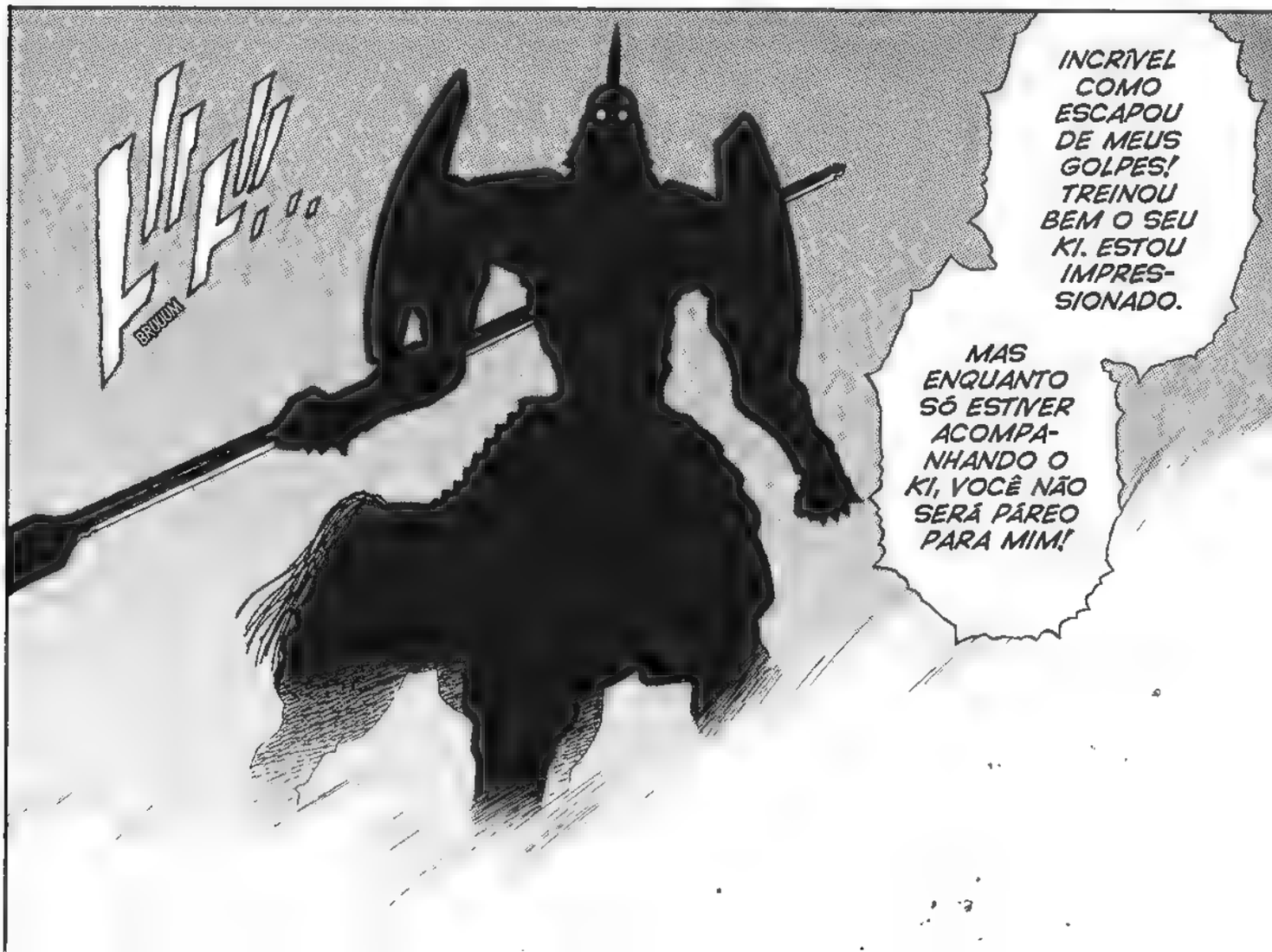
KOYOMI!
ゴオオオオ
ゴロゴロ
JÁ CANSEI DE ESCUTAR VOCÊ FALAR NO "SENHOR KAOS"!
A-
A-

[1] Lança Perfuradora de Carros



BUM
BUM
BUM
CRAAACK
CRAAAS
!
GROWN

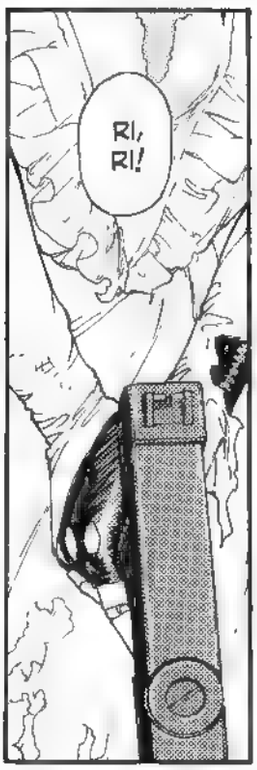
[1] *Ki* Conceito de tempo e concentração na arte marcial. Ver o volume 2 da versão BIG brasileira.



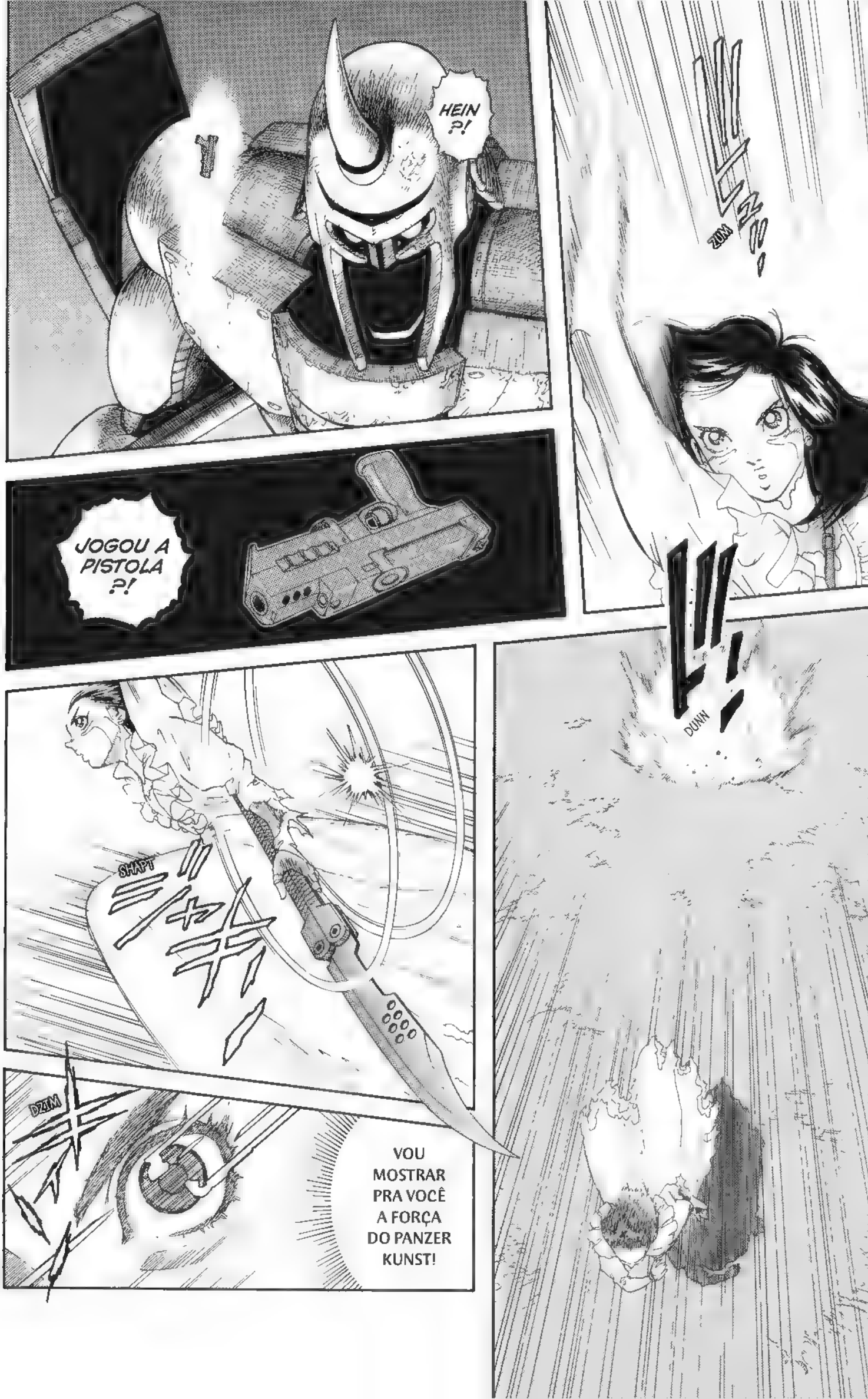
POR MAIS QUE VOCÊ USE O KI DE FORMA PRECISA, EU POSSO PREVER E DETER SEUS MOVIMENTOS PORQUE JÁ SUPEREI ISSO!
EXISTE UMA COISA CHAMADA KIZASHI QUE É MAIS RÁPIDA E SUTIL DO QUE O KI!

SÓ QUE DESTA VEZ, NÃO ESTOU LUTANDO APENAS PELA MINHA VIDA... NÃO POSSO PERDER!

FAZ MAIS DE 10 ANOS QUE NÃO SINTO ESTA TENSÃO...
NÃO PENSEI QUE ELE FOSSE UM OPONENTE TÃO PODE-ROSO...


RI, RI!

ZASH...


HEIN ?!
ZUM
JOGOU A PISTOLA ?!
DUNN
SHAFT
DZIM
VOU MOSTRAR PRA VOCÊ A FORÇA DO PANZER KUNST!

BRUUM
QUIS ME PEGAR DESPREVENIDO? QUE PENA!
VIUOSH
VWIN
EIN! MOVIMENTOS CIRCULARES!!!
VIUUUSH

ZWEI! USAR O CORPO DO OPONENTE COMO ESCUDO!
!!
FWONG
PAFT

DUM
DUM
DUM
DUM
DUM
DUM
DREI! ATACAR O PONTO MAIS FRACO DO OPONENTE DE UMA DISTÂNCIA PEQUENA!
VENCI!
BRUM

UOOH!!
VOSH
GAH!
DRUM
CRACK

ELE... NÃO SE ABATEU ...!
UH ...
VENAP
PENSOU QUE ME VENCEU SÓ DESTRUINDO OS MEUS OLHOS?!
MORRA!

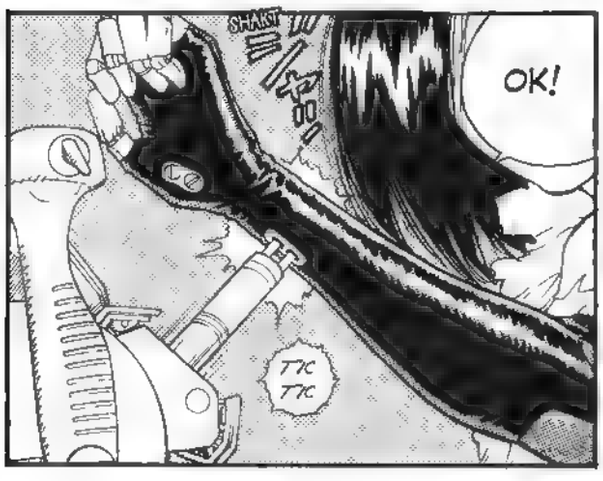
VWOSH
IDO...
FOGIA...!
NÃO DÁ...
NÃO VOU
ESCAPAR...!
NÃO...

GABRUUUM
VZAAAP
HUNF ?!
?!

VAURNNN
UFA! ESSA FOI POR POUCO...
SALVEI VOCÊ!

LOU! QUE BOM QUE CHEGOU! ACONTECERAM TANTAS COISAS!
PUF! PUF!

FINALMENTE ENCONTREI VOCÊ, ALITA! NÃO TE RECONHECI NESSE VESTIDO DE NOIVA!
NÃO CONSEGUIA ENTRAR EM CONTATO!


SHAKK
OK!
TTC TTC

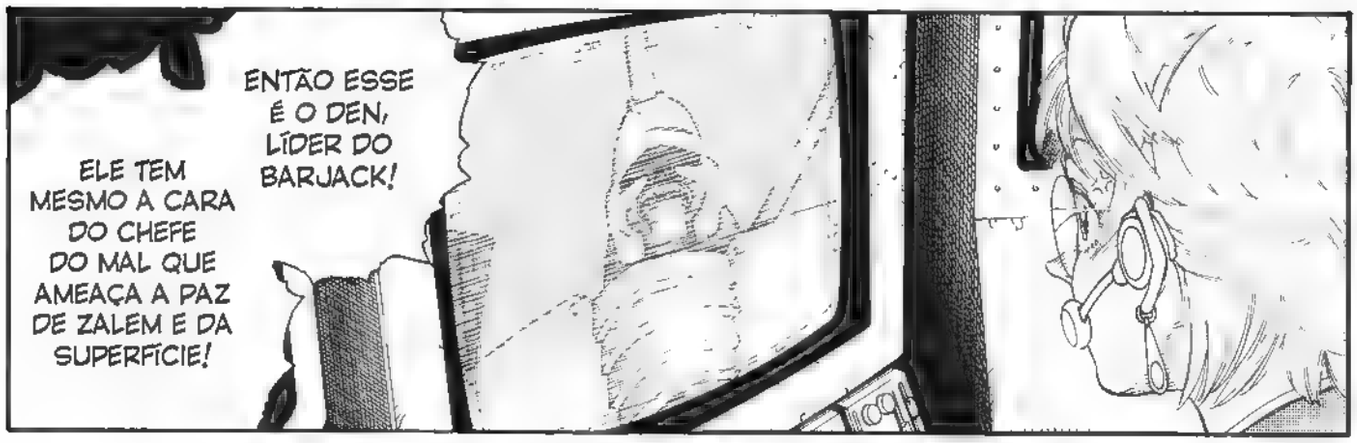
TUDO BEM. USAREMOS UMA CONEXÃO DIRETA PARA LIBERAR A LINHA DE COMUNICAÇÃO! ESTENDA A SUA MÃO ESQUERDA!
BZZZZ

HAH!
QUERIA PERGUNTAR MAIS
MAS A PRIORIDADE AGORA É DERROTAR O INIMIGO
EM SINTONIA!
SISTEMA COMPLETO E LIGADO!
PREPARE-SE, DEN!
VAMOS PARA O SEGUNDO ROUND!

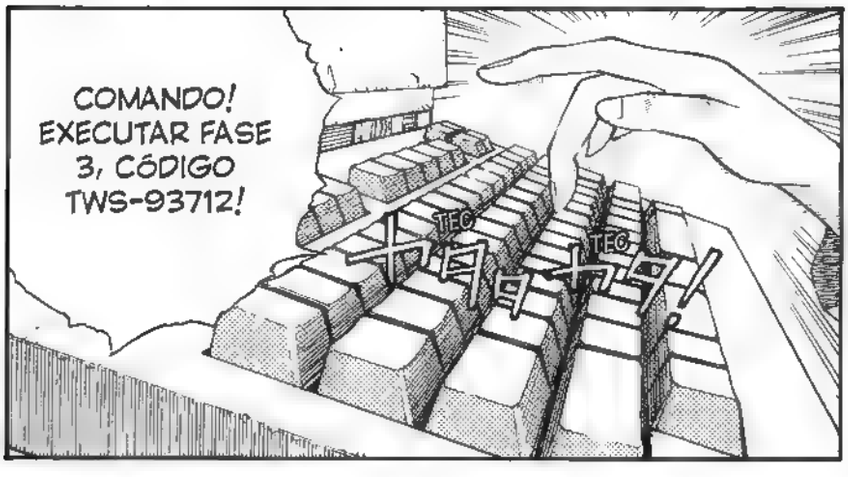
PUF
PUF
PUF
DUMP
AI!
PUF
PUF
PUF
NÃO VOU DESISTIR!
EU...
AU!
FURY ?!
!

COM VOCÊ AO MEU LADO, EU NÃO TENHO MAIS NADA A TEMER!
HA, HA, HA! ONDE VOCÊ ESTAVA, SEU VIRA-LATA VELHO?!
PRECISAMOS ENCONTRAR A ALITA!
VOU COMIGO, ALITA!

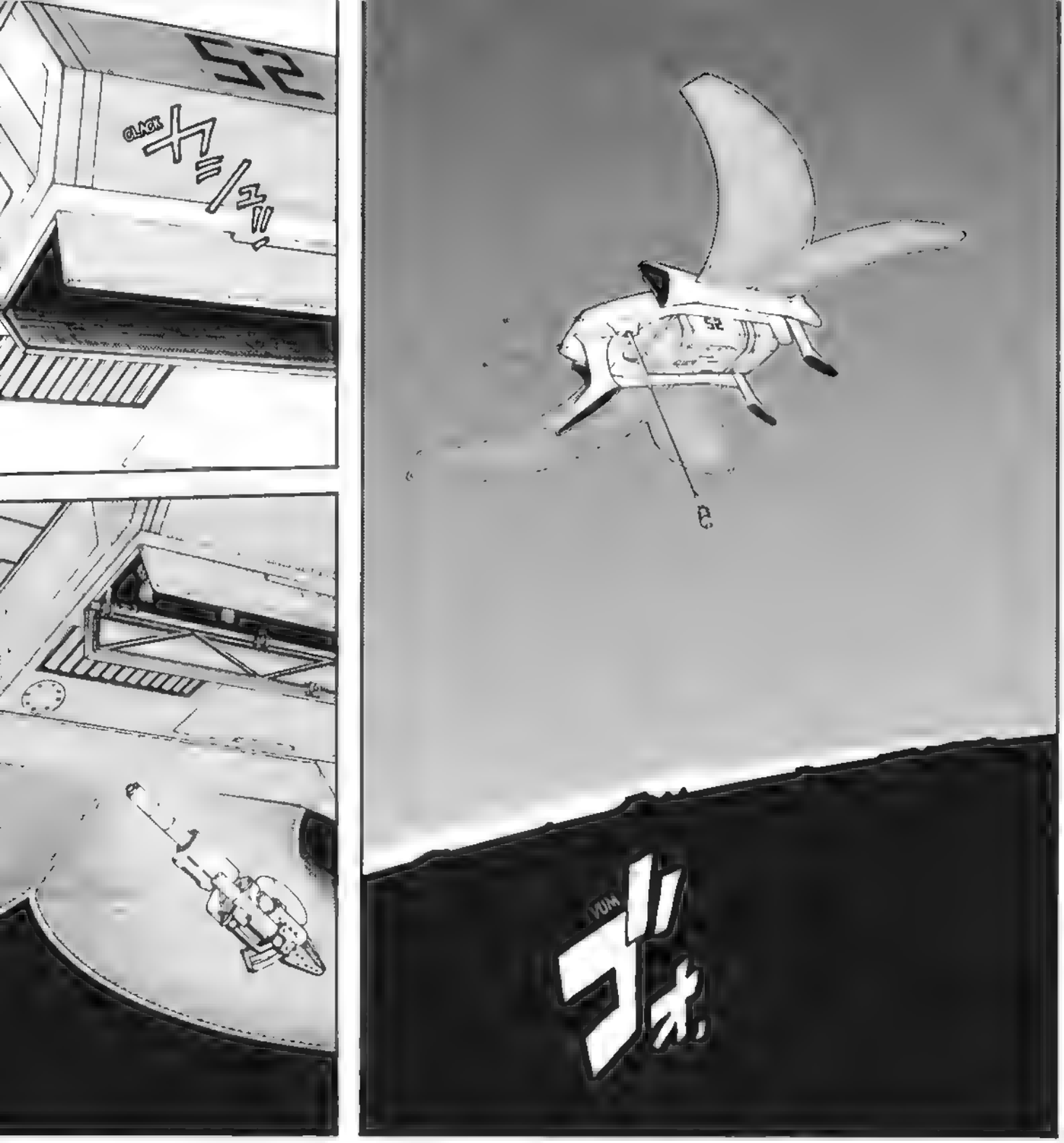
MALDITA... FALTAVA TÃO POUCO...
E VOCÊ RECUPEROU O APOIO DE ZALEM!

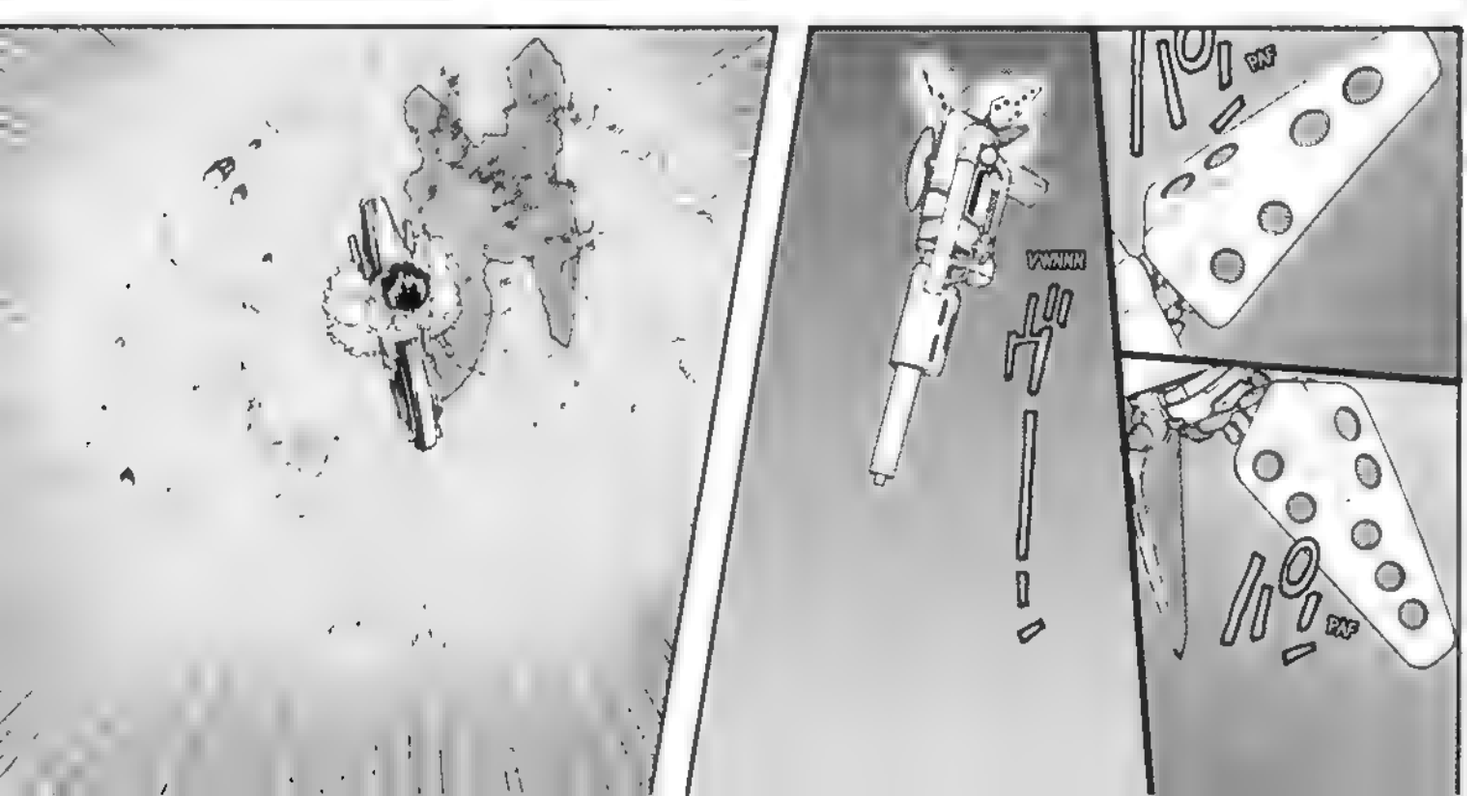

ENTÃO ESSE É O DEN, LÍDER DO BARJACK!
ELE TEM MESMO A CARA DO CHEFE DO MAL QUE AMEAÇA A PAZ DE ZALEM E DA SUPERFÍCIE!

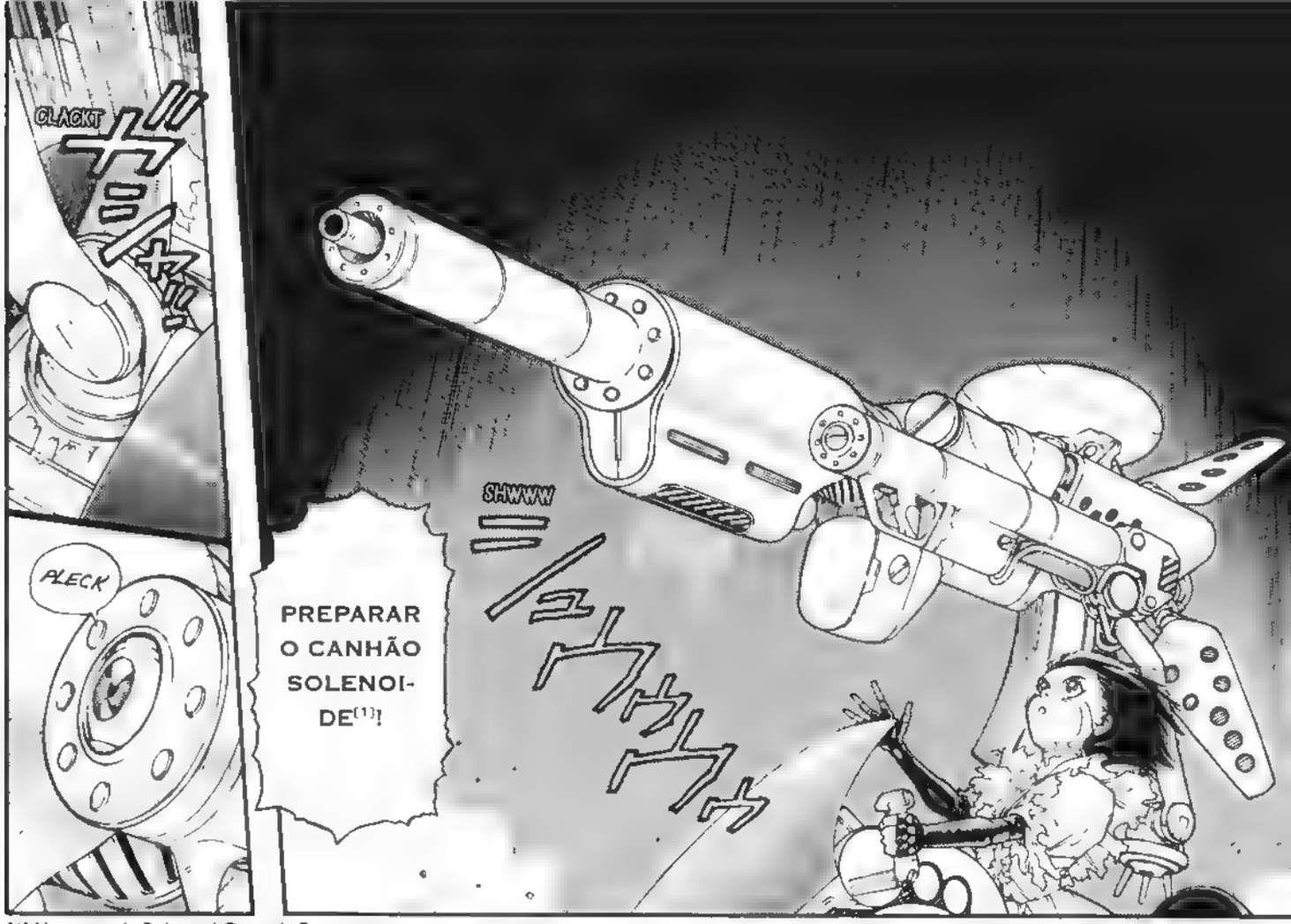
DE VEZ EM QUANDO ELA ME DEIXA SEM REAÇÃO
EU ESTOU FALANDO SÉRIO! VAMOS ACABAR LOGO COM ISSO USANDO A ARMA SECRETA!


COMANDO! EXECUTAR FASE 3, CÓDIGO TWS-93712!
TEC
TEC

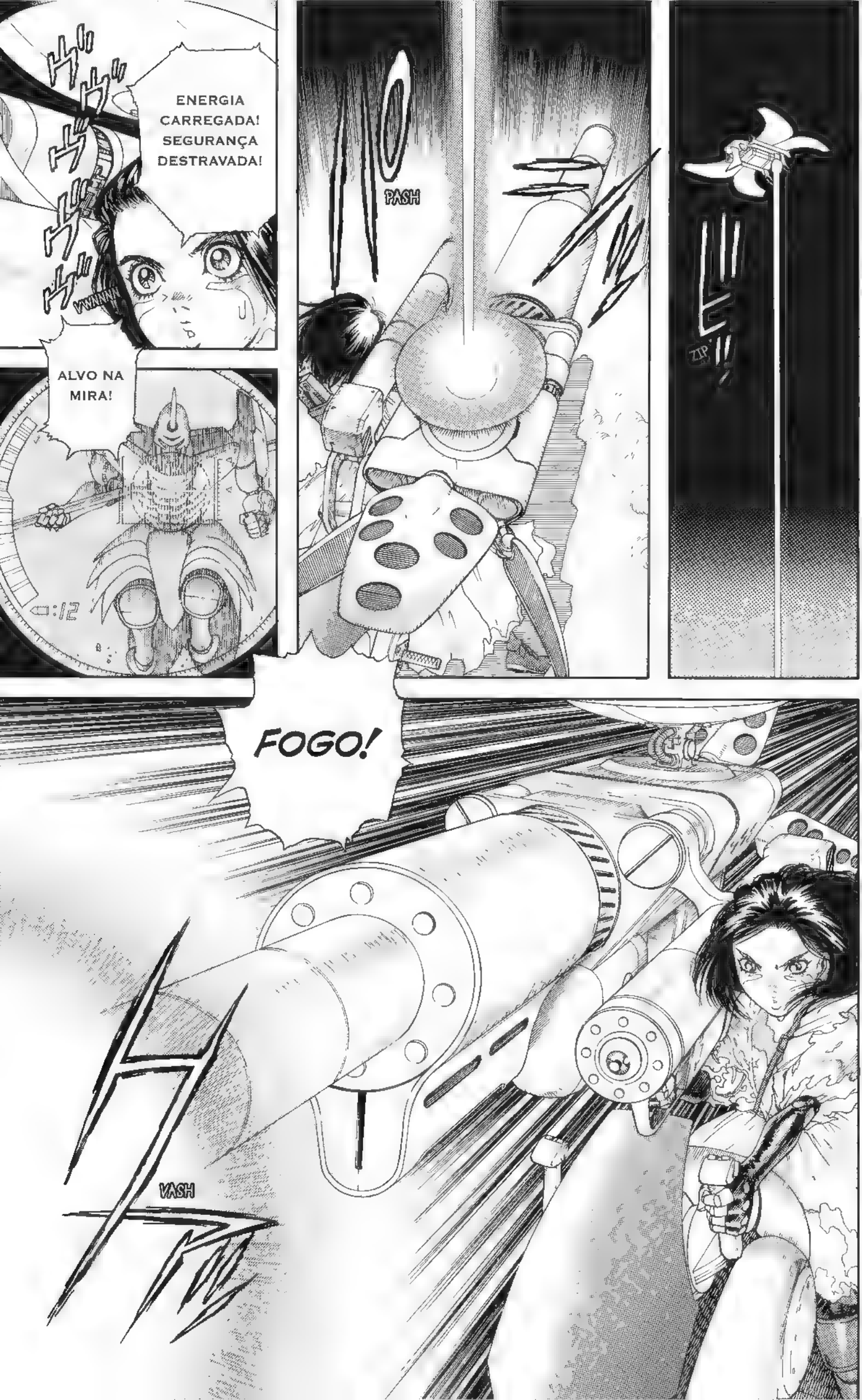
VOCÊ MALTRATOU A MINHA QUERIDA ALITA!
AGORA QUE EU ENTREI NA BRIGA, A SUA VIDA ESTÁ POR UM FIO!
RESH
RESH
EI, LEVE MAIS A SÉRIO.


52
CLACK
VUM

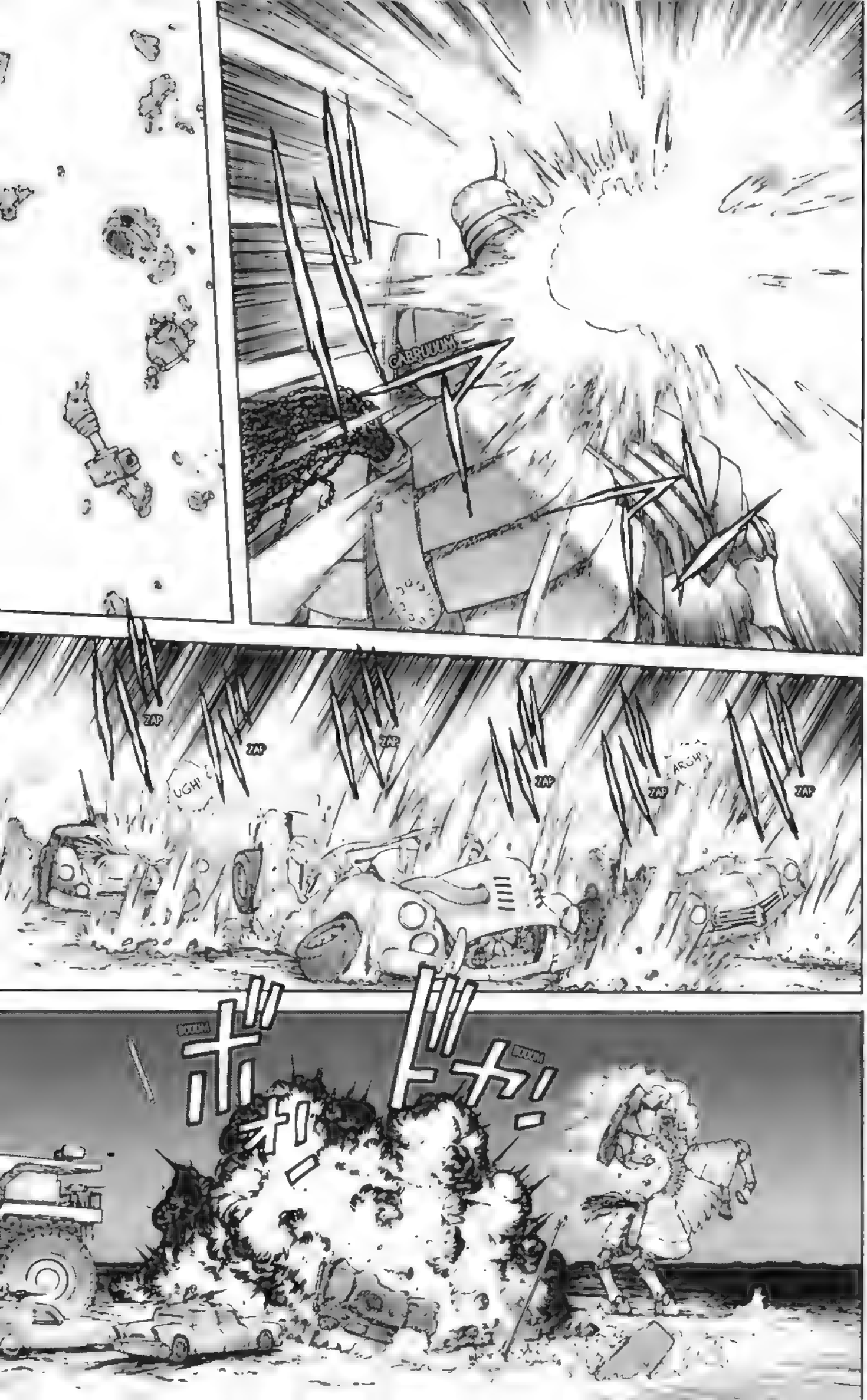

PAF
VWWW
PAF



[1] No original, *Solenoid Quench Gun*.


ENERGIA CARREGADA! SEGURANÇA DESTRAVADA!
WWNNN
ALVO NA MIRA!
PASH
ZIP
FOGO!
VASH

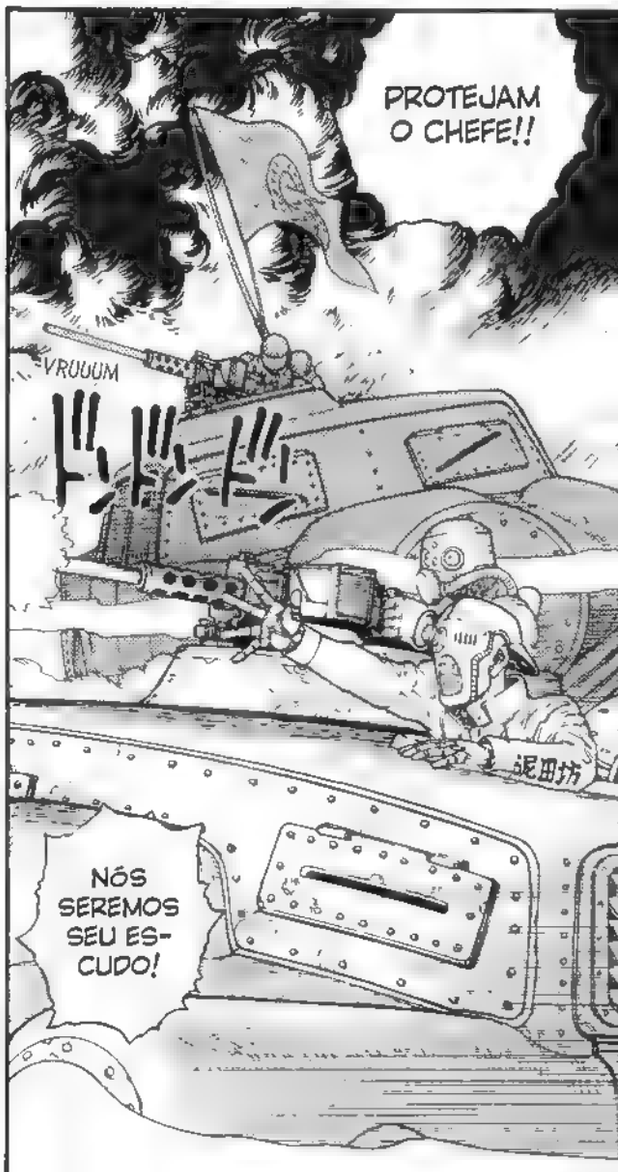
ZIUN
DRUUM


GRRUUUM
ZAP
ZAP
ZAP
UGH!
ZAP
ZAP
ARGH!
ZAP
KUUM
KUUM

CANHÃO SOLENOIDE

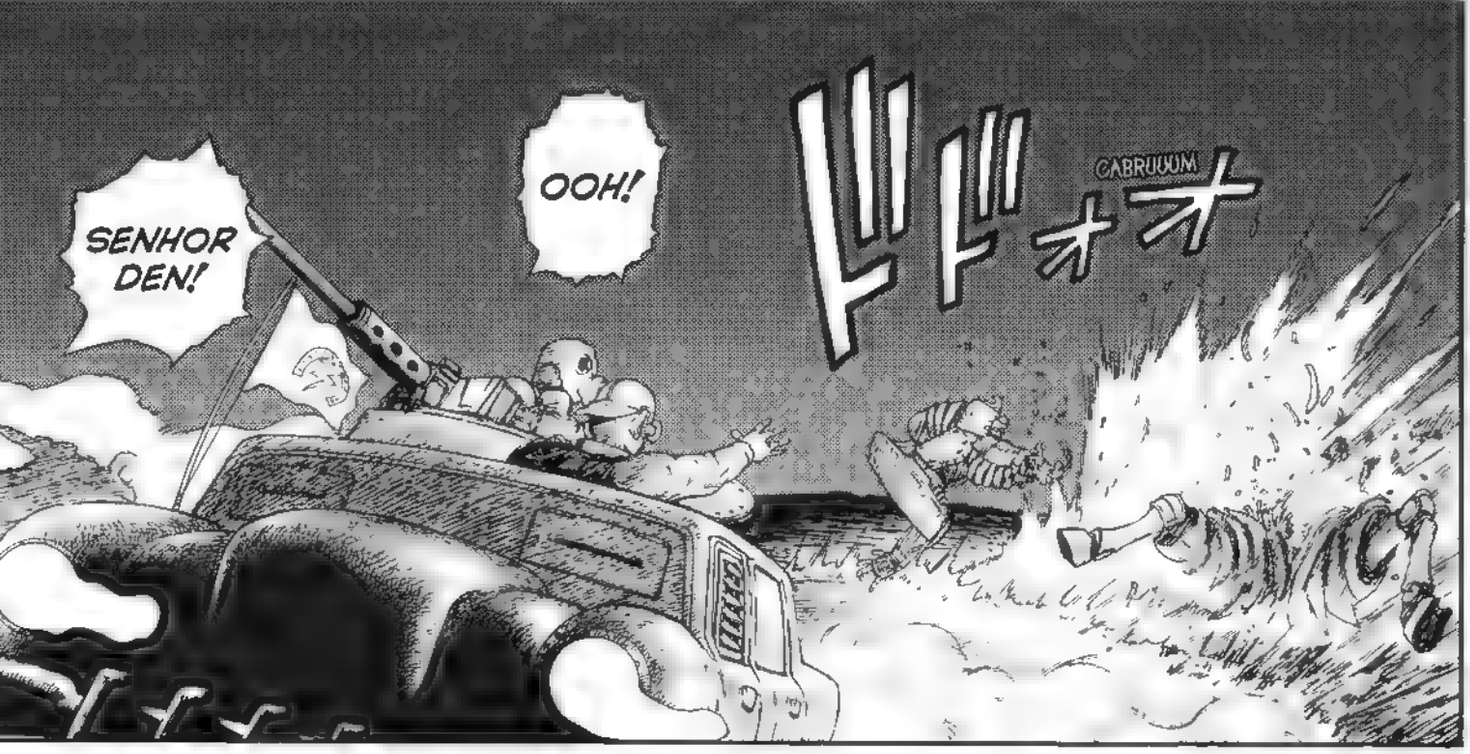
(Solenoid Quench Gun)

Um dos equipamentos especiais do TUNED. É um atirador por aceleração eletromagnética que pode disparar um projétil AP (Perfurador de Blindagem) de 20 mm com uma velocidade de 5 km/s. A energia elétrica necessária para o disparo é carregada via laser através do Gabriel. A arma fica pairando no ar através de MHD (Hidrodinâmica magnética) de forma a corrigir a mira e absorver o recuo da arma.

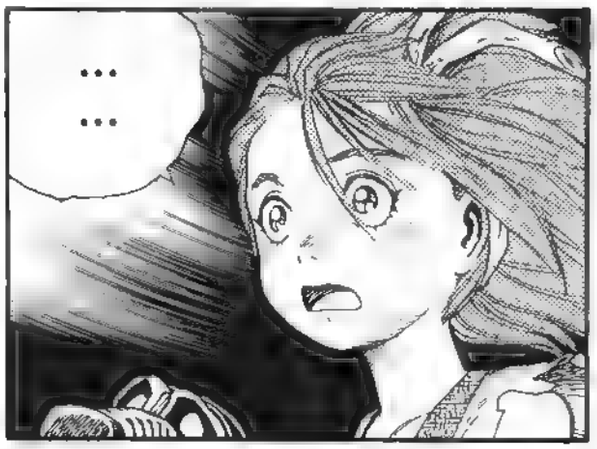


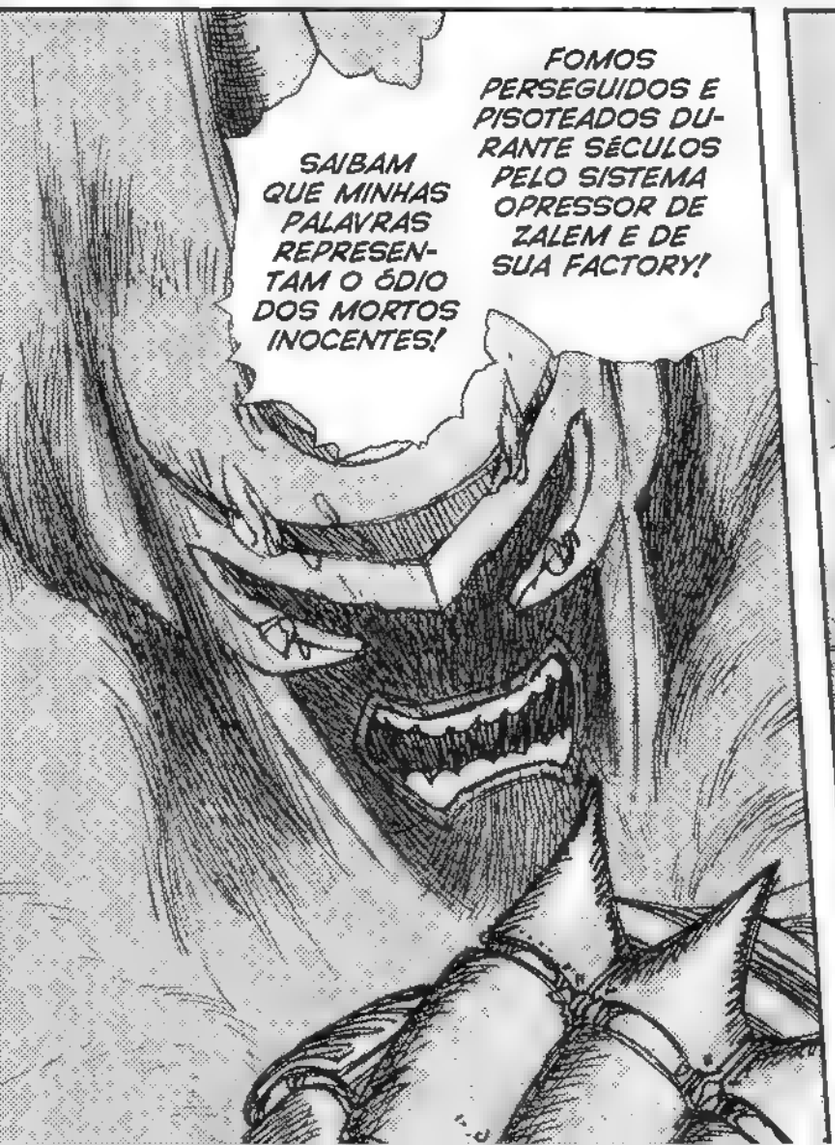
VROUUM
BROUUM
SENHOR DEN!
ELE QUER SE SACRIFICAR...
LEMBRE-SE! Ó, MANIPULADOR DE FANTOCHES QUE OBSERVA DO ALTO DE SEU PEDESTAL EM ZALEM!
MESMO QUE O MEU CORPO SEJA DESTRUÍDO, A MINHA VONTADE DE FERRO É IMORTAL!

ZAUN
DRUM


SENHOR DEN!
OOH!
CABRUUUM

ACABE LOGO COM A VIDA DELE E VAMOS TOMAR UM CHÁ, ALITA!
HU... HUMPF! PARE DE TENTAR IMPRESSIONAR, SEU BANDIDO!


...
...


SAIBAM QUE MINHAS PALAVRAS REPRESENTAM O ÓDIO DOS MORTOS INOCENTES!
FOMOS PERSEGUIDOS E PISOTEADOS DURANTE SÉCULOS PELO SISTEMA OPRESSOR DE ZALEM E DE SUA FACTORY!

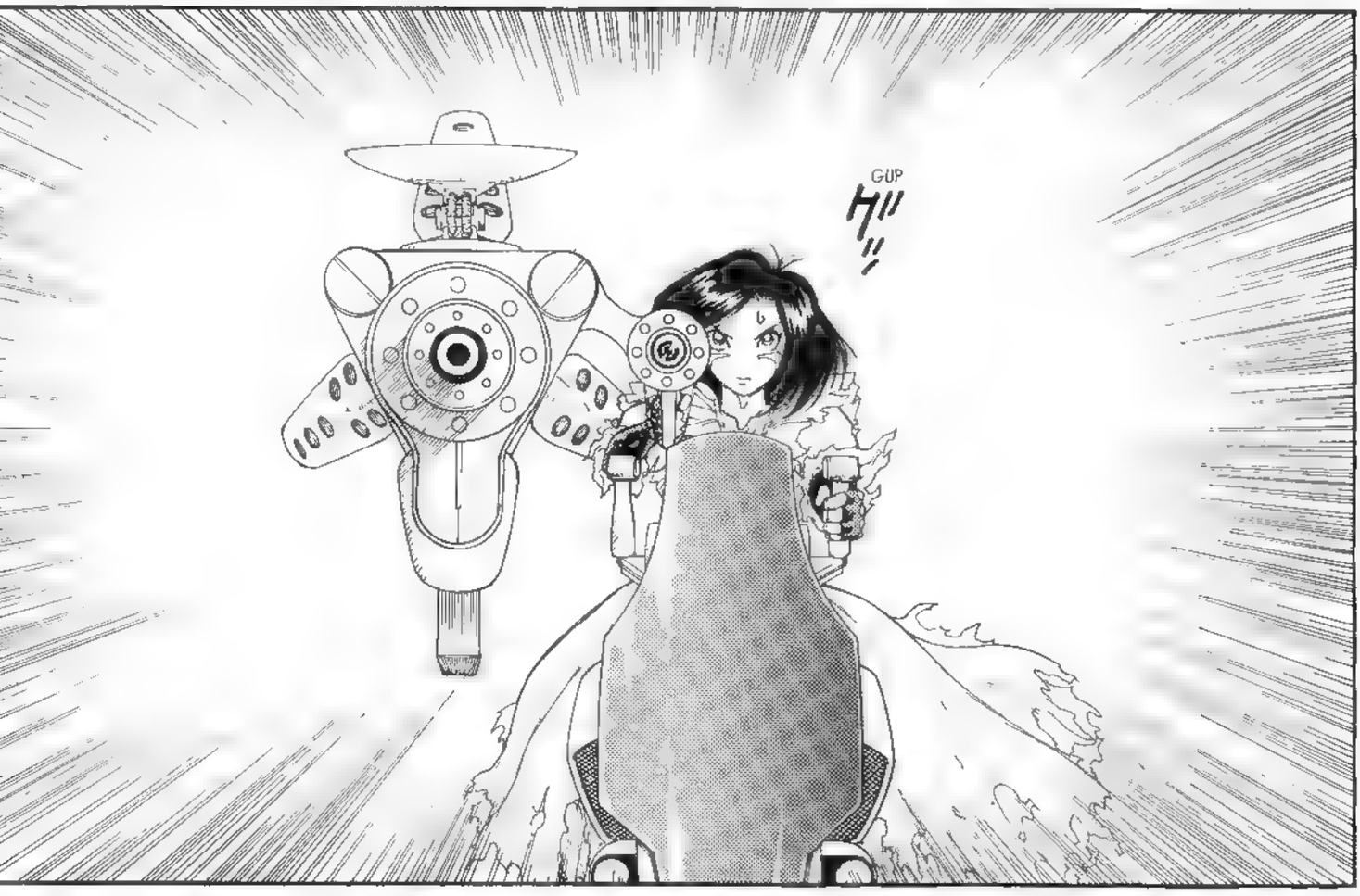
POVO DE ZALEM... ESCUTE-ME ATRAVÉS DOS OUVIDOS DO ANJO DA MORTE...
A MINHA VOZ REPRESENTA A IRA DO POVO DA SUPERFÍCIE...

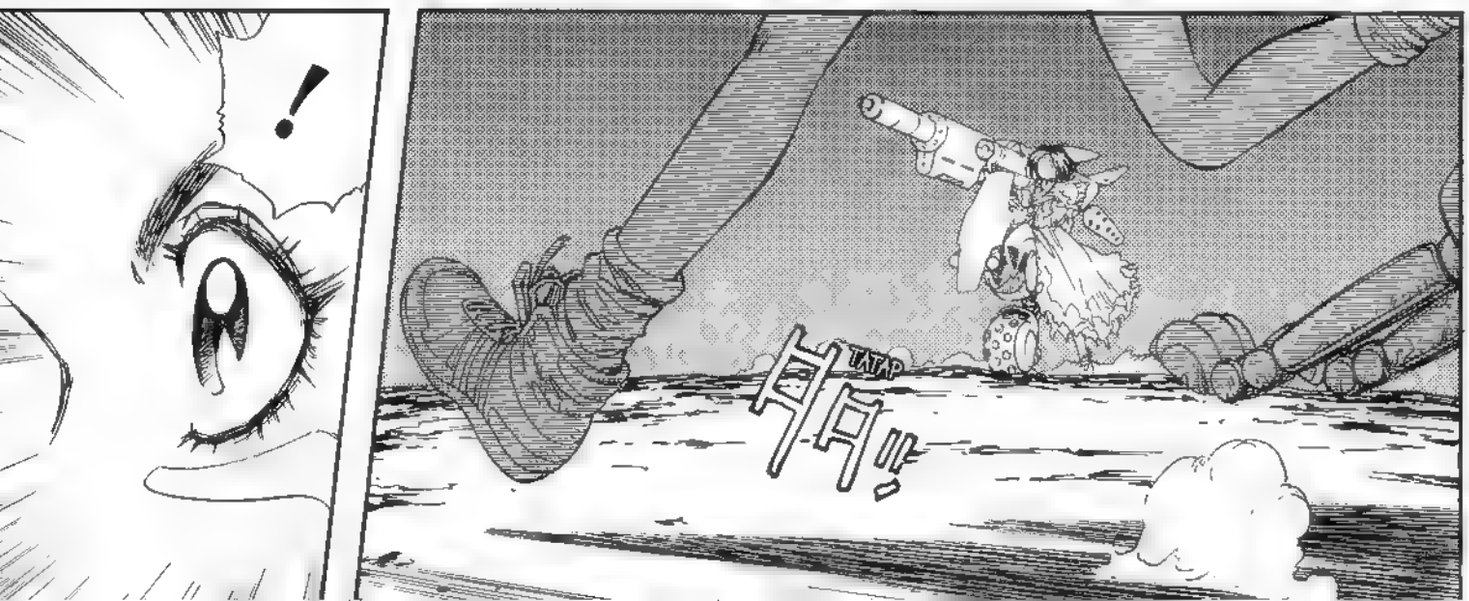
A DEVASTAÇÃO E A ESTAGNAÇÃO DA SUPERFÍCIE! O ÓDIO E O DESALENTO DESTE MUNDO SÃO CULPA DE ZALEM!

LEMBREM-SE! UM DIA VOCÊS PAGARÃO POR TEREM TIRADO O CÉU DE NOSSO ALCANCE!

SU... SUAS PALAVRAS NÃO NOS AFETAM!
NÃO ESCUTE ELE, LOU!
ZALEM ...
DEVAS-TAÇÃO... ÓDIO...
QUEM É VOCÊ...?
DE ONDE VOCÊ VEIO...?
... DEN...
PODE ATIRAR!
HUH, HUH, HUH... ESTE MEU CORPO É SÓ UMA CARCAÇA.
NUNCA PODERÃO ME MATAR DE VERDADE.

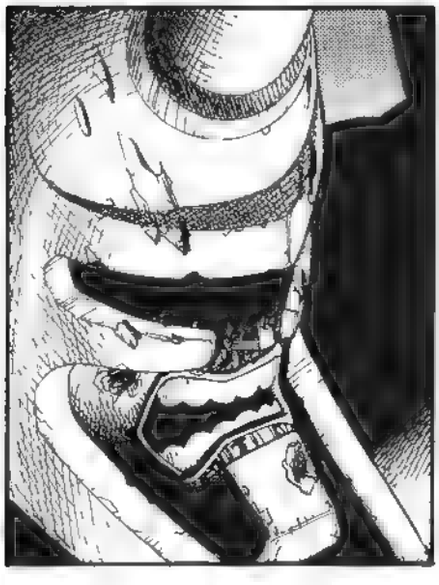
NÓS NOS ENCON-TRAREMOS DE NOVO, YOUKO!
APROVEI-TEM ESTA VITÓRIA MOMEN-TÂNEA!

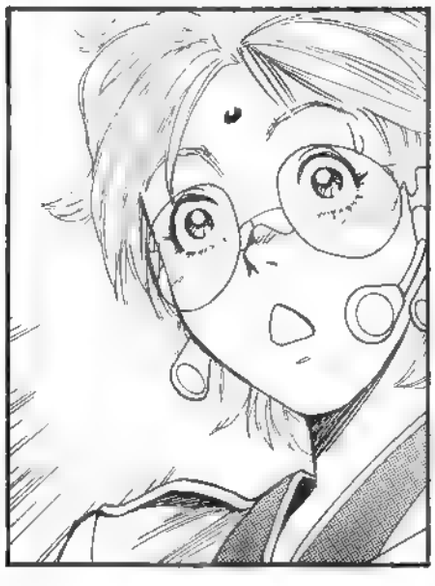

GUP
HII!!


!
TATAP
TATAP!!

NÃO ATIRE!

ELE FALA A VERDADE! A CULPA TODA É DE ZALEM!





CUIDADO, KOYOMI! SAIA DA FRENTE!

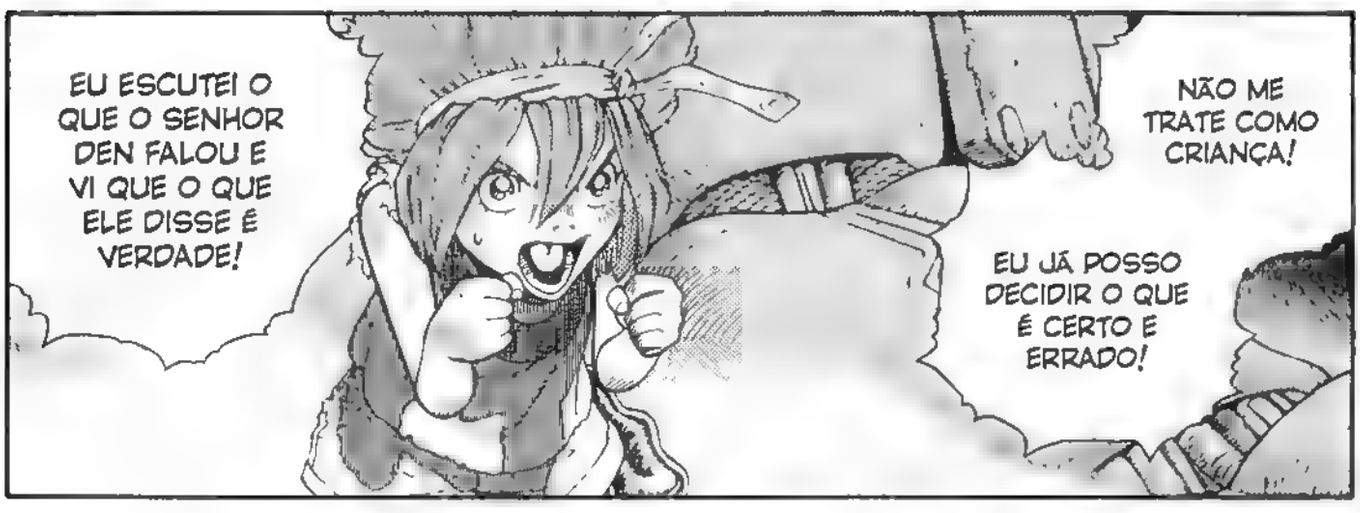
VOU ENTRAR PRO BAR-JACK!
EU VOU ACOMPA-NHAR O SENHOR DEN!
O QUÊ?

FIGHT_40 A Separação

FIGHT_40
A Separação

KOYOMI ...!
GWOOOH

NÃO DIGA BESTEIRAS E AFASTE-SE LOGO DAÍ!
SEJA UMA BOA MENINA!
O DEN É UM *HOMEM MAU!*


EU ESCUTEI O QUE O SENHOR DEN FALOU E VI QUE O QUE ELE DISSE É VERDADE!
NÃO ME TRATE COMO CRIANÇA!
EU JÁ POSSO DECIDIR O QUE É CERTO E ERRADO!

ENTÃO NÓS DEVEMOS MUDAR ESSE MUNDO!
SE QUEM VIVE EM ZALEM SÃO PESSOAS COMO NÓS EM VEZ DE DEUSES!
...
!
NÃO FALE EM MUDAR O MUNDO COMO SE FOSSE UMA COISA SIMPLES, SUA BAIXINHA IGNORANTE!
N...

VOU ATIRAR!
ISTO NÃO É UMA BRINCADEIRA! SAIA DA FRENTE ATÉ EU CONTAR TRÊS, SENÃO...
GLUP
ヒィ!!
A... ALITA. TENHA CALMA!
SE ACERTAR O DEN, A POTÊNCIA DO CANHÃO SOLENOIDE IRÁ FRITÁ-LA TAMBÉM!
NÃO SE META! UM!
APOSTO QUE VOCÊ NÃO VAI ATIRAR!
É UMA APOSTA...
MAS É SÉRIA!
DUNC
ドカ!!
EU APOSTO!

[1] Nome originado de *Bashaku*, grupo de transportadores a cavalo que atuavam na idade média japonesa. Acredita-se que o Barjack também tenha começado como uma empresa de transportes antes de se transformar numa milícia

SHWWW
DESISTO, KOYOMI...
SE ESSE É O CAMINHO QUE VOCÊ ESCOLHEU, EU NÃO POSSO FAZER NADA.

HA, HA!
HA, HA, HA, HA, HA!

RESOLVEREI AS COISAS COM O DEN NUMA PRÓXI-MA OCASIÃO.
VRUM
HA, HA, HA...

NÃO SE PREO-CUPE.
TODOS OS CAMINHOS LEVAM A ALGUM LUGAR.

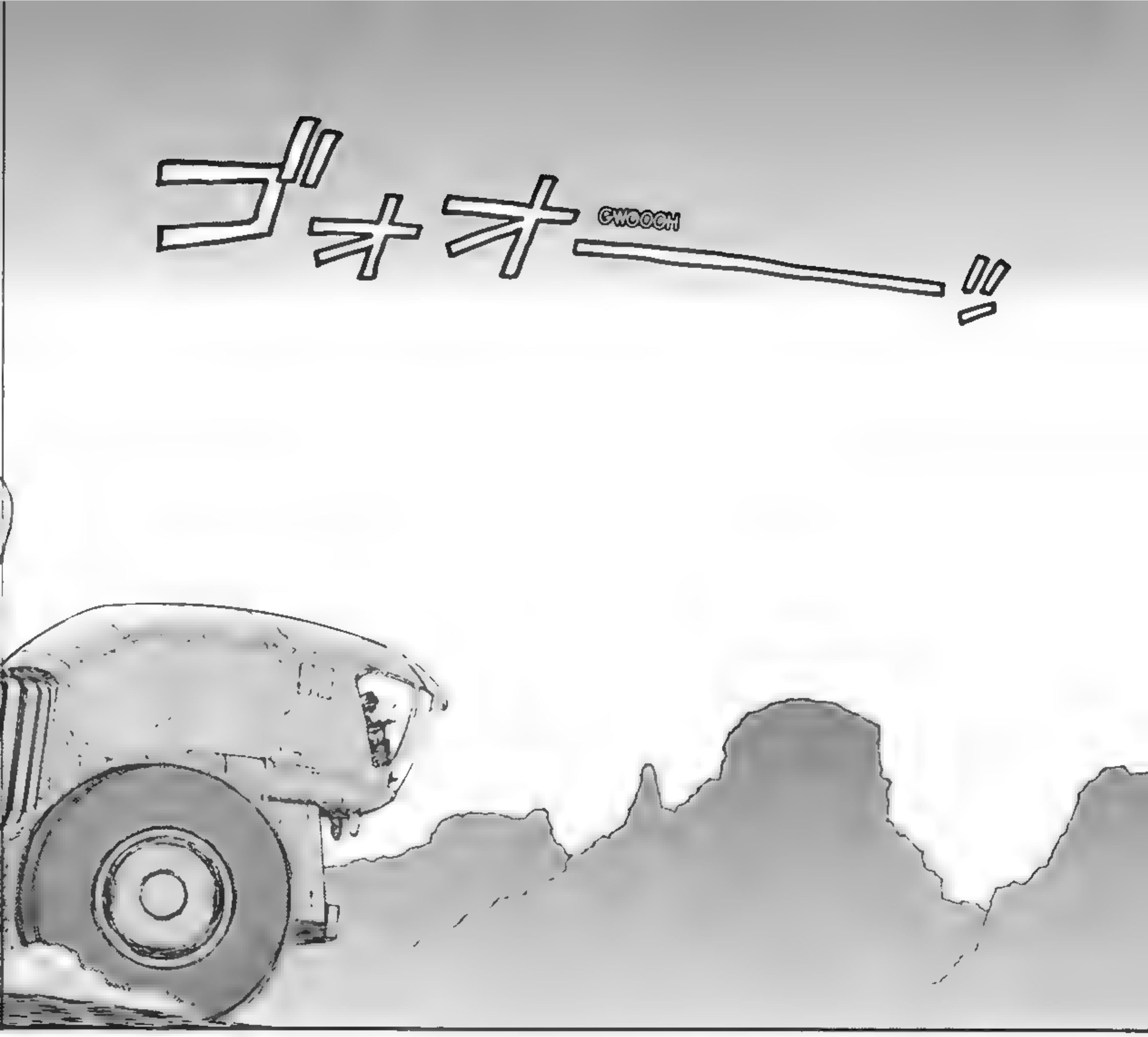
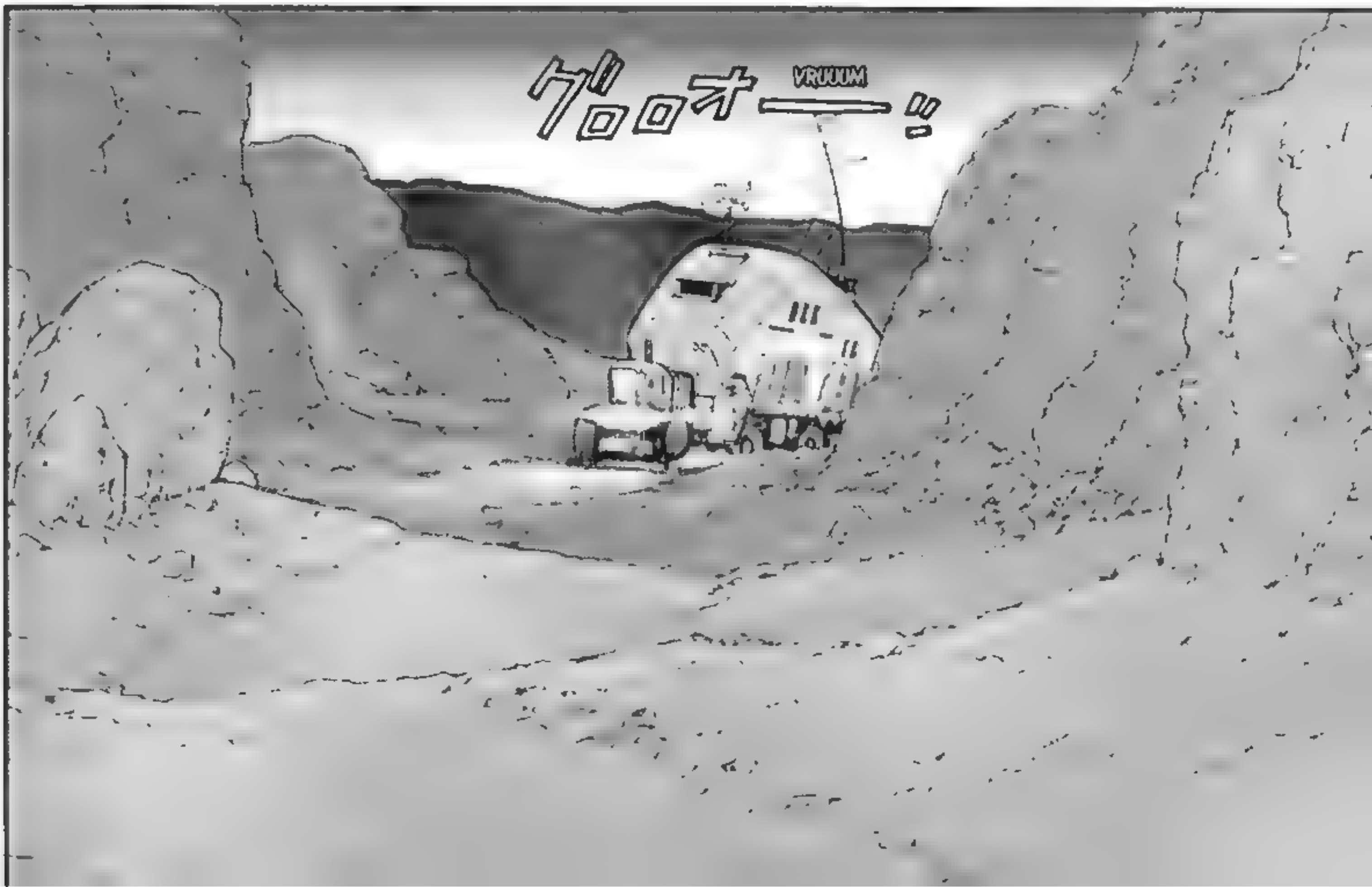
EU VOU ATIRAR! ESTÁ BEM?
MAS NA PRÓXIMA VEZ QUE NOS ENCONTRARMOS ...
!!

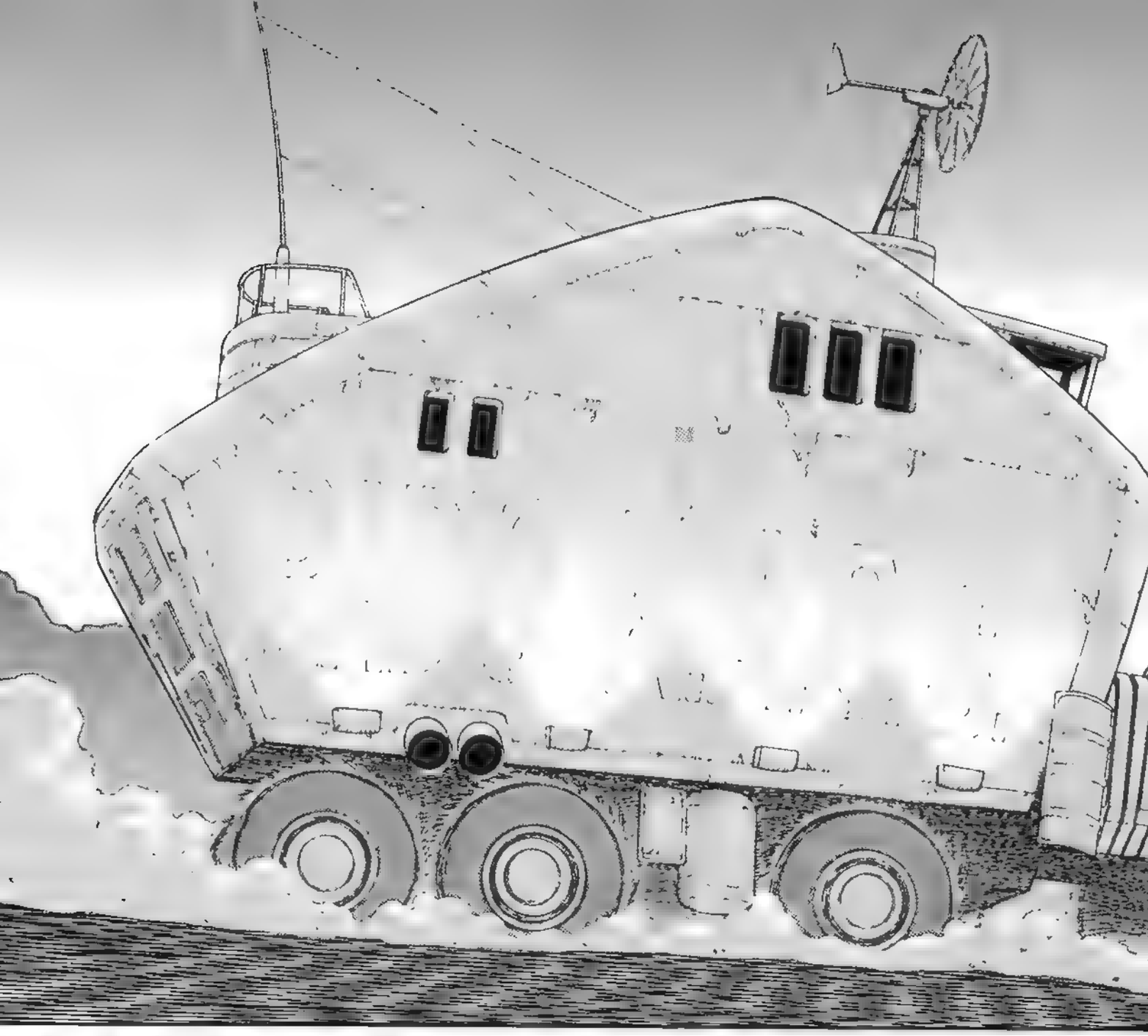
VZUUUM
キュオン！
VUMP
ナオ！
VANUUUSH
ナオ

WOOOM

BIP
BIP
BIP

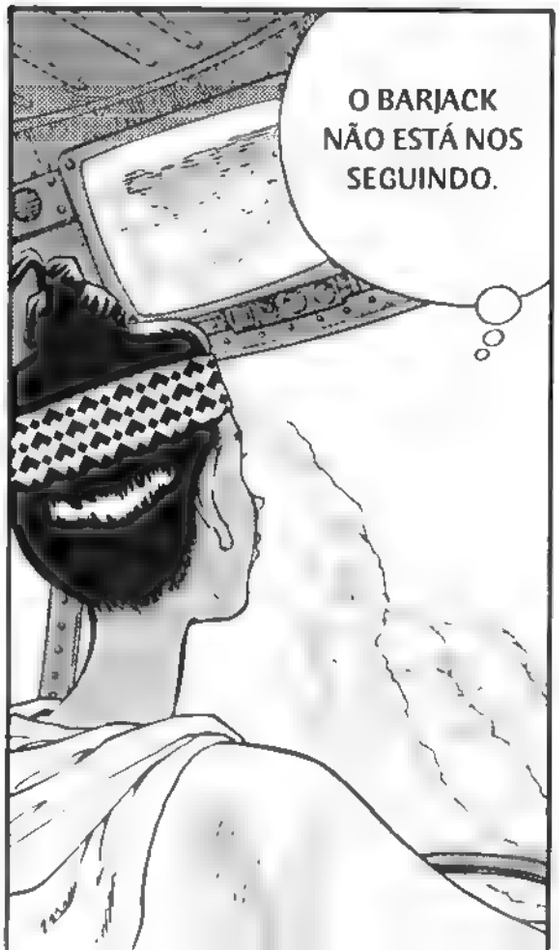
ENTÃO NÓS DEVEMOS MUDAR ESSE MUNDO!
SE QUEM VIVE EM ZALEM SÃO PESSOAS COMO NÓS EM VEZ DE DEUSES!


ゴォオーー!!
GWOOOH

グロロオーー!!
VRUUUM



ESPERO... QUE A KOYOMI ESTEJA BEM...

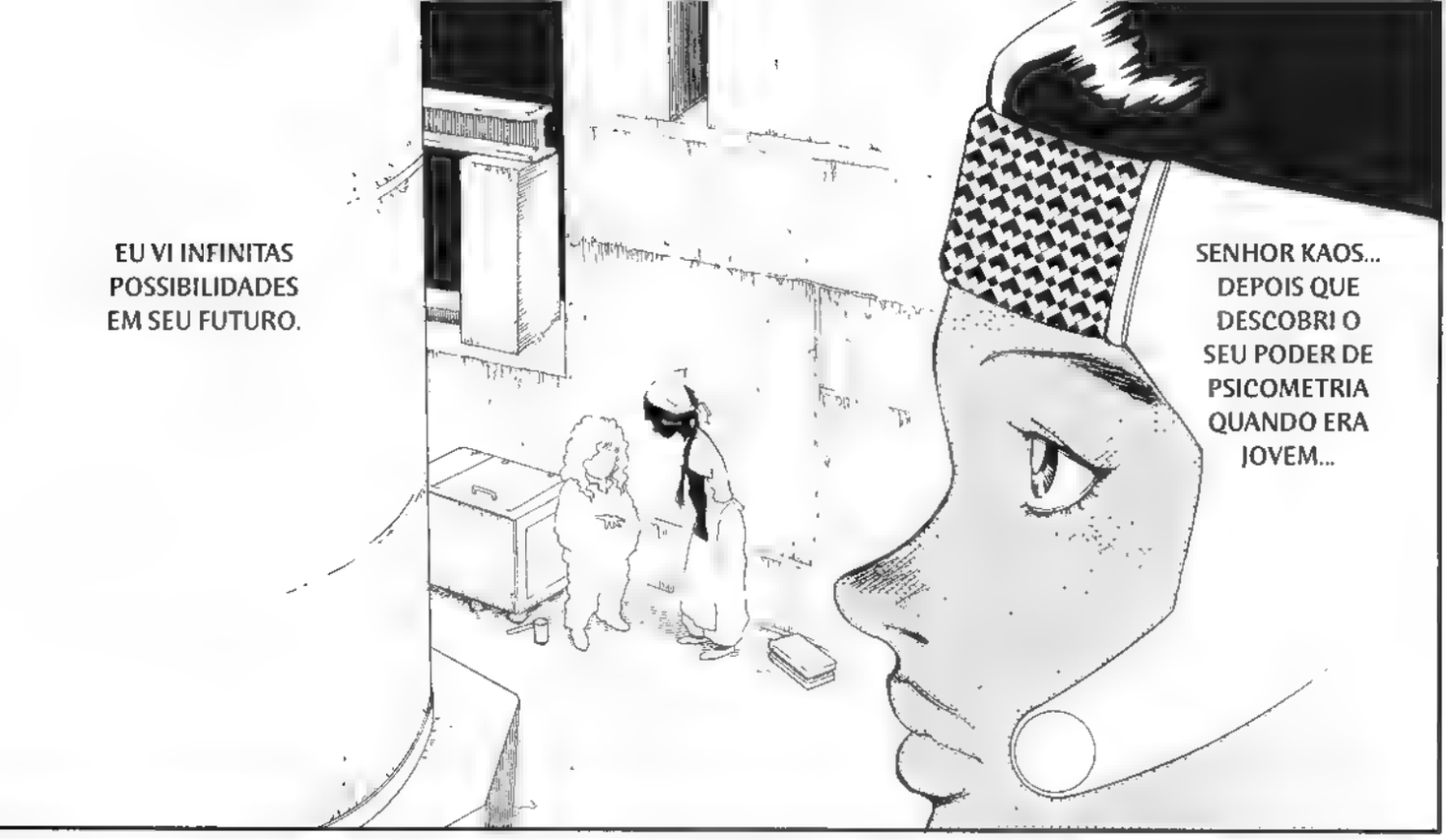
MAS... EU PROMETI A MIM MESMA QUE DEDICARIA A MINHA VIDA AO SENHOR KAOS!

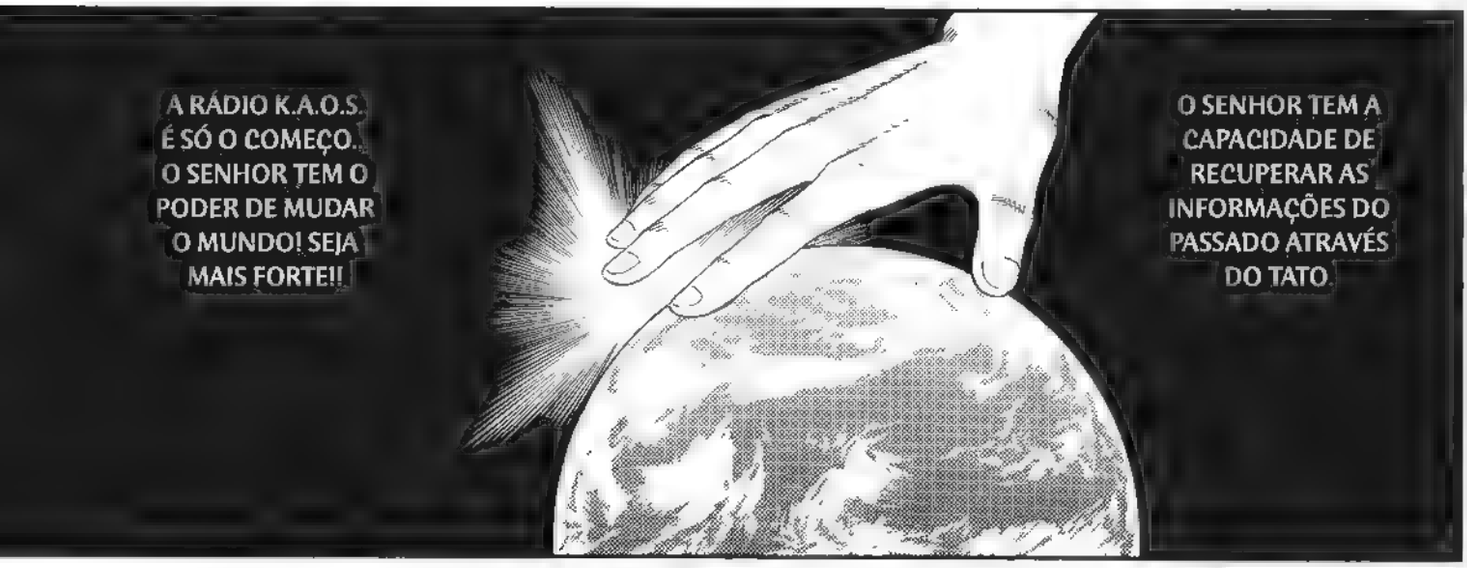

O BARJACK NÃO ESTÁ NOS SEGUINDO.

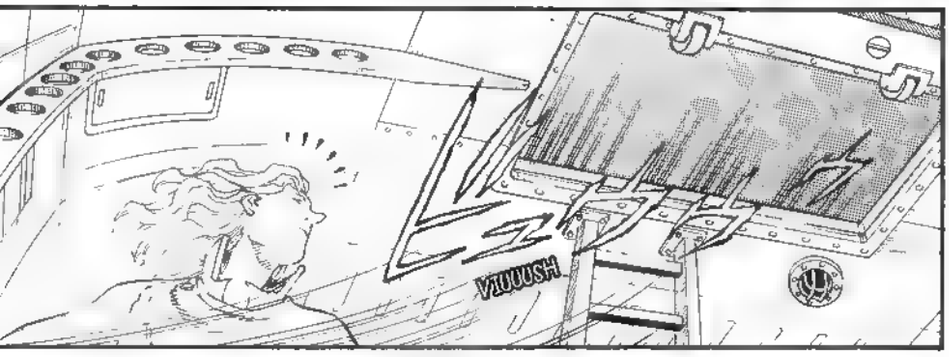
AH!
...
...
JASMIN! C-CADÊ O DEN?!
NÃO SE PREOCUPE! JÁ ESTAMOS BEM LONGE DELE!
O SENHOR ACORDOU, SENHOR KAOS?
ESTAMOS INDO PARA O LABORATÓRIO DO DR. NOVA, O SEU PAI...
VRUUUM
MESMO QUE O DEN NOS SIGA, ESTAREMOS SEGUROS NAQUELE LABORATÓRIO
PENSEI QUE O DEN FOSSE UM HOMEM MAIS JUSTO, NÃO ESPERAVA QUE ELE FOSSE AGIR DE FORMA VIOLENTA.

ELA FICOU PARA TRÁS PARA DETER OS PERSE-GUIDORES.
A KOYOMI TAMBÉM DEIXOU O VEÍCULO
CERTO ...
E A YOUKO?
A ALITA?
SENHOR KAOS!!
VOLTE!
A MULHER QUE EU AMO?!!
VOCÊ DEIXOU A YOUKO PARA TRÁS?
DÊ MEIA-VOLTA! PRECISAMOS SALVÁ-LA!

PACH
ペチッ
...
...
DOEU...
ZOWN...
DUNCT
ドタッ
NÃO SEJA DESOBE-DIENTE!!
VOCÊ NÃO PODE FICAR ARRISCANDO A SUA VIDA ASSIM!
NÃO PRECISAVA ME BATER...
CONSERTE O EQUIPAMENTO DE RÁDIO QUE QUEBROU ATÉ A HORA DA TRANSMISSÃO DESTA NOITE!
J-JÁ ENTENDI...


EU VI INFINITAS POSSIBILIDADES EM SEU FUTURO.
SENHOR KAOS... DEPOIS QUE DESCOBRI O SEU PODER DE PSICOMETRIA QUANDO ERA JOVEM...


A RÁDIO K.A.O.S. É SÓ O COMEÇO.. O SENHOR TEM O PODER DE MUDAR O MUNDO! SEJA MAIS FORTE!!
O SENHOR TEM A CAPACIDADE DE RECUPERAR AS INFORMAÇÕES DO PASSADO ATRAVÉS DO TATO.


VIUUUSH

ゴォー
VIUUUSH
PENSEI QUE ESTIVESSE FECHADO..?
?
ENGRA-ÇADO

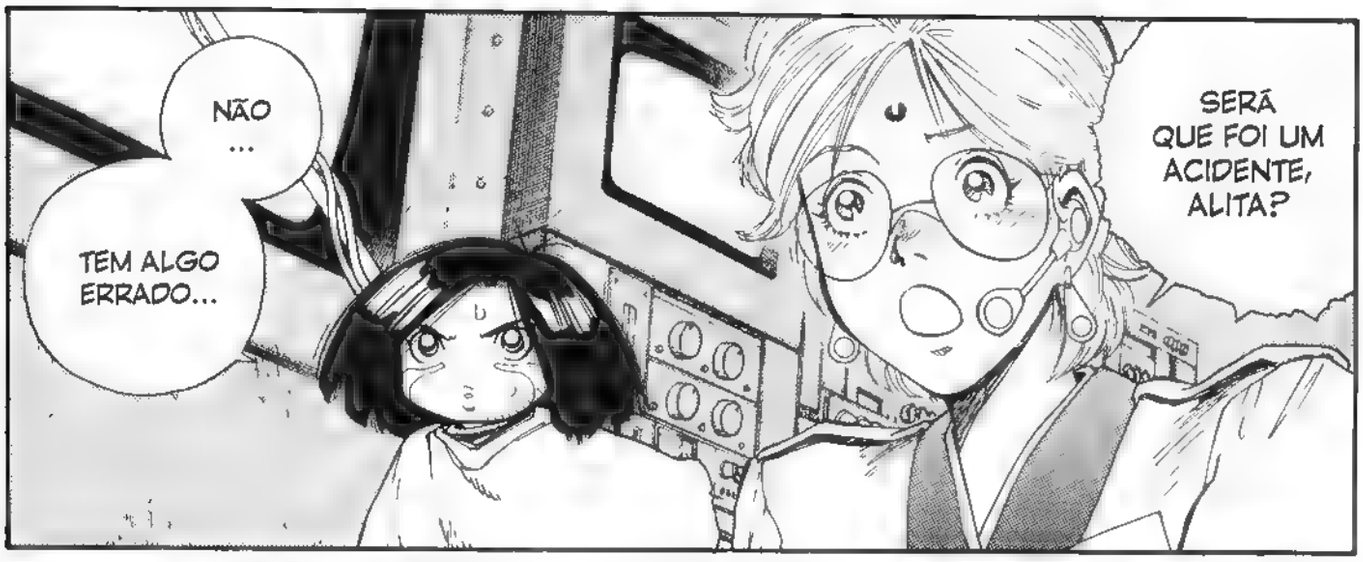
NÃO SEI SE PODEREI ATENDER ÀS EXPECTATIVAS DELA..
A JASMIN ESPERA MUITO DE MIM...

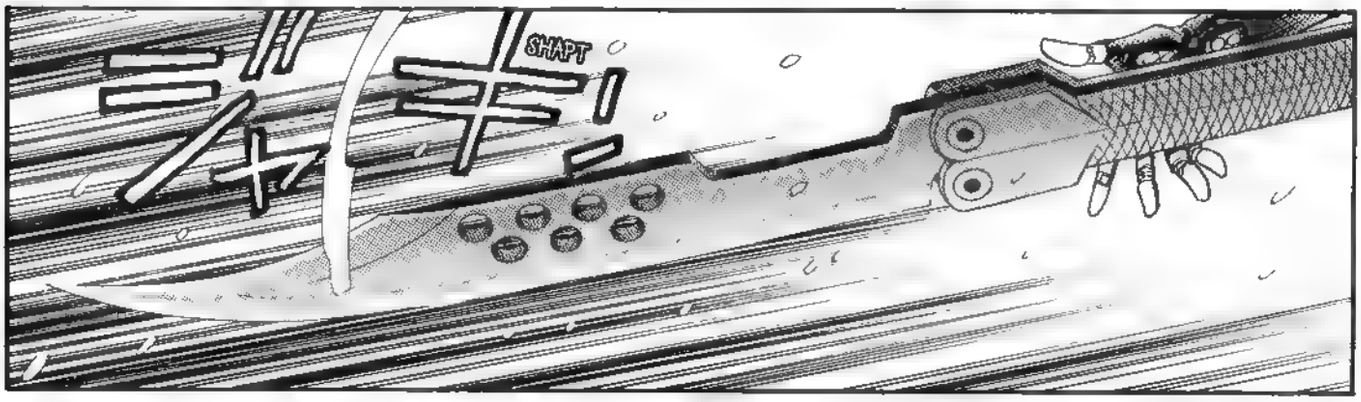
!!
JAS-
MIM!!
VUSH!!
?
SHPLAAA

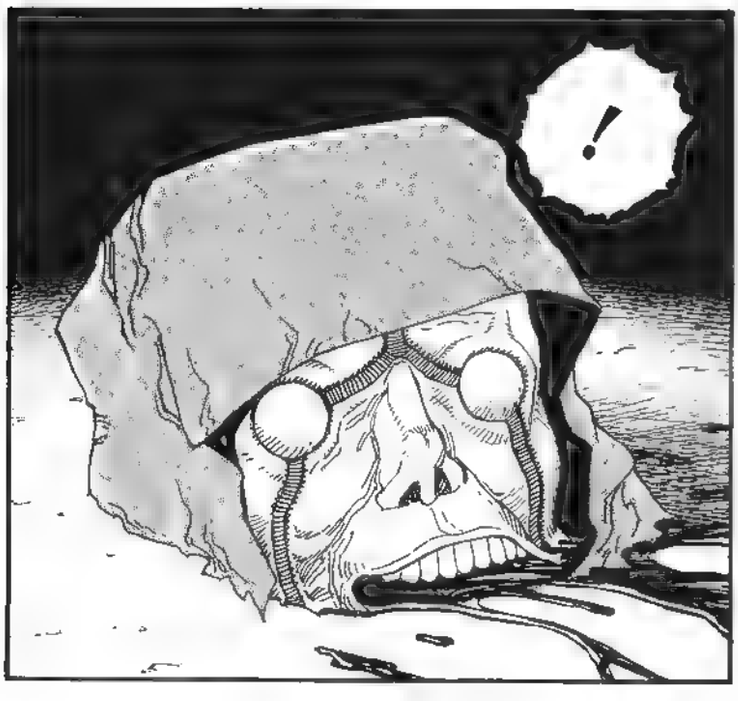
FIGHT_41
O Fruto-Doce da Vida

SHUAAA

SHUAAA
KAOS ...!!
VRUM

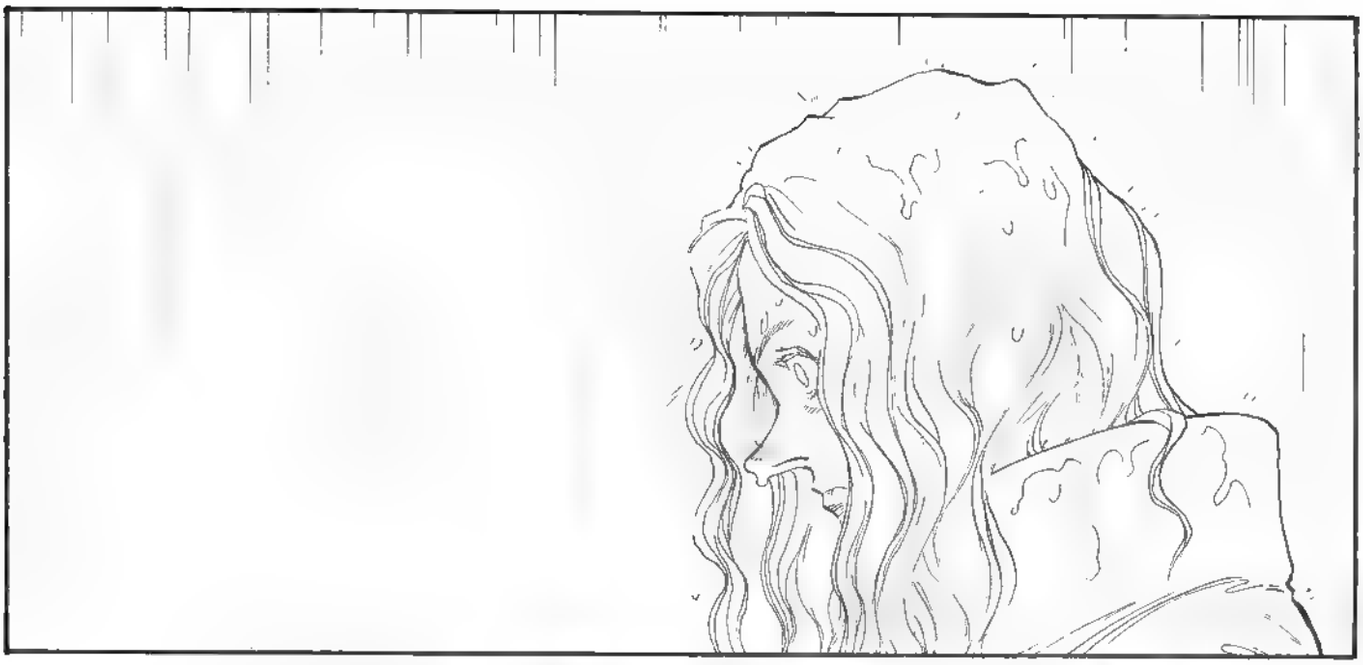

NÃO
...
TEM ALGO ERRADO...
SERÁ QUE FOI UM ACIDENTE, ALITA?


SHAPT


!

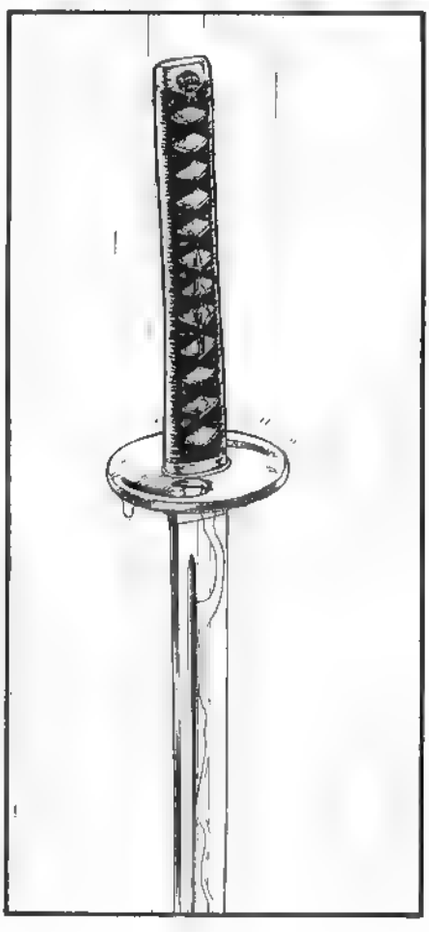
SHUÁÁ

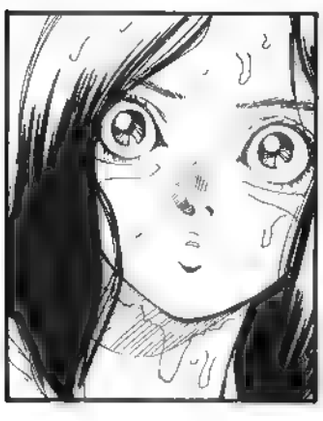
QUEM CONSEGUIRIA FAZER ISSO CONTRA CIBORGUES DE COMBATE...?
SÃO NINJAS! ELES ATACARAM O VEÍCULO!
O CORTE É IMPRESSIONANTE!
SHUAAA

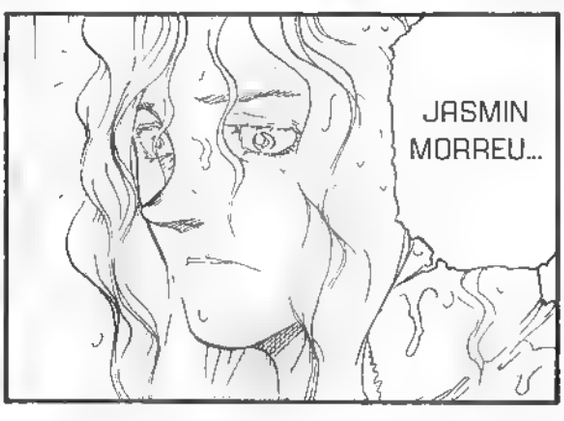


QUE BOM... ESTÁ VIVO.
KAOS!

... JASMIM ...
ESSA ESPA-DA...
FOI VOCÊ QUE DER-ROTOU OS NINJAS?






JASMIN MORREU...

O VESTIDO DE NOIVA FICOU TODO RASGADO...

MAS DEVIA COMBINAR MAIS COM ELA...

SHUÁÁÁ

SHUÁÁÁ

...
...

KAOS... VOCÊ VAI FICAR DOENTE.

... ME DEIXE EM PAZ...

VAMOS! LEVANTE-SE!

EU... ESTOU ACABADO...
A MINHA ANTENA FOI DESTRUÍDA.
ESTOU SEM CASA...

COMO PODE VER, ELE É UM FRACOTE.
MAS ELE TEM UM PODER CHAMADO PSICOMETRIA.
É BONITO, MAS NÃO ME PARECE NADA FORTE...
ELE É O KAOS?

HUMPF! É UM PODER EXCEPCIONAL, MAS ELE NÃO O USA PARA AMADURECER.
DÁ UMA RAIVA VER GENTE QUE NÃO SABE APROVEITAR O POTENCIAL.
QUE PODER ÚTIL!

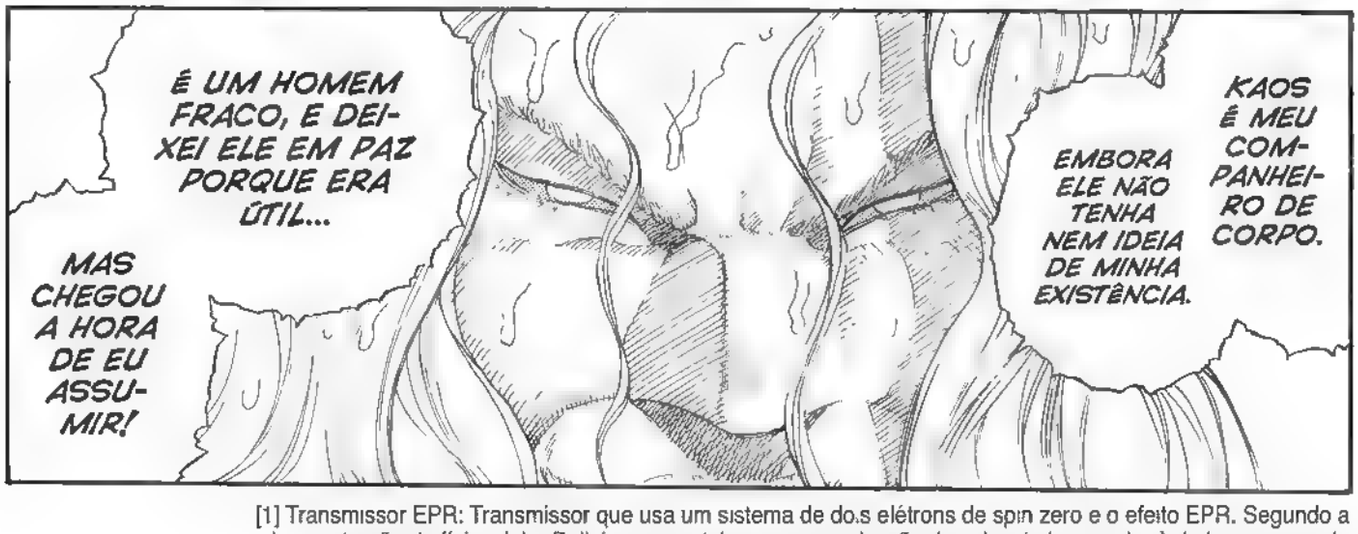
ELE DEVE TER RECONSTITUÍDO OS GOLPES DO SAMURAI QUE USOU AQUELA ESPADA.

VAP
ZOIM
ZOIM
WUP
PRECISAMOS ENTERRAR A JASMIN...
SHUAAA

ZAPT
EI!
GRICK
KA...
KAOS?

ZHIIP
UFFF
A VONTADE DE MATAR DELE É TÃO INTENSA QUE ATÉ SINTO CALOR!
ELE ESTÁ PARECENDO O ..
DRUDUM
OOH!
CRACK

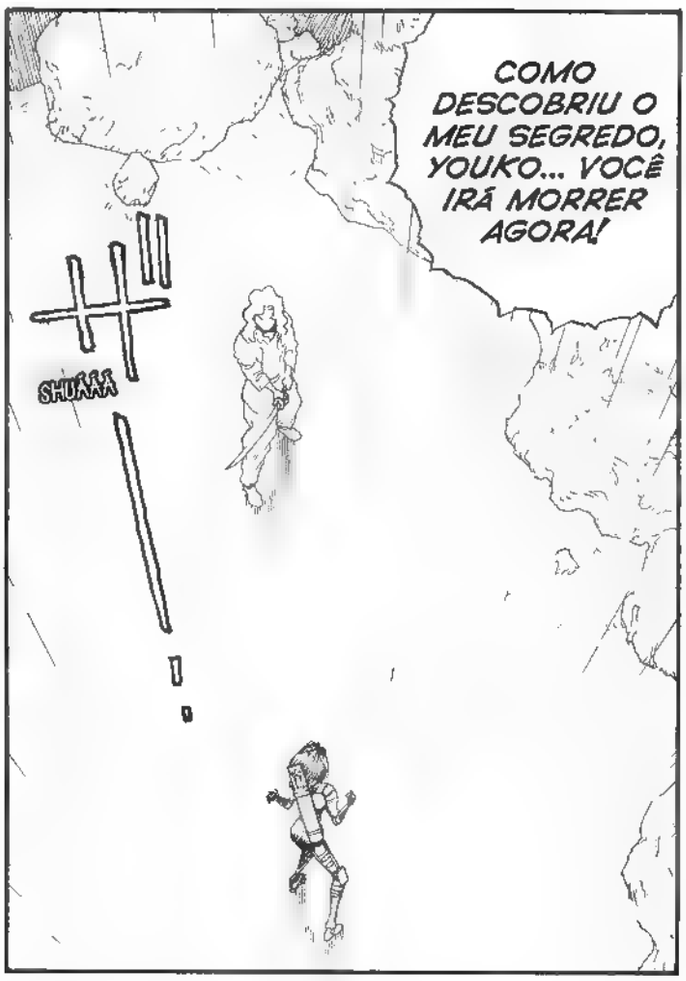
PA... PARE, KAOS! O QUE ESTÁ ACONTECENDO...?
IKH!
INCRÍVEL! E ELE NEM É CIBORGUE!
ESTÁ DORMINDO AQUI.
O KAOS ...
HU, HU, HU ...
AGORA NÃO PRECISO MAIS ESCONDER!
VO... VOCÊ...
VOCÊ FALOU AGORA!



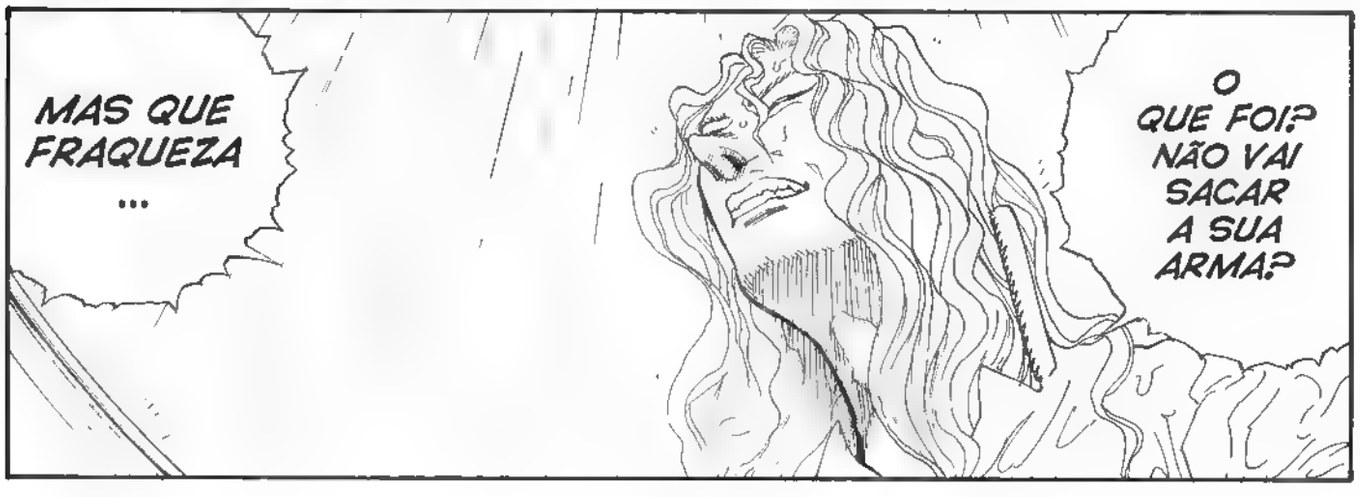
[1] Transmissor EPR: Transmissor que usa um sistema de dois elétrons de spin zero e o efeito EPR. Segundo a demonstração do físico John Bell, isso permitiria uma comunicação de velocidade superior à da luz e que seria impossível de barrar ou de grampear. A sigla EPR vem das iniciais dos físicos Einstein, Podolsky e Rosen.

I... ISSO EXPLICA COMO O DEN FICOU SABENDO DE MIM...
AI, QUE MEDO!
IIIRK! UM HOMEM DE DUPLA PERSONA-LIDADE!

NÃO SE METE!
ALITA!!


COMO DESCOBRIU O MEU SEGREDO, YOUKO... VOCÊ IRÁ MORRER AGORA!
SHUAAA

O KAOS... É O ÚNICO CANAL PARA ENCON-TRAR O NOVA... E O IDO...


MAS QUE FRAQUEZA ...
O QUE FOI? NÃO VAI SACAR A SUA ARMA?

ISSO PORQUE VOCÊ É UMA MULHER!
VOCÊ É UMA LUTADORA ADMIRÁVEL DE PANZER KUNST!
MAS QUANDO ESTAVA PRESTES A ACABAR COMIGO, VACILOU E QUASE FOI DERROTADA...
ORA ...!
NO ÚLTIMO INSTANTE, SENTIU MEDO.
VOCÊ DESEJOU NÃO MORRER E ISSO ENFRAQUECEU O SEU ATAQUE!

FOI PORQUE EU SENTI O DOCE SABOR DO FRUTO QUE SE CHAMA VIDA...

... VOCÊ PODE ESTAR CERTO...
EU NÃO CONSI-GO MAIS ENLOUQUE-CER COMO ANTES.

NÃO MORREREI AQUI!
ZIP
AGORA QUE CONSEGUI ESTE FRUTO... NÃO PERMITIREI QUE O TIREM DE MIM!

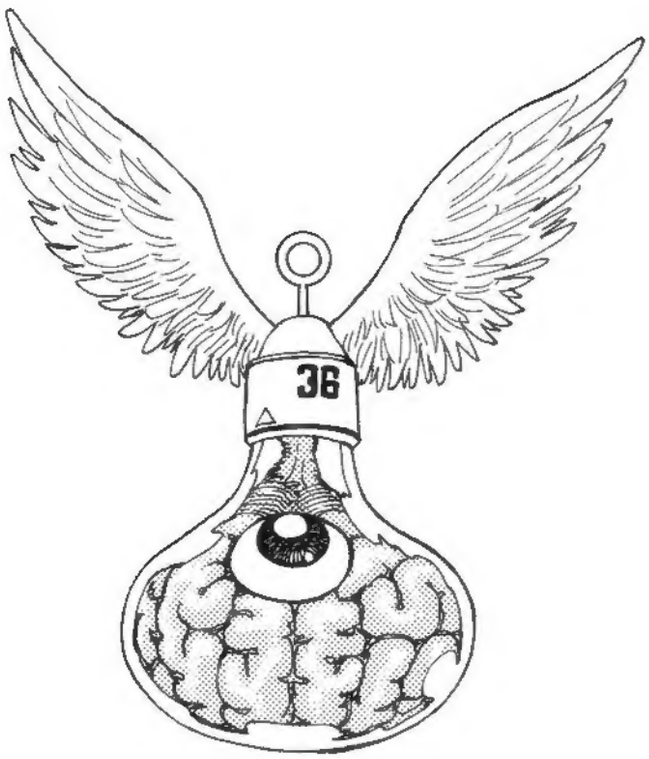
TENDO MEDO DE MORRER, VOCÊ É UMA NEGAÇÃO COMO GUERREIRA!

[1] Ryukisai Tachibana: Ano de nascimento e de falecimento desconhecidos Aos 19 anos, recebeu o grau supremo de Hikita Bungorô no est o Hikitakage-ryu. Depois de mais 10 anos de treinamento, dizem que recebeu uma técnica secreta do deus do trovão no cume do monte Norikuradake. Mais tarde, ele enlouqueceu e foi para uma montanha, onde morreu de pé atingido por um raio.

DRUDUM
OH, NÃO! A CHUVA CAUSOU UMA ENXURRADA QUE ESTÁ DESCENDO COM TUDO!
ALITA! SAIA LOGO DAÍ!
DUDUDUDUDUM

BRUUUM
IIIK!
ALITA!!
DRRUDUDUM

ALITA!!
PUF
PUF
PUF
PUF
SPLASH!
SHUAAA
VENCI.


36

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision vol. 7 (edição digital)

Yukito Kishiro

© 2016 Yukito Kishiro
All rights reserved.
First published in Japan in 2016 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision Vol. 7
EDITORA JBC

EDITORA JBC
São Paulo
2018

Tradução: Arnaldo Massato Oka

EDITORA JBC

R. Loefgreen, 1291 - 7º andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5904-9286
www.editorajbc.com.br

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision vol. 7 (edição digital) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis.
Todos os direitos reservados.

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.